



December 20, 2015

www.usfl.com

NO. 598



Los Angeles Office
New York Office

2720 Monterey Street, Suite 404, Torrance, CA 90503
330 Madison Avenue, 2nd Floor, New York, NY 10017

Tel: 310-218-1020
Tel: 212-922-9090

© Entire contents copyright 2015 by FRONTLINE INTERNATIONAL, INC. All rights reserved.

米国ヤマト運輸
日本への贈り物はクオネコヤマトで!

国際宅急便 早い 便利 安心

ワイン等のワレモノには専用の梱包が必要です。梱包方法などについては最寄の弊支店まで、お気軽にお問合せ下さい!

お近くの弊支店、サービスの詳細はウェブサイトにてご覧いただけます。
yamatoamerica.com

帰国後の住まいの準備
始めてみませんか? ♪



海外からもCheck! **いよいよ募集開始!**

住まいに関する情報をピックアップしてお届けします!

「帰国後の住まい」メルマガ会員募集!

メルマガの一例をご紹介します!

- 家づくりの旬なイベント情報
- 日本の税制に関する情報や動向について
- 住宅ローン最新金利情報など

詳細はこちらをクリック! **帰国後の住まい** 検索

<http://sfc.jp/ie/kikoku/>

Season's Greetings and Best Wishes
for The New Year!

一時帰国時や日本にいるご家族様だけでも...

日本全国280を超える
住友林業の展示場へぜひお越しください。
※2014年11月現在

住友林業株式会社

アメリカ エネルギー ロードを 往く テキサス編



P-5

Photo: Nobutoshi Mizushima

シニアモーターダイアリー
紀州編
最終回!

P-46

Photo: Naonori Kohira

NYリベーターズで活躍
アイスホッケーの藤本那菜 P-35
ロサンゼルス日系高齢者施設
「敬老」CEOにインタビュー P-36

新 usfl.com

より見やすく、より早く。多彩なコンテンツ。
ユーザーのニーズにこたえ、対応デバイスを強化!!

「帰国前に日本の家の準備をしてよかった!」
の声、多数頂いています。
アメリカまで日本の住まい情報を
毎月無料でお届けします!

パナホーム 帰国 検索

遂に登場!



オーガニック ブラウンライスパスタ

グルテンフリー
オーガニック
NO MSG

健康的で美味しいと静かなブームを呼んでいるグリーンヌードル。古代エジプトにその起源がある、癌、動脈硬化、生活習慣病予防に効果があると言われるモロヘイヤという野菜を練り込んだ緑色のパスタだ。このヘルシーな食品を手掛けたEon Foodsがこのたび、新たにオーガニックのブラウンライスパスタを新発売した。

PR

GreenNoodle®
Made with Morohaiya

玄米とモロヘイヤで **栄養価満点**
グルテンフリーで **安心**



Eon Foods International
23585 Foley st, Hayward, CA 94545
510-264-0568

このライスパスタは、前述のようにさまざまな健康面へのプラスの効果が期待できるモロヘイヤと、栄養価の高いオーガニックの玄米とで作られている。緑色のもとになっているモロヘイヤはグリーンヌードル同様、人工着色料は不使用。タイにある日本人経営のオーガニック農園で丁寧に栽培されている。オーガニックということは、つまり農薬や化学肥料も使用せず、水はカオヤイ山脈から湧き出る伏流水を150メートルの地下までボーリングしたもの。こうして栽培されたモロヘイヤは、ベータカロチンやカルシウムを豊富に含むだけでなく、それらの栄養価が多いことで知られる。ほうれん草や人参よりも含有量がさらに多い。

また、通常米粉から作られるライスパスタだが、お米を粉にするときに酸化し、栄養分も失われる。そこで、Eon Foodsでは、それを防ぐべく、玄米(ブラウンライス)を粉にしないでおかゆ状態にしてからパスタにした。こうすることで栄養分が失われにくく、酸化もされにくいのだ。また、玄米は世界で唯一の完全食品(ホールフード)と呼ばれている。白米よりもビタミン、ミネラル、食物繊維の含有量が多く、人間を健康体にするための栄養素をほとんど含んでいる。

もちろん、人工着色料だけでなく、MSG、保存料も一切不使用。さらに



当商品は日経マーケットで発売中!
詳細はウェブサイトでご確認ください。
<http://greenoodle.com/>

動物性成分不使用でコレステロールゼロ。

そして、小麦粉から作られるパスタとの一番の相違点が、グルテンフリーだということだ。グルテンとは小麦や大麦、ライ麦に含まれるタンパク質で、その摂取によりアレルギーや腸疾患を引き起こす懸念もあると言われている。ベジタリアンやマクロビオティック実践者にとっては「グルテンフリー」は今や重要なキーワードとなっている。

通常、身体にいい食品というと、味の面では物足りない場合が少なくない。しかし、グリーンヌードルもそうであるように、オーガニックブラウンライスパスタはその点でも嬉しい意外性に満ちている。ゆでた後に、冷やしてコールドヌードルとして食べても、野菜や肉類と炒めて温かいパスタとして食べても満足のいく味。こしもしっかり感じられる。しかも、ゆで時間が4分という点も忙しい現代人には便利。

生活習慣病予防につながり、アレルギーの心配がないグルテンフリー、オーガニックで美味しく、手軽に作れる。まさに健康と美食と時間、すべてに妥協したくない消費者にとって、オーガニックブラウンライスパスタは理想的な食品だと言えそうだ。

今なら無料アップグレード! 他にはない最先端HD DVRで家中どこでも

Hopperと特定のアメリカ番組パッケージを申し込むと、外出先どこからでも放送中の番組はもちろん、録画された番組も見られます!



America's Top 120以上のパッケージへの申し込みが必要です。
月々の定額料がかかります。Hopper \$12, Joey \$7, Super Joey \$10, PrimeTime Anytime \$10, Super Joey \$10。
ご利用には、インターネットへの接続が必要です。

毎日24時間日本語チャンネル

スポーツファン必見の
スポーツチャンネル



\$24.99/月

とってもお得なキャンペーン中!

安価なものから250チャンネルまで
選べる番組パッケージ

Smart Pack 18+ Channels ACT NOW \$19.99/mo \$34.99/mo	America's Top 120 Everyday price ACT NOW \$59.99/mo \$29.99/mo	America's Top 200 Everyday price ACT NOW \$74.99/mo \$39.99/mo	BEST DEAL America's Top 250 Everyday price ACT NOW \$84.99/mo \$39.99/mo FOR 12 MONTHS
--	---	---	--

上記のオファーは24ヶ月契約とクレジット審査が必要です。
24ヶ月以内の解約にはキャンセル料がかかります。ペーパーレスでの自動引き落としへの加入が必要です。

テレビジャパンを日本語で申し込もう!

お申込み・お問い合わせは
お気軽に日本語トールフリー

1-877-228-7203



重要な条件および規約: テレビジャパンを含む外国語チャンネルの視聴には、アメリカ番組パッケージまたはインターナショナルパッケージ(\$10/月)への申し込みが必要です。本プロモーションはDISHサービスに新規で契約いただくお客様が対象です。全ての価格、パッケージ、番組内容、機能、オファーは予告なく変更される場合がございます。12ヶ月間のプロモーション期間後はその時点での通常料金が適用されます。キャンセル料: 24ヶ月の契約満期前にサービスを解約した場合は、契約期間の残り月数につき\$20が請求されます。その他追加条件: Hopper \$12, Joey \$7, Super Joey \$10, PrimeTime AnytimeはABC, CBS, FOX, NBCに追加して2チャンネルを視聴します。Super Joeyをご利用される場合に2チャンネル追加で録画が可能です。モーションセンサー機能は、ABC, CBS, FOX, NBCの番組が放送される翌日0時以降の番組としてご利用いただけます。最大録画時間は番組によって異なります。2000時間以内の番組の録画専用です。番組の比較情報は2014年12月31日までのテレビジャパンの番組と比べるものです。ライブ放送と録画番組を同時に見る場合は、インターネットに接続された「Smart」機能が必要で、DVRとそれに対応するモバイル機器が必要です。E-ONLINE オートペイ クレジット/月の番組パッケージ料金の前引(\$10)を受けるには、E-ONLINE オートペイへの加入が必要です。E-ONLINE オートペイをキャンセルされた場合には、その時点では前引は無効となります。設置と機器の条件について: 外国語チャンネルの視聴にはアンテナ2台の設置が必要な場合があります。無料設置は標準設置工事のみが対象です。機器は全てレンタルですので、サービス解約時にディッシュに返却していただく必要があります。返却されない場合は、機器代金が請求されます。お使いの機器により、前払いや追加料金が発生する場合があります。その他の条件: 本オファーは新規加入者及び過去にご利用していた対象者に限りご利用いただけます。該当するプロモーションと一般家庭顧客の利用規約が適用されます。アクティベーション料がかかる場合があります。規約および契約は、ご利用のオファーによって、それぞれ異なります。お住まいの州によっては、州税や「Reimbursement charges for state gross earnings taxes」がかかる場合があります。その他の料金や税金がかかる場合があります。本プロモーションは2015年10月30日まで有効です。

世界でがんばる子を応援する塾

2月新年度スタート
1・2・3月の本科授業
2週間無料
お試し体験授業実施!



2015年度帰国生入試
早慶206名合格
中学26名 高校103名 大学77名

幼稚部・小学部・中学部・高校部

1/10(日) 新年度入学説明会 午前10時スタート

新小2~高3生 無料学力診断テスト同時開催

新小5、小6は英語を加え、英算国で診断!



ena 渋谷帰国生入試直前講習会
小6・中3対象 12/26~2/9

2月新年度開講!

ena 新年度入学説明会・無料学力診断テスト
1/10(日) 午前10時スタート!

開催会場	○は説明会開催学部			無料学力診断テスト 試験科目
	幼稚部	小中学部	高等部	
ena ニューヨーク 新ハリソン教室	○	○		新小2~4.....算国 新小5、6.....英算国 新中1.....数国 新中2、3.....英数国 新高1~3.....英数国
ena ニュージャージー		○		
ena ワシントンDC		○		
ena シカゴ		○	○	
ena デトロイト		○	○	
ena ロサンゼルス		○	○	
ena アーバイン		○	○	
ena サンフランシスコ	○	○		
ena サンノゼ		○	○	
ena トロント		○	○	

お席に限りがございますので、ご参加には事前のお申込みが必要です。
開催会場等の詳細、お申し込みは www.ena-kikoku.com から

ena 国際部渋谷校・あざみ野校
English Learning Center 2歳~中3まで
英語ネイティブによる
English-only-English Class **新規開講!**
帰任スペシャル
2歳~小5、中1~2 **帰国生 入学金無料**
E-o-E Class のみ受講の小6、中3 **帰国生 本科授業料1カ月無料**
帰任スペシャルは、ena-kikoku.comからの事前のご登録が必要です。(2016年1月31日まで)

U.S.フロントライン講習特典 2016年度 **入学金 200ドル / 20,000円 割引カード**
新年度入学生氏名 (ローマ字で記入)
くん・さん (小・中・高 年生、幼稚部 歳児) は
ena に入学金 **200ドル / 20,000円** 割引で入学します。
電話番号 () - 校舎・教室名
有効期限: 2016年3月31日 (入学手続時提示以外は無効) 受付日: 受付担当者:
① 入学金から \$200/20,000円割引く、割引は ena USA・カナダ・シンガポール・国際部渋谷校・国際部あざみ野校・IBT の入学金のみに適用。授業料、諸費、教材費等には適用不可。② カードは入学手続書提出時に提示が必要。入学手続書提出時以降の提示は無効。③ 北米 JAL マイレージバンク割引、北米 ANA マイレージクラブ割引、兄弟生入学金割引、講習生継続割引の4つの割引に限り併用可、その他の割引との併用不可。複数の入学金 \$200/20,000円割引カードの同時使用不可。

ena 国際部 **冬期講習生募集中**
お申し込み・お問い合わせ www.ena-kikoku.com
ena 北米 **888-362-1177**
E-mail: enausa@msn.com

カンクンもディズニーも、H.I.S.にお任せ下さい!

H.I.S.カンクンに
本気宣言
キャンペーン

12月~4月出発
スーペリアクラス 3泊4日
クリスタル・カンクン又は同等クラス
カンクンの一番便利で賑やかなエリアにある大変便利なリゾートホテル。大変便利なお部屋のプランもありません。
オール・インクルーシブ **\$505~**

12月~4月出発
デラックスクラス3泊4日
プレジデンティンターコンチネンタル指定又は同等クラス
美しいカリブ海を望む絶好のリゾートエリアのデラックスクラスにご宿泊!
お部屋のみ **\$425~**

12月~4月出発
スタンダードクラス3泊4日
リアル・イン・カンクンは同等クラス
リアル・インは、ホテルから徒歩圏内に、人気のパブリックビーチがあります。ダウンタウンへもバスで簡単にアクセス!
お部屋のみ **\$300**

遺跡観光など、カンクンでのオフショナertourも沢山ご用意しています!

※上記は2名様1室ご利用の際の1名様料金です。現地までの航空券は含まれません。お見積もりいたしますので、お問い合わせ下さい。

情報盛り沢山! H.I.S.ディズニーワールド・デスク OPEN!

おすすめパッケージ!

憧れの直営ホテルに滞在+空港送迎バス付き
ディズニー・オールスター・ミュージック滞在 3泊4日
大人 **\$153~** 子供 **無料**

オランド空港~直営リゾート間の往復送迎付きとても便利! ディズニーの遊び心に溢れた、装飾が楽しいホテルです。直営リゾートの特典もお楽しみいただけます。

おすすめオプションツアー!

今年からスタートの新キャラクターダイニング!
ミニーのホリデイキャラクターディナー & ファンタズミック
ホリデーシーズンのコスチュームをまとったキャラクター達とディナーをお楽しみいただいたあとは、光のスペクタクルショー、「ファンタズミック!」を専用シアターの最先端鑑賞エリアよりご覧下さい!

大人 **\$125** 子供(3-9歳) **\$90**

さらに!
効率よくパークを楽しめる「パークパス」や、イベントチケットも販売中!

H.I.S.ディズニーワールド・デスク
ディズニーワールドの事なら、何でもご質問ください!
お問い合わせは 877-405-4643
営業時間(月-金) オーランド 時間 9:00~17:00

お問い合わせは **1-877-447-8721** his-usa.com

Love Peace TRAVEL 営業時間: 月-金 9:30AM~6:00PM (土 9:30AM~5:00PM) withyou@his-usa.com U.S.A.HIS HISUSA

新発売! **無添加** パラベン・香料・鉱物油 アンシリコン

あつと言っ間にも白髪が簡単に隠れた!
この白髪かくしパウダーは手軽でカバー力もばっちり! しかも、短時間で簡単に目立たなくするのので白髪が気になった時にいつでも使えるからいいですね。

染まりにくい生え際の**白髪**も!!
自然な仕上がり!!

気になる地肌・白髪に**“ぽんぽん”**するだけで簡単!
目立ってきた**白髪・地肌**も!!

こんな方にオススメ
● 伸びてくる根元白髪を隠したい
● 染まりにくい、こめかみの白髪を隠したい
● 薄くなって目立ってきた地肌を隠したい
● 髪が細く、べたんご髪にボリューム感を出したい
● 薄くなったつむじを目立たなくしたい

白髪かくしパウダーは**3色から**お選び下さい
※色見本はあくまでも目安としてご参考下さい。

ライトブラウン ダークブラウン ブラック

利尿白髪かくしパウダー & 利尿ボリューム仕上げミスト セット
(セット内容)
● 利尿白髪かくしパウダー / 8g (全3色: ライトブラウン・ダークブラウン・ブラック)
● 利尿ボリューム仕上げミスト / 80ml

大変身! 地肌と白髪を隠して **ふわっとボリュームアップ!!**

64歳 吉村様 ※取材当時

いつでもどこでも簡単にかくし

※メイクアップ効果による物理的効果によるものです。使用感・効果には個人差がございます。効果を保証するものではありません。

ご注文、お問い合わせは **FUJISAN** **Tel: 310-320-0170** 21515 S Western Ave, Torrance, CA 90501 **お買い物に便利な ミツウツランズ店内!** **ウェブサイトからのご注文は www.fujisan.com**

フォトルポタージュ

アメリカ エネルギー ロードを 往く テキサス編



パーミアン・バイソン周辺のウインドファーム



ポンプの点検をしている現場



広大なテキサスのオイルポンプ

文&写真/水島伸敏
(Text and photos by Nobutoshi Mizushima)

アメリカ先住民の取材をライフワークにするため、プエブロ族やナバホ族などが多く住み、ホビ族の居留地にも近いニューメキシコに数年前、ニューヨークから移住。現在はアラスカ最北の先住民やニューメキシコとフォーコーナースを中心としたアメリカの原子力関連の写真プロジェクトも進行中。
<http://www.nobutoshimizushima.com>

本特集は、ウェブサイト (www.usfl.com) で全ページカラーでご覧いただけます。

IACE TRAVEL

北米最大ネットワークで
日本人スタッフが**24時間**トータルサポート

格安航空券 ホテル 出張手配 レンタカー
クルーズ ジャパンレールパス パッケージツアー

45th ANNIVERSARY
おかげさまで45周年
世界67店舗の安心ネットワーク

北米予約センター ヨヤク (4223) オンライン予約も受付中
1-877-489-IACE www.iace-usa.com
クルーズ課 www.iace-cruise.com

24h OPEN

**業界最安値 ファースト
ビジネスクラス 専門**

▶ファーストクラス世界一周の旅、宿泊・送迎・観光プランご相談下さい。◀

お問合わせは japanairhunter.com

ハンタートラベルはニューヨーク 北米 914-261-8206
で信頼と実績で20年、格安で 日本国内 050-5532-2239
快適な空の旅を提供しています。初めて利用される方へ 初回限定割引が好評です

世界中どこからでも www.huntertravel.net



Pi Water is the best water.

「パイウォーター」があなたを変える！ “美しく”、そして“健康に”！！

自然の力を応用して理想的な岩清水をつくります。

Dr.π製水器は、電気により人工的につくるのではなく、パイ化セラミックや酸化還元特殊合金(=KDF)、活性炭のほか、できる限り天然素材にこだわってカートリッジがつけられています。いわば地下から湧き出してくる岩清水と同じ原理で濾過しているため、人が自然に「おいしい」と感じるばかりでなく、多くの地層(この場合セラミックや自然石)を通した生きた水を手に取ることができる。

良い水を使い放題
1日
\$0.53 ~ \$1.58



重たいボトルウォーターを
買う必要がなく、経済的にもお得！

カウンタートップ用 AP-560 各 \$580
アンダーシンク用 AP-550

アンダーシンク用 (交換フィルター \$295)



20年愛用！
パイウォーターを使い始めたのは1995年ですので今年で20年になります。現在は「パイセイゲン」コアンダーシンク用製水器「パイの塩」を使っています。これまでパイシャワー、シャンプー、ヘアコンディショナーなども使ってきました。どれも体質改善や美容に効果がありました。

貴重なパイセイゲン
特にお勧めなのはパイセイゲンです。歯茎が炎症を起こしたとき、患部にパイセイゲンをすり込みますと、数日で痛みがなくなりやす。また虫刺されや皮膚の痒みにもとても即効性があります。いろいろな用途があり携帯しても使えますので、パイセイゲンは片時も手放せません。

いまやパイウォーターは私の健康と美容に不可欠なもので大切なものになっています。
(LA在住 女性)

**パイウォーター
愛用者が語る**

家一軒/業務用
大型タンクにより最上級のパイウォーターを提供。何年にもわたり安心して使用できます。
AP-3000 \$5,600

レストラン用
○ 1分間に2ガロン流量で使用可能
○ 設置配管が容易
厨房内にある水道管に設置することにより、料理に適したハイレベルな水を供給します。浄水部分とパイ化カートリッジを分離することで、経済性を高めました。
AP-620 \$1,200

卓上用コンパクトタイプ
狭いキッチンでもOK！
個人使用に最適な卓上用製水器
AP-250 \$360

Dr.πパイセイゲン
高エネルギーパイウォーター (120ドル、10ml×5本入り)

美容と健康に！
お料理にも！
いつでも、どこでも、
すぐに使える！！

警告 (残留塩素) 今、お使いのシャワーがあなたの髪と肌のダメージの原因かもしれません！！

残留塩素 カルキ 髪 肌

シャワーから吸収される残留塩素等の有害物質は、飲料水の100倍！肌荒れやアトピーの原因に！

残留塩素等は、髪と頭皮を酸化！頭髪の老化を早め、抜け毛や白髪、乾燥などの原因に！

残留塩素等は、皮膚のタンパク質を破壊！肌の老化を早め、シワやシミ、乾燥などの原因に！

高級なシャンプーやコンディショナーを使っても、残留塩素等がすべてを無駄に！

カビ、サビ菌

美髪 美肌
パイシャワーで

パイウォーターのやわらかなお湯が肌質・髪質をアップ

にきび 肌荒れ 乾燥肌 アレルギー疾患 抜毛 アトピー

髪質も良くなる！
肌がきれいになる！

パイオキックスシャワー \$230
パイシャワー・ハンドヘルド \$148
スペシャル・パイシャワー \$250
パイシャワー・スタンダード \$148
(交換フィルター1年分 \$98 共通)

アトピーでも安心！

お湯の柔らかさに驚きました。アトピーの娘は1カ月位で肌に健康な部分が増えてきて、3カ月後には健康肌になりました。(NY在住 女兒1歳)

Before 3カ月 After

パイウォーターで、心も身体もリラックス！！

パイバス・ホワイト \$90
パイバス・ブルー \$98

お風呂の蛇口に掛けるだけで、パイ化されたお湯がバスタブにたべられます。

レストラン、美容室などのご利用多数。用途・規模に応じて各種Dr.π製水器を用意できます。その他、パイウォーター関連製品あり。WEBサイトもご覧下さい。

パイウォーターに関するご質問、資料のご請求などはお気軽に！

Toll Free
1-877-259-6716

www.pi-water.com
e-mail: contact@pi-water.com



Pi Water, Inc.
3301 S. Harbor Blvd., Suite 113, Santa Ana, CA 92704
Tel. 714-557-2424 Fax. 714-557-4300

ミッドランドへ

旅の出発地、テキサス州ミッドランドへ向かう。アメリカでは1920年代から石油の採掘が始まり、第二次大戦後は2度目のブームを迎え、70年代に起こったオイルショック後の低迷期を越え、水平式の掘削が行われるようになる。2000年以降は、近代のアメリカンドリームと評されるいわゆるシェール革命に乗り、今まさに3度目のブームを迎えている生粋の石油の街だ。

ここを出発地に選んだのは、昔観た『ジャイアント』という映画の印象からだ。巨大油田というジャイアントの意味さえもわかっていなかったが、ジェームス・ディーンのはにかんだかっこよさと、テキサスの乾いた土地からオイルが吹き出すシーンがとても印象的に記憶に残っている。

テキサス州はアメリカの一つの州でありながら、日本の2倍近くもある広大な面積を持っている。今こそアメリカを象徴するような場所に思われるが、かつてはテキサス共和国という独立国だった時代もある。その利権をめぐるアメリカとメキシコは戦争をした。ミッドランドはその北西にある街だ。

踏だらけの機械がギーギーと音をたててゆつくりと原油を地下から汲み上げている。こんなものがまだ動いていることに驚いて感心しながら、しばらくその場で見ていると、今度は、「くたびれたから少し休むよ」とでも言うように静かに肩を落として動きを止めた。まるで自分の意思で動いているようだ。この機械たちはいったどのくらいの間この場所でこうして、オイルを汲み上げているのだろうか。たくましくも見えるが、少しかわいそうにも思えてくる。

そんな古びたオイルフィールドを走っていると真っ先に見えてきたのは、水平掘削機ではなく、風力発電用の大きな風車だった。白い風車たちは、夕日を受けてながら伸ばした羽を静かにまわっている。こうした風景は私の持ついた荒々しいテキサスの印象とは違って、のどかで優しい印象を受けた。実は、近年のテキサスは油田開



踏だらけの現役ポンプ



使われなくなったポンプ

コンタクトレンズの通販サイト
ウェブレンズ.com

ワンデーアキュビューモイスト.....	2,100円~
ワンデーアキュビュートゥルーパーアイ	2,670円~
アキュビューディファインモイスト	3,220円~
アキュビューオアシス	2,650円~
プロクリアワンデー	2,480円~
メダリストワンデープラス (メダリストワンデー)	1,740円~
デイリーズアキュビューコンフォートプラス	1,520円~

300ポイント (300円分) をプレゼント!

ご注文時、[その他のお問い合わせ]欄に「LA110110」と入力して下さい。

ラヴェール、パンパシシリーズ、エバーカラー、アイコフレ、など多数あり!

カラーコンタクト

www.web-lens.com
お問い合わせ e-mail: support@web-lens.com

14年以上延べ人数300万人の販売実績!
◆日本語カスタマーサービス
◆安心の追跡番号付き配送

無料サンプルDVD&カタログ進呈中!

DVD通販

1枚 \$2 以上より

日本のテレビ番組・話題の連ドラ・韓国ドラマ・バラエティー・人気アニメ・ドキュメンタリー・最新の邦画・名作・キッズ向けDVD・NYでNo.1の品揃えアタリド・無修正DVD

●DVD通販のお問い合わせは...
HIGH QUALITY VIDEO INC.
21 W. 45th St. 2F New York, NY 10036
Tel: (800) 343-9869 Fax: (212) 686-9158
E-mail: support@hqvideo.net

www.HQvideo.net

●東海岸3店...お店へも是非お立ち寄りください。
HQビデオ NY Manhattan 45 St 店 (212) 221-0027
HQビデオ NJ店 ミツワマーケットプレイス内 (201) 941-7622
HQビデオ CHICAGO店 ミツワマーケットプレイス内 (847) 952-0577

OCTOBER

1

EMVとApple Pay™に対応した クレジットカードマシンのご案内



2015年10月1日からEMV (ICチップ) に対応した機械をご利用していない場合、詐欺行為や、不正な取引による負担は、発行銀行ではなく、すべてマーチャント様の自己負担になります。ご用意はお済みでしょうか？

USバンクカードサービスでは、マーチャントの皆様へEMV対応カードマシン、Apple PayなどのNFCテクノロジーにも対応したカードマシンをご用意しております。クレジットカード決済は、当社にお任せください！

お問い合わせは 888.888.8872

US Bankcard Services® US バンクカードサービス

*一部制限事項がございます。詳細はUSBSまで。



US Bankcard Services, Inc. is a registered MFP/FPO of Bannockburn, Ill. and a subsidiary of Wells Fargo Bank, N.A. without credit, CA. ©2015 US Bankcard Services, Inc. All Rights Reserved. 100-560-3074

Fucoidan UMI NO SHIZUKU

金賞受賞



海菜 フコイダン

体験談

**想像以上に良い結果を
もたらせてくれたフコイダン**

シャロンリウウ 48歳 女性 ニュージャージー州在

2013年10月ごろ、数週間間に渡って私の妻は頻りに人や物にぶつかる事が多くなりました。自転車や手すりにはさえぶつかってしまっていました。ですので、精密検査を受けて見る事にしました。結果はあまり良くありませんでした。数日後、妻は手術を受け、その後でも継続して治療を受けました。が、妻の食欲はなくなり、精神状態の安定も失い、体調の良くないう状況が続いていました。私達はあらゆる手立てを探しました。また私達の状況を見て、いろいろな健康食品を紹介される人たちが大勢いました。様々な商品を検討した結果、最終的に友人が勧めたくれた海の幸フコイダンを試してみる事にしました。結果的にこの商品以外には、他の商品を使いませんでした。海の幸フコイダン・カスターマー

センターの方に妻のコンディションを詳細に聞いていただき、フコイダン摂取の方法などカウンスリングを受けることができました。そして、勧められたとおり、2013年末から2014年初めに1日20錠を飲みました。既にフコイダンを飲み始めて1年になりましたが、精神的に安定し、食欲、消化、そして毎日の便通も良くなりました。半年前には、今まで一ヶ月ごとに実施していた検査も二ヶ月に一度で良くなりました。これらから想像以上に良い結果をもたらせてくれたのは、通常の治療だけでなく、日ごろからの食事、運動等に細心の注意をし、なによりも、基礎的な免疫力を上げるのができたのも、フコイダンの働きがあったのだと思います。有難うございました。



アメリカでの販売実績は、10年以上になり、
現在では世界40カ国以上の皆様にご愛顧頂いております。

「免疫力」、それは私達自身の体に備わっている、病氣、体の異変から守るための大切な機能です。しかしながら、その力は自分では感じることは出来ません。また、残念な事に年齢を重ねると共に低下してしまいます。

この免疫力を普段から高め、丈夫な体作りを心がけましょう。

フコイダンは、私達の体の免疫システムの中心的な役割を担うNK細胞、B細胞、T細胞の増殖とその活動の改善を助ける機能を持っています。

「海の幸」フコイダンは、モズクフコイダン、メカブフコイダンの二種類の働きの違うフコイダンのアガリクス菌糸体を独自のバランスで配合し、相乗効果を高めています。

海の幸フコイダンについてもっと知りたいですか？
今なら**無料**で「良く解るフコイダン読本セット」を進呈中!

Kamerycah, Inc. 月一 金 8:00am - 8:00pm (Pacific Time)
1-866-658-2233
www.kfucoidan.com

日本のテレビが海外でも楽しめる!!

テレビ画面で観たい方

Neolink

テレビとネットに繋ぐだけ!
Wi-Fi も対応



- ▶地上波・BS・CS16/30ch
- ▶10日間全自動録画機能付き
- ▶リモコンで簡単操作

Plan A (16ch) 月額 \$29~
*初年度のみ本体代が必要

www.USneolink.com e-mail: info@USneolink.com

PC・モバイルで観たい方

SkyStream

いつでも、どこでも
視聴出来ます!



- 海外でも 空港でも ホテルでも カフェでも

*ブロードバンド回線：下り速度1Mbps以上の通信速度が必要です。

今なら**年間**で \$198

- ▶Wi-Fi や4G環境で視聴出来るIPTV
- ▶地上波東京8局、BS8局
- ▶3日間全自動録画機能付き 1ヶ月あたり \$16.50 / 2年目以降 \$15

www.USskystream.com e-mail: info@USskystream.com

ご購入、お問合せ先 米国代理店 RYOWA USA (日本語対応)
米国本土: (310) 720-6998 ハワイ: (808) 725-3522

*These statements have not been evaluated by the FDA
*This product is not intended to diagnose, treat, cure or prevent any disease
*These testimonials were offered by previous purchasers of our products who were then eligible to receive additional free products

発と同じく、その広大な土地を活かして、風力発電がとて盛んに行われている。ミッドランドがあるパーミアン・バイソンと呼ばれるオイルフィールドの周りにも大規模なウインドファームがいくつか建てられている。以前はオイルカンパニーに、今はウインドファームに土地を提供するという地主たちも少なくないという。テキサスの電力自由化が比較的うまくいったと言われるのはそのあたりも関係しているのかもしれない。

風車に気を取られているとミッドランドの隣街、オッデッサに近づいてきた。日が沈みかかった平原にオイルで燃えている炎たちがうっすらと浮かび上がっている。アメリカではなかなか見ない風景だ。中東かどこかの油田地帯に来てしまった気がしてくる。強い原油が鼻を突く。窓を閉めている車

のままでオイルの臭いが充満してくる。タオルで口と鼻を覆いながらしばらく走った。ミッドランドが近づいてきた。街の手前には水平掘削機がオペリースクの塔のように建っている。それを眺めながら、日が沈んだミッドランドの街へと入っていった。街中のモーターはどこもいっばいで、仕方なく町外れの安モーターを探した。特別な観光地でもないが、仕事中のアメリカの田舎のモーターが満室になっていることなど減多にないのだが、仕事を求めて多くの人が押し寄せてくるこの街ではこういっていいことが今も起きてい

るらしい。街のエッジ部分には新しく建てられた大型の多目的施設や新興住宅、高級コンドやホテルが立ち並び、オイルフィールドとの境がなくなっている。モーターに着くと、仕事を終えた5、6人のオイルマンたちが部屋の前に停めたピックアップトラックの荷台をテーブルがわりにビールを飲んでいた。たぐさんの空き缶が置いてあるところを見ると、おそらく明るいうちから飲んでいたのである。それを横目に、仕事から帰ってきたメキシコ人の親子が静かに部屋へと入って行った。彼らもまた、シェブロンで働くオイルマンだ。まさにオイルの街という感じだ。煌々と夜空を照らし続ける水平掘削機がことのほか近くに見えた。

翌朝6時ごろ、ものすごい地震で言うなら4ぐらいはある。外に出てみたが、モーターの工事をしていく訳でもなさそう。オイルマンたちの車はもうなく、駐車場にはわたしの車だけが残っていた。これが掘削の揺れなのだろうか。確かに固い岩盤に穴をあけているような感じだ。2分ほどでその地震きは止まった。静かになったモーターの部屋で、ふっと昔のアニメーションを思い出した。大友克洋の「大砲の街」。街中が大砲でできている奇妙なところで、子供たちは毎日学校で大砲の勉強をして、女性たちは大砲の弾を何処かへ向けて撃つという内容だ。なんだか急にそのアニメーションの中に自分が入ってしまったような気にさえなった。



パーミアン・バイソン周辺のウインドファーム



オッデッサ周辺の油田地帯

ミッドランドの街



テキサスの老舗ガソリンメーカー



建設ラッシュが続いているミッドランドの街





9000ftの深さまで伸びるポンプ

オイルフィールドへ

地元のドリルカンパニーを訪ねてみた。日本にも地熱発電の掘削で2度行ったことがあるというステイブさんが色々教えてくれた。15秒おきに変動し続ける取引額を見ながら、今日は良いと嬉しそうに言う。彼の話によれば、水平掘削もシェール層への掘削もテキサスでは80年代から行われていて、ここ、ミッドランドでも90年代初頭にはもう始まっていたというから驚いた。では何故、2010年前後からシェール革命など、あたたかも最近見つかったかのよう

に騒がれるようになったのだろうか。ステイブさんは、オイルビジネスは政界と経済界が全てをコントロールしている、とだけ答えてくれた。つまり、その時の金融、経済や戦争などの世界情勢によって事が決まるということだ。

ここ2、3年は少し落ち着いたが、2000年以降からこの街の住宅や食品など全ての物価が跳ね上がったという。この街にはアメリカはもうろん、カナダやメキシコからも労働者がたくさん来るからだ。24時間体制の2勤制、4人1組で働く。彼らは、2週間働いては、2週間休む。そういった行程でオイルフィールドでの過酷な仕事は行われている。現場のトラクターで住み込み、家族を街に住まして、やはりどこでも車を降りて戻る人もいる。

オイルパイプの修理をしている現場で会ったメキシコ出身のガンビーノさん、パイプの蛇口をひねって、採れたばかりの水まじりの原油を見せてくれた。この原油は近くの工場でガソリンにして、地下のパイプラインでヒューストン

まで送られているという。彼の収入を聞いてビックリした。聞くつもりはなかったが、誇らしげに自分から教えてくれたのだ。私の年収の10倍近くもあった。そりゃモーター暮らしでも、12時間労働でも皆喜んでするはずだと思つた。

ミッドランド周辺のいくつかの小さな街に寄つた。だいたいは石油関連の工場が街の半分を占めているといったような感じで、街自体がその為に来たのだから。そして、やはりどこでも車を降りてすぐに鼻を覆いたくなるほど強烈な原油の臭いがしてくる。

大きなプラントの写真を撮っている時に、近くの石油関連会社で働く男性が「写真を撮っている」と注意されるかもしれないから気をつけな」と優しく教えてくれた。なんでも9・11以降はこうした大



地元のドリルカンパニーで働く若者



ガソリンの臭いが立ちこめる石油プラントの街



掘り出したばかりの水まじりの原油



現場で働くガンビーノさん



メキシコ湾原油流出事故で流れ着いた原油を集める地元の人たち=2010年、ルイジアナ州Grand Isleにて

ミッドランドの街はずれにある水平掘削機



北極海の油田開発が行われる海を眺めるエスキモーの若者=2014年、アラスカ州Point Hopeにて

きなブランドはテロや事故を警戒しているのだという。もし、何かあれば、大きな被害がでるような施設の警戒は厳しいのだという。オイル関係の事故といえば、「メキシコ湾原油流出事故」が嫌でも思い出される。毎日、海中に延々と流れ出る原油のあの映像には衝撃を通り越し、誰もが心を痛まされ続けたことだろう。取材で現地を訪れたときには、こういった人為的事故が自然環境や地元の人たちの生活を「変えてしまうこと」を思い知らされた。

向かいのハードウェアストアのおばさんが、この大きな工場はオイルをガソリンに精製する工場だと教えてくれた。それにしても臭いがすごいねと思わず口にしてしまったら、おばさんは苦笑いしていた。少し嫌な思いをさせてしまったかも知れないと思った。実際、こういった場所があるから私達はガソリンを使えるのだから感謝はしているのだが、本音を言えば、街全体がガソリンスタンドのような臭いに包まれているのだから、子供や大人でも身体に悪影響があるのだらうと思ってしまう。

翌朝、ミッドランドを出発した。まだ陽が明けていない暗い道をフォードやシボレー、ダッジなどの大型の4輪駆動車ばかりが走っている。そういえば、この辺りでは日本車はほとんど見かけなかった。窓の外の街を見ながら、現場で働くオイルマンやモーターにいた人々たちを思い出した。彼らを見てみると幸せそうだし、楽しそうなのだが、なぜだか人間というのは何の為に働いているのだろうかと思ってしまう。もちろん、それは生きる為なのだが、仕事のために住む場所やその生活も気にしないのであれば、なんだか働く為に生かされているのではないだろうか。そんな風にさえ思えてきてしまった。

ミッドランドの街はずれにある水平掘削機



水平掘削を可能にした微かな歪み

原油をガソリンへと精製するプラント



5 FEATURE STORY

アメリカ エネルギーロードを往く テキサス編



遠くに見えるウインドファーム



ミッドランドの街はずれにある水平掘削機

Photos: Nobutoshi Mizushima

13 ヘルス・トピックス

14 SPECIAL REPORT

シリーズ第10弾 アメリカで叶えた！ 専門職でキャリアアップ

16 曾博士の漢方相談
肺炎予防

16 パズルdeブレイク

17 知ったく法律
H-1Bビザ、派遣大手が独占
フレックス、実は過酷労働の実態
L-1 プランケットプログラムに基づく
Lビザ保持者の滞在、就労期限について その1 テビッド・シンデル

19 IT侍が斬る！ システム、ウェブの裏世界 日比野泰
TPPについて思うこと④

20 産業別最新動向

22 シネマコンパス はせがわいずみ
2015年の締めくくりは本作で?!

23 エッセイ「極苦楽ライフ」 樋口ちづ子
いい女①

24 親としてもっと知りたい！ アメリカの学校パート3 福田恵子
アフタースクールプログラム

25 明老快活シニアライフ
自宅での転倒、どう防ぐ？
段差に対策、運動で予防

26 賢く活用 アメリカの保険 リスク回避のお手伝い 安岡忠展
医療保険 PPOネットワークの利用

26 ファミリーコミック「ロビンの巣」 ロビンエリース&ときかいと
Say Good Night to Rudolph

27 本棚探検隊
「春画入門」「被差別のぐるめ」
第二の人生極意、左右両翼のうそ

30-33 クラシファイド

34 What's Up America?

35 SPECIAL REPORT

シリーズ「アメリカンスポーツ最前線」 金岡美佐
五輪メダル獲得へ向け、ニューヨークへ
アイスホッケー日本代表GK 藤本那菜

36 SPECIAL REPORT

ロサンゼルス日系高齢者施設「敬老」
ショーン・ミヤケCEOインタビュー

38-40 耳より情報

41 おいしい簡単おうちごはん 名波はるか
ラムチョップソテー・バルサミコバターソース
マッシュルームとエビのアヒージョ

43 美人帝国
年末年始お台所スペシャル
文化包丁の研ぎ方&銀製品のお手入れ

46 シニアモーターダイアリー 片山恭一&小平尚典
裏ななつ星紀行～紀州編 最終回



Photo: Nunori Kohira

どんと構える和歌山城

BACK ISSUES

2015年12月5日号
トランス
クラフトビール最前線④
Red Car Brewery
& Restaurant



2015年11月20日号
映画 冬の陣
2015年11月5日号
ハワイ島 マウナロニの息吹
2015年10月20日号
トランス クラフトビール最前線
2015年10月5日号
ウイスコンシン
チェリー漬けの日々

バックナンバーはウェブサイト (www.usfl.com/backnumber) でお楽しみください。

フロントライン編集部への

ご意見・お問い合わせは

こちらへどうぞ！

info@usfl.com

Publisher, Editor in Chief: 藤原 龍 Ryu Fujiwara
Editor: 佐藤美玲 Mirei Sato
Account Executives: 藤井千明 Chiaki Fujii / 鈴木智之 Tomoyuki Suzuki
Designers: 岡松晴美 Harumi Okamatsu / 鈴木香矢 Kaya Suzuki

December 20, 2015 No. 598 ISSN 1528-302X
Published every 5th and 20th by FrontLine International, Inc., 2720 Monterey Street, Suite 404, Torrance, CA 90503. Telephone: 212-922-9090 U.S. subscription rate: \$60.00 per year.
POSTMASTER: Send address changes to U.S. FrontLine, c/o FrontLine International, Inc., 330 Madison Ave., 2nd FL, New York, NY 10017. Periodicals postage paid at New York, NY and additional mailing offices.

© Copyright 2015 by FRONTLINE INTERNATIONAL, INC.
All rights reserved. Reproduction without permission is strictly prohibited.

トピックス ヘルス1 「トイレ後手洗わず」15% ノロ食中毒、正しく予防を

「トイレの後に手を洗わないことがある」人が15・4%に上り、食事前に必ず洗う人は半数にとどまる。消費者庁が実施した手洗いに関する初の意識調査で分かった。ノロウイルスによる食中毒が増える冬を前に、同庁は「手洗いは家庭でできる有効な感染予防策。正しく洗うことが重要」と呼び掛けている。

調査は10月23～27日にインターネット上で行い、16～65歳の2千人が回答した。トイレ後の手洗いは「小便後のみ洗わない」が7・3%、「大便・小便後ともに洗わない」が1%、「大便後のみ洗わない」が3・0%で計15・4%だった。

調理や食事の際に必ず手を洗うタイミング（複数回答）は「食事前」が52・6%にとどまり、「調理前」は84・7%、「調理後」65・2%。

消費者庁は「ノロウイルスは感染力の便に1グラム当たり数億個が含まれているが、10～100個の微量の摂取で感染する」と指摘。手に付着したウイルスが口から入らないよう、トイレ後や食事前は必ず洗うよう促した。

正しい洗い方として、せっけんを付けて指先や手の甲、爪の間、手首などをよくこすり、親指の付け根を「ねじり洗い」してすすぎ、清潔なタオルでふくよう求めた。

ノロウイルスは手や指食品から感染して嘔吐や下痢を起こす。健康な人は軽症で済むが子どもや高齢者らは重症化することもある。（共同）

トピックス ヘルス2 4人に1人「便座拭く」 訪問宅トイレに抵抗感

知人宅など訪問先のトイレで便座に触れることに抵抗を感じる人は約半数に上り、4人に1人が使用前に便座をトイレペーパーで空拭きしている。こんな結果が、ライオンが行った調査で分かった。

調査は今年8月、全国の20～60代の男女各500人を対象に、インターネットで実施した。

調査によると、「訪問先の洋式トイレを使用する際、便座に触れる（直接座る）ことに抵抗がある」と回答した人が49・3%いた。抵抗を感じる理由（複数回答）は「菌や汚れが気になる」が58・4%、「不特定多数の人が触れている」が47・7%だった。

訪問先のトイレを使う前に「何か対処をしている」と答えた人は37・5%。具体的には、複数回答でうち56・2%は「いつも」から拭きをする」が66・1%、「便座にトイレペーパーや専用の紙を敷いて使用する」が20・8%、「専用クリナーで拭く」が16・5%、「腰を浮かせて肌に触れないようにする」が15・7%だった。

一方、客を迎える前に「91・0%の女性がトイレ掃除をする」と回答し、うち56・2%は「いつも」より念入りに掃除をする」と回答した。

ライオンは「訪問先のトイレでは、多くの人が目に見えない菌や汚れに対する不安から、心理的抵抗を感じていることが分かった」としている。

同社快適生活研究所の杉本美穂リベングケアマイスターは「空拭きだけでは菌は取り除けない。除菌効果があつて、トイレペーパーにつけて簡単に掃除ができるクリナーを近くに置いておく」とよいでしょう」とアドバイスしている。（共同）

トピックス ヘルス3 ドライマウスに注意 ストレスや薬副作用も原因

唾液が減り、口の中が乾燥するドライマウス。さまざまな原因や症状があるため、放置せずに対処することが大切です。歯科医師で組織するドライマウス研究会による調査によると、主な症状は、口の中が乾燥し、粘つきや舌の痛み、舌や喉がはり付くよう、話しづらいなど、乾いたものが食べづらく、うまみを感じないこともあります。

原因はストレスや薬の副作用が多く、糖尿病や腎疾患、唾液腺の病気や老化などの他、口での呼吸や喫煙の場合も、唾液が減ると菌が増え、虫歯につながる原因によつて対処法が異なるため、症状が気になる場合は医療機関を受診しましょう。（共同）



日本のTV番組DVD 26枚以上のご購入で

\$1.98 + 送料無料
1枚あたり
10枚以下は\$3.32ea+送料\$3.95
20枚以下は\$2.65ea+送料\$2.95
※商品合計が\$50以下の場合は送料がかかります

ショッピングカート内でクーポンコードに
FL198 とご入力下さい。
※TV番組コーナーの商品のみ
返却不要!
www.1wayRental.com

スマホで観たい方に朗報!!
通勤中に...、休憩中に...、寝る前にベッドの中で...
ご注文頂いた番組をスマホ用に圧縮してデータとしてもお送りできます。
キャンペーン中につき**追加料金は一切不要!**
ご注文後、こちらからお送りするレシートに「スマホ用」と書いて即時返信するだけ!
(※注意: データをDVDに入れたもののみお送りします。TV視聴用のDVDは含まれません)

MOIYA (モイヤ)
天然素材ホタテ貝殻から作られた
MOIYA (モイヤ) は水虫菌に効果絶大

いやな水虫菌を狙い撃ち

あらゆる水虫薬を試したが、水虫が完治しない、爪水虫だが、副作用のある飲み薬はとりたくない **そんな悩みを解消します。**

現在日米のメディアでも紹介されています。

お客様の声: 大学の寮でうつつから25年、足の水虫(足白癬)で悩まされて来ました。医師から処方された医薬外用抗真菌剤を塗り、そこそこ改善しては中止し、そしてまた繰り返しの繰り返しでした。そんな時、フリーペーパーでMOIYAの記事を見つけ、試してみたくになりました。インターネットでまず一瓶購入し入浴後に手のひらで足底全体に塗っていると、塗ったそばからぼろぼろ垢が落ちてきて... すい、これは効く、と直感しました。

www.moiyaonline.com
J & Y LLC TEL: 937-524-3139 (日本語) Help@moiyaonline.com

質問するなら..... **OKWave**

教えて! **アメリカ生活**

Q. アメリカにもコインロッカーはありますか?
Q. 公共の場での授乳、アメリカではOK?

<http://QandA.usfl.com/>

Q&A総数1,500万件以上、約110万人の仲間の集うQ&Aコミュニティです



シリーズ 第10弾

アメリカで叶えた！ 専門職でキャリアアップ

高度な資格や専門知識、特殊技能が求められるスペシャリスト。手に職をつけて、アメリカ社会を生き抜くサバイバー。それがたくましく「専門職」の人生だ。「天職」をつかみ、アメリカで活躍する人たちに、その仕事を選んだ理由や、専門職の魅力、やりがいについて聞いた。(文/福田恵子)



「身につけた知識を生かすことで 患者の回復に直結」

島田“ナオ”尚彦

フィジカルセラピスト

怪我をした人に対してだけでなく、筋肉の使い過ぎや悪い姿勢によって生じた身体の痛みや機能低下を治療するのが、私たちのようなフィジカルセラピストの仕事です。実は私自身、友人にすすめられるまで、この仕事のことを知りませんでした。6歳の時に両親と共に大阪からロサンゼルスに移住してきた私は、カリフォルニア大学アーバイン校に進学し、応用生態学を専攻しました。子どもの頃からキャンピングが好きで、卒業後は自然に親しめるパークレンジャーにでもなろうかと思ったこともありました。しかし、思い悩んでいた将来の職業について決めかねていた時、私の性格をよく知る友人が「君にはフィジカルセラピストが向いているかもしれない」とアドバイスしてくれたのです。



My Resume

- 氏名：島田“ナオ”尚彦 (Naohiko Nao Shimada)
- 現職：ロペス&アソシエーツ所属のフィジカルセラピスト
- 前職：ロングビーチメモリアルホスピタル所属のフィジカルセラピスト
- 資格：MSPT (Master of Physical Therapist)、NCS (Neurologic Clinical Specialist)
- その他：趣味はサッカーからビーチバレーまでスポーツ全般とヨガに忍術。日本のアニメ「NARUTO」のファン。
- ウェブサイト：hermosapt.com

最初に勤務したのはロングビーチメモリアルホスピタルでした。クリニックと病院との違いは、病院の患者さんは手術後だったり、かなり入院が長期だったりして状態がより深刻だということです。特に私の専門は脳梗塞を発症した患者さんのリハビリ治療なので、神経科の専門医と連携を取りながら取り組みました。

ホスピタルには9年間勤務し、大きなやりがいと手応えを得ました。自分がこの仕事に向いていると思えたのは、身につけた知識が患者さんの回復に直結するということです。私はわからないことがあると徹底的に理解するまで調べることが苦ではありません。夜も勉強、週末も勉強、そして、セミナーがあるやと積極的に出かけていくなどして最新の専門知識を習得したり、また改めて勉強し直したりするよに努めています。

一生懸命に患者の回復に向けて共に頑張った結果、動けなかった部位が動くようになるなど、目に見えて結果が現れることです。その時に患者さんからパワーをいただいていると感じます。

偏見も先入観もこの仕事には必要ない

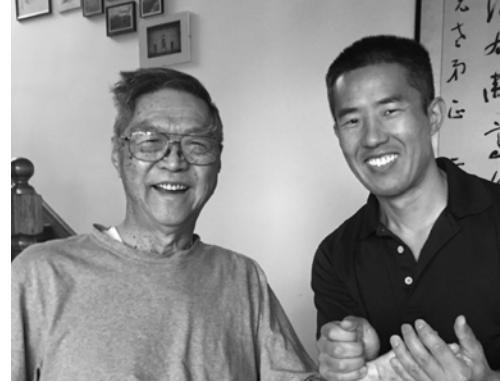
患者さんとの一番印象的なエピソードは、10年前、ロングビーチの病院時代のもので。地元でもその凶悪さで知られたキャンピングの職員が脊髄を銃で撃たれて入院してきました。彼は当初、歩くこともできず、30日間入院が続きました。その間、私は彼のリハビリを担当し、最後は歩けるようになりました。しかし、私が彼の担当だった時、周囲の人の中には「あの患者は悪人だからあまり深く関わらない方がいい」と言う人も少なからずいました。それでも私は

そんなことには耳を貸さず一心に彼の回復のために集中しました。その人の症状に真摯に向き合い、最善のトリートメントに取り組みることが私のすべきことだと考えたからです。フィジカルセラピストの仕事に偏見や先入観は必要ないのです。

回復して退院した彼は、刑期を終えて1年後に私のところに会いに来てくれました。そして私の前で「キャンピングから足を洗った。その決断にはあなたの存在が影響している」と言ってくれました。私はリハビリを担当していた時彼の人生を変えようなどという気持ちはありませんでしたが、彼の言葉に心から感謝し、この仕事を選んでよかったと思いました。

その後、病院からサンタモニカのクリニックに職場を変えました。さらに忙しくなり、患者さんを1日に15、6人診て、夜は訪問治療もこなしました。脳梗塞のリハビリ治療もできたということから指名も多くなりました。そして今はレドランドビーチのクリニックに移り、新たな気持ちで頑張っています。

この仕事に向いている人の条件



患者さんと一緒に

は、まず自分自身もスポーツをしていることです。筋肉の動きを実感してわかっていくことが大前提となります。身体の痛みがわからないと、患者さんの心に寄り添うことができません。私の場合はスノーボード中に転倒事故を起こしたこともあり、怪我だらけの人生です(笑)。スノーボードの事故では肩を負傷しましたが、自分でリハビリし、1カ月で肩が上がるようになり半年で全快しました。事故直後、同僚のセラピストには手術をしないと全快は不可能だと言われましたが、私は手術なしで自分のリハビリだけで回復し、今はビーチバレーも武道も100%の能力を使ってプレイできています。

最近のグッドニュースは、夜訪問治療に通っている患者さんの一人が脳梗塞の後、みるみる回復して歩けるようになったことです。実は彼は、私の妻の姉の義父なのです。私が週3回通ってトリートメントしていることに「とてもラッキーだ」と感謝してくれています。患者さんの回復が最高のニュースです。将来はどのような症状の人でも、経済状態に不安がある人でも、気軽に来てもらえるようなクリニックを自分で経営したいと思っています。

炭川純代
幼稚園教諭

「子どもの成長と同じく常に自分自身も成長、変化していききたい」

現在2歳から6歳までのプレスクールとキンダーガーテンを付設したモンテッソーリの学校を経営しつつ、自分でも一番上の年齢の子どもたちのクラスを1コマ担当して教えています。管理職としてだけでなく、できればずっと現場で教えたいという希望があるからです。

日本では札幌の短大卒業後に紹介を受けた幼稚園で5年教えていました。そこがたまたまモンテッソーリの幼稚園だったのです。子どもの発達に応じた教育を施すというモンテッソーリに沿って教えるというように、子どもの成長が手に取るようにわかり、その素晴らしいことに私自身も開眼、3年かけてモンテッソーリの教師資格を取得しました。さらに日本より20年進んでいると言われるアメリカで実習経験を積むために1993年に渡米。アメリカンモンテッソーリソサエティ認可の教育機関で、最初の年はミズーリ州セントルイスでトレーニングを受けた後、ニューヨーク州バッファローで1年間の教育実習、さらに次の年実習を経験しました。

までは先生の下についてアシスタントの仕事のみだったので、そこで初めて担任を任せられたことで壁にぶつかりました。言葉の壁です。その学校は園長こそ日本人でしたが、児童は全員アメリカ人。英語だけを使つて教育していました。幼児教育についての実績は自負していました。しかし、私にとってネイティブではない英語には自信がありませんでした。一度でも保護者から私の授業に対するコンプレイングがきたら、その時はさくら先生を仰ぎごうと覚悟して教え始めました。

その後は帰国する予定でしたが、もつとアメリカに残りたくなり、教育実習を受け入れてくれる所を探し始めました。受け入れてくれたのが、ロサンゼルス郊外のノースリッジにあるCASA(カーサ)モンテッソーリ、日本人のさくら・ロング先生が経営する学校でした。それ

もたちらを呼んでセラピーを実施していました。さらにセラピーにモンテッソーリのメソッドを導入することに手応えも感じていました。同時期、日本のモンテッソーリの協会から声がかかり、日本でモンテッソーリの教師資格取得のためのクラスの講師として指名を受けました。今でも年に4回、日本に通つて教えていますが、そうしているうちに、やはり自分で子どもたちを相手に現場で教えたいという気持ちを抑えきれなくなつたというのが今の学校を創設した理由です。

一人ひとりをよく見て言葉にしてほめる

「コミュニケーションカレッジを経て UCLA に編入し、自閉症児を相手にした行動療法研究の第一人者、ロバース博士の講義をきっかけに、今度は自閉症児のセラピーにも興味を覚えるようになり、行動療法セラピストの資格取得をめざしました。

その頃は自宅に教室のようなスペースを作り、自閉症の子

スタートという形でモンテッソーリ国際学園をスタートさせました。

当学園では私のセラピストとしての経験を生かして、発達に課題を持っている子どもも受け入れています。個人セラピーと教育現場での違いは何か？それはやはりその子ども一人だけを相手にしているのと違って、グループの力がいかに大きいかということですね。学校ということで、周囲の影響を吸収しながら、個人セラピーの何倍ものスピードで変わり、成長することもあります。そして子どもだけでなく、幼稚園の教諭という人材に求められる条件も「自分がいかに成長できるかを常に追求する姿勢」を持つていることです。日々変化し、成長する子どもを相手にする仕事ですから、教師の側もじっとしているわけにはいきません。

そして、保護者から「 Kindergarten 以上の学年もつくとはい」との声をいただいた結果、9歳までの子どもがフルタイムで学べる環境を準備中です。当学園では日本語の基礎作りを重視し、同時に当学園を巣立った後に現地で英語の授業にもついていけるような準備力を入れていきます。そのため、私自身もさらにバイリンガル教育に力を入れて研究しなければと、専門家による勉強会などにも積極的に参加しています。

教える仕事を選んだのは、小学校の時の担任の原先生の影響が大きいんです。子ども一人ひとりのことを良く見てくれる先生でした。ある時、私が先生の机の上を片付けた時のこと、原先生は皆の前で「黒田(旧姓)は凄いです。こんなに綺麗に片付けてくれた」とほめてくれたのです。それまではほんやりり性格で人にはめられることなどなかったのですが、自分にもできることはあるんだと思えて嬉しかったことが忘れられません。子どもを相手にしてほめること、それを今も私は心がけています。



My Resume

- 氏名：炭川純代 (Sumiyu Sumikawa)
- 現職：モンテッソーリ国際学園園長
- 前職：行動 法セラピスト
- 資格：AMS Early Childhood / Elementary I Credential, M.A.Ed.
- その他：最近、熱心に取り組んでいるのはワークアウト。子どもたちを相手にする仕事である以上、健康が何よりも大事だと実感している。
- ウェブサイト：www.monteintel.com

曾博士の漢方相談



曾碧光薬学博士

肺炎予防

Q...68歳の女性です。定期の健康診断の時に、65歳以上の人は肺炎予防のワクチン接種をした方がいいと言われました。なぜ、65歳以上になったら肺炎予防をした方がいいのでしょうか。肺炎予防の漢方はあるのでしょうか。

A...日本人の平均寿命は年々延び、2013年には男女とも80歳を超えました。一方、介護などを必要とせず、自立した日常生活ができる「健康寿命」は、平均寿命より10年ほど短いのが現状です。より充実した人生を送るには「健康寿命」を延ばす必要があります。そのためには日常動作にも不可欠な肺の健康を維持することが大切です。これに対し、肺の健康を阻害する大きな要因になるのが肺炎です。肺炎は日本人の死因の第3位を占め、

肺炎をきっかけに自立した生活を送れなくなる人も少なくありません。肺炎はごくありふれた病気で、一生のうちに肺炎にならない人はいないほどで、健康な人も気がつかないうちに感染し治っていることもしばしばです。しかし、加齢自体が肺炎の大きなリスク要因になるため、高齢者では事情が違ってきます。加齢により、免疫力が落ちると感染しやすくなり重症化のリスクも高まるためです。

肺炎による日本人の死亡者数は年間約12万人で、その中の95%以上が65歳以上と報告されています。肺炎球菌による「市中肺炎」にかかる人数も65歳からぐんと増えていきます。以上述べたように、65歳以上になると加齢によって体の免疫力がかなり低下しているため、肺炎

にかかりやすくなります。健康寿命を延ばすためには、肺炎予防は不可欠なことになります。肺炎球菌ワクチン接種は肺炎を引き起こす肺炎球菌という細菌に対する免疫をつけることで、肺炎の発症や重症化を予防するものです。

すでにインフルエンザワクチンの予防接種は65歳以上の高齢者に効かないことが報告されており、その原因として病気を抵抗力の一つである抗体生産機能が衰えた高齢者の免疫システムはインフルエンザの予防接種に対して反応が悪いため抗体生産力が低く、抗体生産力の高い若者に比べて効果が低いことが立証されています。【Virology, 2001; 75: 12182-12187; Archive of Internal Medicine 2005; 135: 285-292】従って肺炎球菌ワクチン接種の予防効果もインフルエンザワクチン接種と同じ結果になることも考えられますので、肺炎球菌ワクチンの予防接種を受けても、肺炎予防の漢方の霊芝人参黄耆湯を併用すべきです。

漢方の予防法とワクチン予防接種の違いは短期間の抗体生産を目安にしているワクチン接種と違って、漢方予防法は免疫システム全体の強化増強を図るのを特徴にしている点です。疾病に対する体の抵抗力は抗体だけでなく、体に侵入してくるウイルスや病原菌などを撃退する免疫細胞、補体、インターフェロンなども必要な要素になっています。漢方は老衰した免疫システムを再活性化して免疫総合力を増強することで、高齢者の肺炎予防に大変役立っています。ちなみに肺炎の予防によく使われている霊芝人参黄耆湯は主要構成生薬の霊芝、人参、黄耆を始め11種類の構成生薬全部に免疫増強効果があり、加齢による免疫力低下が最大リスク要因である肺炎予防に最も適した漢方といえます。

れいしにんじんおうぎとう
霊芝人参黄耆湯
T-017 Ganoderma Ginseng Astragalus

- 免疫増強と老化防止
- 胃腸細胞の活性化
- 活性酸素の除去

漢方の予防法とワクチン予防接種の違いは短期間の抗体生産を目安にしているワクチン接種と違って、漢方予防法は免疫システム全体の強化増強を図るのを特徴にしている点です。疾病に対する体の抵抗力は抗体だけでなく、体に侵入してくるウイルスや病原菌などを撃退する免疫細胞、補体、インターフェロンなども必要な要素になっています。漢方は老衰した免疫システムを再活性化して免疫総合力を増強することで、高齢者の肺炎予防に大変役立っています。ちなみに肺炎の予防によく使われている霊芝人参黄耆湯は主要構成生薬の霊芝、人参、黄耆を始め11種類の構成生薬全部に免疫増強効果があり、加齢による免疫力低下が最大リスク要因である肺炎予防に最も適した漢方といえます。

質問は曾博士にお寄せください
Dr. Tsung
P.O.Box 50663, Irvine, CA 92619-0663
(切手を貼った返信用封筒を同封)
Tel: 949-786-0828
月～金曜 9am～5pm (西海岸時間)
E-mail: drtsung@gmail.com

著者略歴
東京大学薬学博士。元米国コネチカット大学病理学助教授。元セント・エリザベス病院（ボストン）筋ジストロフィー主任研究員。元米国漢方研究所所長。第1回世界中西会結合大会審査委員。

パズル de ブレイク

クロスワード

1			2	3
	D		A	
		4		E
5	6			
			7	
8				

出題：Enigma

- タテのカギ**
- 【タテ1】 ○○新聞・○○○ビール
 - 【タテ2】 ○○八苦
 - 【タテ3】 ○○○○○カラーといえば「赤、緑、白」の3色
 - 【タテ4】 まったく筋道が通らないこと「○○やくちやな話」
 - 【タテ6】 演奏をする者の集団
 - 【タテ7】 お正月に○外旅行

- ヨコのカギ**
- 【ヨコ1】 汚い手段「○○とい行為」
 - 【ヨコ2】 お○○らまんじゅう
 - 【ヨコ4】 1日1枚「日○○カレンダー」
 - 【ヨコ5】 中に灰を入れ、炭火をおこして湯茶を沸したりする器具
 - 【ヨコ7】 これで焼いたピザは本格的です
 - 【ヨコ8】 助言

!! 答えのヒント !!
日本では、これをつけた車をお正月に沢山みかけます

SUDOKU Hard

3	7	5		1	4		6	
	4	8	9					
1	6				7			4
	3					7		
					8			
						6		1
		7			6		5	8
5				9			7	
				3				

■ルール
縦の列に9マス、横の列にも9マス、太線で囲んだブロックにも9マス（3マス×3マス）が、設けられています。これら縦9列、横9列、太線で囲んだ9ブロックにあるそれぞれ9つのマスに、1から9までの数字を、必ず1回だけ使って入れます。盤面に既に入っている数字を基に、上記のルールに従って、空いているマスに入る数字を考えてください。

クロスワードの答え

ト	ノ	ソ	シ	ス
ト	ワ		ハ	
ト		キ	ソ	コ
ト	ク	ク	ク	ク
ク	ク	ク	ク	ク

(1444マス) (1編97) : 曇

知った法律

法律関連ニュース

フレックス、実は過酷労働でした「柔軟」なのは響きだけ

職場の柔軟性を高めることは労働者と会社の双方に良い効果をもたらすという考え方が広まって久しいが、最近はその揺り戻しが起きているよう...

社外週末も上司から連絡

2014年のギャラップ(Gallup)調査によると、米国の平均サラリーマンの就労時間は週47時間で、10人中4人近くは50時間以上働いている...

成果主義やフレックス廃止へ
このため最近、柔軟性は週に20時間以上の私的な時間を仕事関連の作業に費やしている...

電化製品販売のベストバイは、売り上げ増といった特定の業績目標を達成すれば従業員は望む時間帯に働き、会議にも気...

知った法律

法律関連ニュース

H-1Bビザ、派遣大手が独占 普通の米企業は対抗できず

海外雇用を促進?

ニューヨーク・タイムズによると、H-1Bビザは、米企業が高い技術を持った外国人を雇って人員の空きを埋め、ビジネスを成長させられるよう...

アウトソーシング会社は、米企業から大規模な業務委託契約を獲得するため、H-1Bビザを使って主にインドから大量の労働者を呼び寄せており、結果的に米国人が職を奪われたり雇用が海外に流出したりする例が増えている...

大手20社が4割を取得
ヒラ教授が連邦の記録を分析したところ、2014年に最も多くのH-1Bを取得した20企業のうち13社は国際アウトソーシング会社だった...

証人になる会社には申請数の上限はないため、社員が多いアウトソーシング会社ほど多数の申請が可能で、くじに当たる確率が高くなり、1社で1万4000件以上申請した例もある...

範囲内で1つの商売を成り立たせている」と批判
アウトソーシング会社は法の抜け道も熟知している。連邦法は多数H-1B労働者を雇用する企業に「米国人労働者を外国人と置き換えない」という宣誓をさせる一方で、H-1B労働者に年6万ドル以上の賃金を払う場合は例外で、各社がこの規定を利用してはいる...

塩原民事調停事務所 弁護士 塩原利行
話し合いによる円満な係争の解決方法を提供します。
調停分野は次のとおりです。
離婚、親権、相続など家族の問題
不動産売買、テナント契約より生じた問題
売買契約、その他商業契約より生じた問題
雇用契約に係る問題
金銭の貸借、クレジットカード等に係る問題
隣近所との関係における問題
交通事故等による賠償問題
調停は相談者が選択した時期、場所に調停員が出向いて行きます。
T. Shiohara Mediation Office LLC. 200 Park Avenue, Suite 1700, New York, NY 10166
Tel: 1-888-712-1114 E-mail: info@shioharamediation.com
www.shioharamediation.com
電話、メール等による相談はすべて無料です。気軽にご相談ください。

マーシャル・鈴木総合法律グループ MARSHALL - SUZUKI LAW GROUP, LLP
主要取扱案件
各種訴訟案件一調停案件(民事一般)、企業法務、損害賠償請求、知的所有権関係
経済法・金融法関係、家事関係、刑事事件、行政関係、移民法業務
弁護士 鈴木淳司 移民チームリーダー 金沢達朗 弁護士 エドワード宮内 弁護士 安田登記子
西海岸最大級のバイリンガルスタッフで日系企業・個人案件に幅広く対応する総合法律事務所。
多くの上場企業・中小企業をサポートするビジネス・訴訟チーム、行政書士業務であるビザ申請業務を扱う移民チーム、さらに個人の離婚・相続にも幅広く対応。豊富な実績と経験をご提供します。
お年寄り、体の不自由な方、事情がある方には優先的に出張相談を行っています。
SFオフィス 150 Spear Street, Suite 725, San Francisco, CA 94105
Tel: (415) 618-0090 Fax: (415) 618-0190 www.marshallsuzuki.com
SJオフィス 1625 The Alameda, Suite 800, San Jose, CA 95126
Tel: (408) 998-MSLG (6754) info@marshallsuzuki.com

知った法律 デビッド・シンデル弁護士



L-1プランケットプログラムに基づくLビザ保持者の滞在、就労期限について その1

2015年10月8日、アメリカ弁護士協会とアメリカ国務省連絡委員会により発行された通達はとても重要な内容となっています。Lプランケットプログラムに基づいたL-1ビザ査証申請は、アメリカ大使館、領事館での面接申請のみでビザが取得できるというメリットがあり、提出書類の中にフォームI-129Sというものがありません。面接が無事に終了し、ビザ査証が発行される際、このフォームI-129Sにビザの有効期間が書きで記載され、ビザ査証とともに返却されるのですが、アメリカ国務省は、今回の通達の中で、このI-129Sの有効期間の取り扱いに関する現国務省ポリシーについて、明確な解釈を示しました。

このI-129Sへの有効期間の記載は、アメリカ大使館、領事館の領事により行われるのですが、その日付に対し、実際に発行されるLビザ査証の有効期限、さらにはアメリカ入国時に入国審査官により決定される就労及び滞在期限と異なるなど、多くの疑問が残っていました。

とりわけ、世界各国のアメリカ大使館や領事館、またアメリカの各州国際空港など税関国境警備局(CBP・空港などアメリカへの入国審査機関)における審査官に対するトレーニングが続いており、その状況もまた、I-129Sに記載すべき有効期間やビザの有効期限、またI-94の期限の決定について混乱が続いている要因のようにも思われます。

とりわけこの混乱は、2012年2月のアメリカ国務省による22CFR 41.54法の修正以降に顕著となり、国務省の発行するLビザ査証の有効期間(有効期限)と移民法上のLビザ認可期間とは全く異なるものとなりました。結果、国務省は各国との互恵協約(Reciprocity Agreement)に基づき、ビザの有効期間の上限まで有効なLビザを発行しています。日本

など多くの場合、5年有効なLビザが発行されており、この期間はI-129Sに記載されるLプランケット有効期間に記載される最長期間(新規であれば3年、延長であれば2年)と異なる状況が発生しているのです。

このように、面接時に提出するフォームI-129Sの記入欄には就労リクエスト期間(通常、新規であれば3年、延長であれば2年)を明記している一方で、政府の発行証によってそれぞれ有効期間が異なることから、多くのLビザ保持者がどの有効期間に基づいてアメリカに滞在し、アメリカで就労すべきか困惑していることによ

なお、最近実施された連絡協議会(2014年10月9日)において、アメリカ国務省は、Lビザ査証の有効期間が充分残っている状況でも、当初ビザ認可時にI-129Sに記載された有効期限を迎えるにあわせ、アメリカ国外にあるアメリカ大使館、領事館にて、新しいLビザ申請が可能である旨、明確に解釈発表しました。更に、アメリカ国内においても、ステータス及び滞在延長するため、アメリカ移民局に対して個人ベークリビザ延長申請を行うことも可能です。(次号に続く)

Taki Law Offices

瀧 法律事務所

A Professional Corporation

移民政策と法律は刻々と変化します。最新データのもと、日本人弁護士が個々のケースに応じた適切なアドバイスを致します。

永住権・各種就労ビザ・各種ビザの延長 滞在資格の変更・家族申請・労働許可

※他、移民法のことなら、何でもご相談下さい。
※会社設立の手続きも併せてお手伝いします。

新潟大学法学部卒業。日本の法律事務所での勤務経験を経て、インディアナ大学大学院を卒業。移民法の弁護士として15年以上の経験と実績のもと日系の皆様のお手伝いをさせて頂いております。
*移民法弁護士業務に限る



瀧 恵之 弁護士*



吉原 今日子 弁護士

USDにて経営学修士(MBA)を取得。その後、法学博士(JD)を取得。会社の経営、組織体系、人材の重要性を常に念頭に置いた法的アドバイスをいたします。カリフォルニア州弁護士会、米国移民弁護士会所属。

Torrance Office : (310) 618-1818

21221 S. Western Ave., Suite 215, Torrance, CA 90501

Orange County: (714) 953-9494/Los Angeles: (323) 724-6320/San Diego: (619) 237-4529

Mon-Fri: 9am-6pm fax: (714) 547-1010

日本語でお気軽にお電話下さい。 * 初回相談無料

ビジネス全般・一般経済

毎日、ビジネスの最新情報を!

BusinessFront

発行日: 日刊(月曜から金曜日)
料金: 1ヵ月\$165/6ヵ月\$950/1年\$1,800

人事・総務・労働法関係

経営のスペシャリストへの近道!

Management/HR Front

発行日: 週刊(木曜日)
料金: 1ヵ月\$75/6ヵ月\$425/1年\$810

自動車および自動車部品関連

自動車業界の最新動向をキャッチ

U.S. Auto Front

発行日: 週3回(月曜、水曜、金曜日)
* 休日のある週は2回発行
料金: 1ヵ月\$90/6ヵ月\$510/1年\$990

マルチメディア・通信・コンピュータ・ケーブルテレビ

毎日アメリカのハイテク最新情報を!

US IT News Front

~米国IT業界ニュース最前線~
発行日: 日刊(月曜から金曜日)
料金: 1ヵ月\$165/6ヵ月\$950/1年\$1,800

環境事業・エネルギー

環境ビジネス専門

US Green Business & Energy Front

~米国環境事業&エネルギー最前線~
発行日: 週刊(月曜日)
料金: 1ヵ月\$70/6ヵ月\$390/1年\$750

フリートライアル実施中!
U.S. FRONTLINE NEWS, INC.
TEL: 212-922-9090

米国の最新情報を 日本語でお届けします。

ダイナミックな企業活動、最先端の技術力を背景に躍動するアメリカ。U.S. フロントラインは、アメリカで活躍する日本企業のビジネススマン、技術者、マーケッターの有力な情報源です。独自取材とネットワークで最先端の現場から最新情報をお届けし、多数の在米日系企業にご購読いただいております。e-mail、日本語の最新情報を直接お届けいたします。

e-mail

Law Office of Akemi Y. Stauffer

スタッフアー朱美 法律事務所



悩まず、ご相談を。
小さなケースはありません。
Your case, our solution

私たちは、それぞれのケースを大切に、ご要望に添えるように日々努力しております。お気軽に日本語でお電話、メールにてご相談下さい。

- 移民法 (ビザ全般/アメリカ全域、日本) 婚約者ビザ/雇用ビザ(E, L, H1-B) グリーンカード(家族、雇用) / 市民権
- 不動産 (ペンシルバニア州) Lease, 不動産契約書に関する作成, アドバイス
- 相続 遺言書, トラスト, POA等の作成, アドバイス

初回相談無料 TEL: 724-327-8121 www.yamakitalaw.com astauffer@yamakitalaw.com

[第162回]

IT侍が斬る! システム、ウェブの裏世界

日比野 泰
ACE Inc. 代表



TPPについて思うこと ④

日本にとってアメリカとの取引が大半となるTPPは、取引返しが付かないリスクだらけであるにも関わらず、日本政府が推進する理由を理解するために、メリットとして挙げられていることを、前回ほんの少しだけ掘ってみました。

するとGDPが10年間で3.2兆円(年平均200億程度)増える代償に、農林水産物生産額は、安価な輸入品に市場を奪われるため、3兆円減になるとか、米市場の大半の関税率は既にかなり低いにも関わらず、「輸出企業が関税撤廃により価格競争力が増し、海外進出しやすくなる」など、子供騙しとさえ感じました。

そもそも日本企業の米市場への参入障壁は、関税よりも文化や価値観、言語の違いへの理解・順応力であり、製品企画力やマーケティング力から致命的に劣っているのが問題な上、日本はずっと内需で回ってきた国なので、元々輸出の割合も低く、必要性を考えるとメイクセンスしません。

バックカーを見れば、誰の誰かがわかる

選挙の際に、政策の主張をテレビCMなどで流していることがありますが、あれだけで裏の意図まで理解するのは不可能です。CMなので必ず主張者に都合の良い伝え方になっ

ており実態には程遠いからです。大枠を手取り早く理解するには、主張のバックカー(支援者)を見ると簡単で、出資企業や団体を見れば、誰にとって利益があるのかは明白です。

メディアもまた、ある種のバックカー(広告主や視聴者層)の好む脚色した内容を、ただ垂れ流しているに過ぎず、結果、必ず左右に偏っています。中立風を装っているか、時勢に合わせて、人々が聞きがたいことに寄せる、風見鶏タイプかのどちらかがほとんどで、予め根底の偏りをきちんと認識した上で、情報を吸収する術を身に付けないと、プロパガンダの餌食になるだけです。

比較的簡単に情報を得たければ、数少ない中立ソースを見るのが簡単で、ウィキペディア(Wiki)やアメリカであればfactcheck.orgの様に、両側からの書き込みが許されるものだと、極端な主張が中和され、結果として中立性の高いソースとなります(Wikiは変更履歴が確認できるので、稀にトピックによっては、両側の攻防まで確認できて面白いです)。

TPPのバックカーは誰なのか?

政治は最低でも、10年以上のスパンで見ないと実像は見えてこない、昔パートナーに教わったのですが、正にその通りで、wikiを見ていくだけでも、大枠でバックカーはアメリカだとわかります。20年くらい前から年次改革要望書、日米経済調和对話などと名称だけ変えながら、日本へ様々な分野での規制緩和など公然と要求を突きつけていた経緯があり、今はそれがTPPという名称になったに過ぎません。

因みに以前の日本の郵政民営化のバックカーは、実はアメリカの保険業界だという暴露本もありましたが、wikiを見れば「簡保を郵便事業から切り離して完全民営化し、全株を市場に売却せよ」と米国保険業界より要求され、協議も重ねられていたとあるように、今回も背後に米国の各産業界がいることくらいは察しはつきます。

Common CauseというNPOのレポートによると、米国の各産業界から、何と昨年だけでも6億5800万ドル(800

億円以上)のロビー活動及び賛成議員を当選させるためのキャンペーン費用が投じられていたとか。出資企業は各種企業系農薬団体や、大口で分かりやすい所では、悪評高いモンサント(バイオ化学)を始め、エクソンやシェブロン(石油)、ファイザー(製薬会社)、ウォールマートやターゲット(小売)、シティグループ、モルガン・スタンレー、ゴールドマン・サックス(金融)などが名を連ねていますが、彼らは一体何のために、大金を投じているのでしょうか?

政府がメリットすらまともな説明できないTPPを推進する理由は、米国産業界からの要求だと考えれば、全て辻褄は合います。失敗が既に証明されたレーガノミクスのパクリ(アペノミクス)や集団的自衛権、特定秘密保護法もかりで、メディアコントロールで表面化され難いだけで、戦後からの日米関係をwikiなどで辿れば、今も米国の支配下にあるのは明白で、従米政権ほど長寿で逆は短命であったのも、偶然ではなく必然だとわかります。小泉政権で一気に加速した植民地化は、安倍政権で完成となるでしょう。

日本はまだ植民地であるという真実をひた隠しにし、対等であるかのような振る舞いや、国益のためと称して国民を翻弄し、搾取構造を補助されるのは受け入れ難いです。TPPの実態は安全保障ともセットの日米関係問題であり、果たして選択肢が与えられているのかも怪しいとはいえ、少なくとも国民に真実が浸透し、簡単に操作されなくなるだけでも抵抗力は段違いです。事実TPPにせよ、唯一まだやめさせることができるのは国民なのでから。

本稿の連載を気がつけば7年間、パートナーの連載時代からは10年、読者の皆様には駄文にお付き合い頂き感謝致します。多忙の為、とりあえず半年間の休載を頂きます。



ひびの ひろし
静岡大学工学部卒。日米の企業向けに使える基幹システムを多数開発。さらに年商2億円増のSEO、月商10万ドルのネットショップ、シェア1位を獲得するブランディングなど、成果の伴うサービスをモットーに企業マーケティングにも貢献。問い合わせ: usfl@artisancrew.com

artisan crew
www.webmarketing-ace.com
リニューアル
advertising & branding
creative design
software engineering

1.310.540.1150
1218 El Prado Ave. Suite 128, Torrance CA 90501

スキヤンしてEメール送信
info@artisancrew.com
www.artisancrew.com

モバイルで御社サイトを閲覧しているユーザーは60%+
モバイルから快適にサイトを閲覧できるのが必須な時代。

でも、「モバイルサイト」も、もはや死語に。

その理由をサイトで確認

www.artisancrew.com/rwd/

CAMEL JAPAN
車・オートバイの海外引越し 帰国時御対応
創業30年の信頼と実績
USAご自宅より
☑引き取り ☑通関・船積
☑日本全国へ納車します。
DOOR TO DOOR / 安全・確実・お任せ下さい!!
www.cameljapan.com info@cameljapan.com

www.usfl.com

確定申告
会社設立・経営サポート
あなたにも節税できます!
タックスリターン
●法人・個人共全州・全ビザを対象にしています。
会計士 尾崎真由美
日本語フリーランス
(877) 827-1040
(305) 233-6551
9900 SW 168th St. Suite 1 Miami, FL 33157
todddaccounting.com
mayumi@todddaccounting.com
※クレジットカードも使えます

IT人材の確保
お手伝いします。
Japan Tech
1-888-654-2255
hr@japantech.com

IT関連の仕事を
お探しの方
お手伝いします。
Japan Tech
1-888-654-2255
hr@japantech.com

産業別 最新動向

EVは不正を否定してきたが、EPAが問題視するソフトの搭載を認める姿勢に転換。ボルシェもリコール(無料の回収・修理)を迫られる可能性が強まった。

これまでEPAは、VWとボルシェ、傘下の高級車ブランド「アウディ」の2014〜16年型のデューゼル車が対象で、台数は「少なくとも1万台」と説明していたが、新たに09〜13年型も含まれる

FBのCEOが2カ月の育児企業イメージ向上狙う?

フェイスブックのマーク・ザッカーバーグ最高経営責任者は11月20日、妻が娘を出産した後、2カ月の育児休暇を取得すると自身のフェイスブックで述べた。出産の時期は明らかにしていないが、同氏は8月、妻プリシラ・チャンさん

50倍以上の値上げ撤回 製薬会社、HIV感染者も利用

ウォールストリート・ジャーナル(電子版)は11月20日、製薬ベンチャーのターニング・ファーマシューティカルズ(ニューヨーク州)が、いったんは50倍以上に値上げした感染症の薬を最大で半額に値下げすると報じた。エイズウ

この薬は約60年前に開発されたが、値上げに批判が相次ぎ撤回した形だ。

この薬は約60年前に開発され、免疫力の落ちた患者が服用する感染症治療薬ダラプリム(一般名ピリメタミン)。同社は販売権を買い取った後、価格を1錠13・5ドルから同750ドルにつり上げた。これに対し、来年の大統領選で民主党最有名候補のクリントン前国務長官も「不道徳だ」と述べるなど批判が相次いだ。

環境への影響もないとみているが、現在はカナダやパナマの陸上

サケは国内ベンチャー企業アクアバウンティ・テクノロジーズが開発した。成長が速く、少ない餌で育てることができる。FDAは、サケの栄養成分は通常の大西洋サケと変わらず「食べても安全」と話している。

自動車

新たな不正8万5000台 VW問題、ボルシェも加わる

独フォルクスワーゲン(VW)の排ガス規制逃れ問題で、環境保護局(EPA)は、11月に新たにソフトウェアの不正を指摘した対象車両が、グループ傘下の高級スポーツカー「ボルシェ」を含めて米国に計約8万5000台あることを明らかにした。主要メディアが報じた。

企業経営

「あらゆる適切な対応を取る」と話している。

このソフトは、排気量3000ccのディーゼルエンジンに用いていた。VWでは今回の対象車とは別に、米国の約48万2000台のデューゼル車に不正なソフトを搭載していたことが明らかになっている。(共同)

企業が新生児と一緒にいることは、子供と家族にとって良いことだとの研究もある」と説明した。企業イメージを良くする狙いもあるとみられる。

ザッカーバーグ氏によると、フェイスブックは男女の従業員に対し、子供の誕生時に最大4カ月の有給休暇を設けている。(共同)

医薬品/医療

「価格が主眼だ」と主張したものの、理解は得られなかった。ただ値下げ後も元の値段からはほど遠い。

米製薬業界では近年、特許が切れた古い薬の権利を買い取って数倍から数十倍に値上げする行為が続出。こうした手法で高収益を得ている大企業もあるとされ、患者団体などからは是正を求める声が高まっている。(共同)

バイオテック

遺伝子組み換えサケ食用にFDAが承認

食品医薬品局(FDA)は11月19日、遺伝子組み換え技術により通常の2倍の速さで成長するサケを、食品として販売することを承認したと発表した。世界ではさまざまな遺伝子組み換え作物が栽培されているが、動物での承認は初めてという。

サケは国内ベンチャー企業アクアバウンティ・テクノロジーズが開発した。成長が速く、少ない餌で育てることができる。FDAは、サケの栄養成分は通常の大西洋サケと変わらず「食べても安全」と話している。

輸入車の新規登録・実績32年、6100台の当社にお任せ下さい。米国のご自宅から日本のご自宅までナンバーを取得し、お届け致します。

見積無料

大切なお車を 日本切でも



- 自社工場完備
- 安心品質
- 安心サービス

海上運賃、車検、納車費用を含めた乗りだし合計

- 西海岸より \$3,980~
- 東海岸・中西部より \$4,840~

(米車、欧州車、日本車、東京渡し、税金&保険は別途)

オートバイの輸送&新規登録も行っております



Tel: 310-544-0750 (US)

www.garagek2.com
E-mail: websales@garagek2.com
担当: 堀・原田まで

www.shojikiya-furuhon.com

L.A.の古本屋の老舗「正直屋」が

オンラインショップ専門店で
なりました!!

- * 延べ一万冊以上を数える書籍リストをUP中
- * 米国内どこでも郵送 (郵送料 \$5.05 から)
- * 郵送による本の買い取りも受付中! 郵送料を半分負担します。



www.shojikiya-furuhon.com

木曾・田中公認会計士事務所

日系企業・個人を対象に会計・税務に関する
きめ細かいサービスを提供しています。

- 会計・監査サービス
- 会計ソフト導入・運用
- 税務サービス
- 個人所得税の相談
- 会社設立・経営等の相談
- スモール ビジネス サポート



Kiso & Tanaka, LLP

675 Third Avenue, Room 3008, New York, NY 10017
Phone: 212-972-4910 Fax: 212-867-7291
E-mail: kisotanaka@kisotanaka.com

価値ある会計監査と税務を提供しています

監査、レビュー、コンプライアンス 日米進出の助言
 日米国際税務の助言と申告書の作成 会計システムの構築
 JSOX対応アドバイザー 個人税務サービス
 移転価格コンサルティング

- ロサンゼルス事務所 ☎ 424-246-2000 FAX: 424-246-2005
970 W. 190th St., Suite 900, Torrance, CA 90502
- ニューヨーク事務所 ☎ 646-589-8000 FAX: 646-589-8005
708 Third Avenue, Suite 1300, New York, NY 10017
- インディアナポリス事務所 ☎ 317-472-2723 FAX: 317-805-1723
3925 River Crossing Pkwy., 3rd Fl., Indianapolis, IN 46240
- シカゴ事務所 ☎ 847-466-1462 FAX: 847-466-1463
10 N. Martingale Rd., Suite 400, Schaumburg, IL 60173
- アトランタ事務所 ☎ 678-206-2881 FAX: 770-232-9463
4375 River Green Parkway, Suite 200, Duluth, GA 30096
- 東京事務所 ☎ +81-3-6435-6596 FAX: +81-3-6435-6598
〒105-0012東京都港区芝大門2-12-10 T&G浜松町ビル6階
- メキシコシティ事務所 ☎ +52-55-5203-5034 FAX: +52-55-5203-5035
Enrique Wallon 414-3, Col. Chapultepec Morales, Mexico City, Mexico, D.F. 11570
- イラプアト事務所 ☎ +52-462-104-5003 FAX: +52-462-104-5004
Paseo de la Altiplanicie #11 Suite 6AB Colonia Villas de Irapuato, 36670 Guanajuato

お問い合わせは
 Email: info@HLS-Global.com
 Web: www.HLS-Global.com

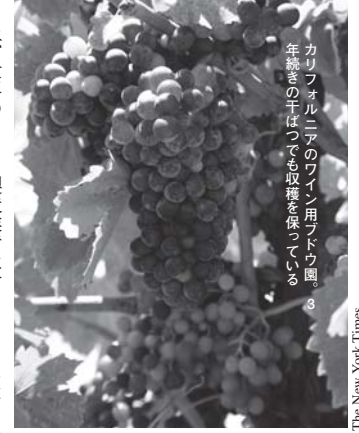


食品

施設でのみ養殖されている。FDAは「今回の決定により国内での養殖を認めたわけではない」と説明している。

一方で環境保護団体からは、「長期に食べた場合の安全性は分からない」との声も上がっている。(共同)

食品



カリフォルニアのワイノ用ブドウ園。3年経きの木はつぼみ収穫を保っている

The New York Times

ワイン製造は気候変動に強い業界団体は生き残りを楽観

地球規模の気候変動が農作物の生産にも影響を与え始めているが、ワイン業界は少なくとも中期的には生き残ることができるという見方がある。

国際ブドウ・ワイン機構(本部パリ)のジャンマリー・オーラン事務総長は「このほどロイター通信とのインタビューで、ブドウは厳しい環境にも対応できる作物である」と話している。

一方、世界のワイン製造業者はすでに早期収穫、品種変更、新しい製造法の導入といった形で気候変動対策に取り組んでいると説明している。

オーラン氏によると、スペイン領カナリア諸島のランサローテ島では溶岩の上でブドウが栽培されており、夏の間は溶岩が夜吸収して昼間に放出する水分だけでブドウが育つという。また、中国では栽培面積の80%以上が冬にセ氏零下30度以下まで気温が下がる地域

コンピュータ

半導体業界の再編まだ続く
 平均買収額は昨年の3倍

オン・セミコンダクター(アリゾナ州)は11月18日、フェアチャイルド・セミコンダクター(カリフォルニア州)を24億ドルで買収すると発表した。半導体業界の合併・買収(M&A)は依然として活発だ。

ウォールストリート・ジャーナルによると、今年発表された半導体業界のM&Aは金額ベースで過去最高の計1200億ドル超に達している。ただし件数は05年以降で最も少なく、契約の規模が非常に大きいことを示している。アパゴによる370億ドルのブロードコム買収を筆頭に10億ドルを超える買収が14件もあり、今年の平均契約額は前年の3倍を超えている(いずれもデューデリジー調べ)。

業界大手の多くは新しく獲得し

不動産

NY高級ホテル競争激戦
 米中間、安保問題にも

ニューヨーク中心部の高級ホテルが、中国をはじめとする外資企業が相次いで買収されている。ビジネスや観光の宿泊客が押し寄せる国際都市でホテルは不足気味。大手ホテル関係者は「客室単価が高く、建物や土地の資産価値が大きいのが魅力になって投資を集めている」と指摘するが、米国の安全保障に支障を来す事態にもなっている。

名門ウォルドルフ・アストリア・ニューヨークは昨年、中国の保険会社、安邦保険集団に19億5000万ドルで売却することで合意した。アールデコ調の装飾を施した重厚な造りで歴代の米大統領が愛用したが、オバマ大統領は中国の盗聴を懸念してことし9月の国連総会時に宿泊先を変えたといわれる。ホテルをめぐる「米中対立」は活発化。他の名門ホテルも身売りがうわさされており「今後も外資による買収が続くだろう」(米不動産業界関係者)との見方が出て

いる。(共同)

米国公認会計士 **U.S.CPA** 講座

成功への鍵は **“学校選び”**
 他校の利用者も選ぶ **TACの強み!**

参照 www.cpa-tac.com/us/courses/courses01_01.shtml

ご存知ですか? **2017年 U.S.CPA 試験制度改訂(予定)**

TAC x Becker コラボの教材で、
 現行試験制度での合格実現を目指し、
即アクション!

冬キャンペーンで応援中!

お問い合わせ・資料請求・受講相談・ガイダンスのご利用は日本語でお気軽に。

<http://www.cpa-tac.com/us/abroad/>
 E-mail: tac-uscpa@shaw.ca
1-866-621-8220
 TEL 1-604-568-8362 FAX 1-604-568-3472
TACは東京証券取引所第1部上場企業です(証券コード4319)

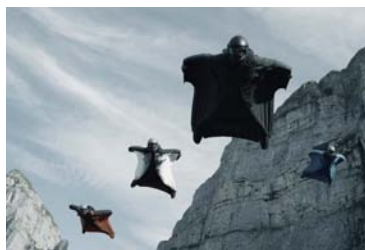
資格の学校 **TAC**
 North America

Special thanks to Chris Nutley / Warner Bros. Pictures, Chelsey Cruz / Fox Searchlight, Caitlin Rose / GinsbergLibby

2015年の締めくくりは本作で?!

キ アヌ・リーブス主演の1991年の同名映画のリメイク「Point Break」は、CGを使ったアクションに食傷気味の人にピッタリの作品。「Star Wars: Episode VII - The Force Awakens」の封切り1週間後の公開という強気も納得で、同じアクションでも本作はCGを使わず、実際にその分野で活躍するアスリートをスタントマンに起用して撮影し、まるでドキュメンタリー映画を観ているかのような錯覚に陥るほど。特に大波サーフィンとスイスの山間をウイングスーツで滑空するシーンには度肝を抜かれる。

ウイングスーツの滑空は風の抵抗を利用するだけにジャンパーそれぞれが接近して飛ぶのはかなりの危険を伴うが、本作ではアドレナリン中毒な登場人物4人が一気に滑空するという設定。キャストのスタントを務めたジ



© 2015 WARNER BROS. ENTERTAINMENT INC.

ャンパーに加え、カメラをつけたジャンパーも用意して撮影したシーンには息をのむ。一歩間違えれば仲間と衝突して墜落してしまう危険を冒しての撮影だけに、その緊張感がスクリーンから伝わってくる。観客もアドレナリンを感じる瞬間だ。

大波サーフィンのシーンは、スタントを担当したプロのサーファーでさえケガを負ってしまうほど強力な波を使って撮影。その甲斐(?)あって、超大型のパイプラインをくぐり抜けるショットに興奮する。

犯罪集団のボスと潜入捜査官の主人公との親交を描く筋と世界を股に掛けた危険なスポーツの数々はオリジナルと変わらないが、本作では犯罪集団が日本人冒険家へのオマージュを捧げている点に加えられている。

マエストロの映画は…

イタリア映画界の巨匠パオロ・ソレンティーノ監督の新作「Youth」は、アート系ヨーロッパ映画が大好きな人にはもってこいの作品。

アルプスの高級ホテルに滞在する引退した有名指揮者フレッドと彼の娘リナ、長年の友人で映画監督のミック、若手俳優ジミーの交流を描くストーリーで、美しい自然と時折挿入される突拍子もない映像、たわいもない会話の中に混在する印象的な言葉で展開する。

筆者はアート系ヨーロッパ映画が不得意なので、劇中、意味もなく(と思う)映し出される中年女性のヌードに「?」マークを抱き、狙ったアート画面に首を振ってしまったが、

Photo by Gianni Fiorito © 2015 Twentieth Century Fox



リナ役のアナ・リーブスがマイケル・ケイン扮する父親フレッドの秘密を知る場面にはホロリとし、ミックのミュージック、ブレンダ役のジェーン・フォンダの演技に仰天した。

映画の中盤以降は、それぞれの登場人物のエピソードが交互に紹介されていくが、リナのエピソードが一番面白く、興味深いと思ったのは筆者に年齢が近いからなのだろうか?

意外な秀作!! 反暴力映画「Chi-Raq」

メッセージ性の強い映画を作ってきたスパイク・リー監督が、シカゴの犯罪界を題材に反暴力をコメディータッチで描く「Chi-Raq」は、2500年前のギリシャ喜劇「女の平和」のリメイク(?)。アテネとスパルタの間で長年続く戦争に辞退了女性たちがセックス・ストライキを起こして平和を勝ち取るという同喜劇を、2大ギャングの抗争で多くの人命が失われるシカゴに舞台を換え、女たちが立ち上がるストーリーにした。コメディの要素

を取り入れつつも感動シーンをしっかり描き、同地区で熱心に活動する白人神父や混血妻を持つ白人市長を登場させて黒人だけの映画にしていない演出、そして、問題なのは銃ではなく、雇用の場の少なさといった社会問題だと訴求して大団円を迎える力量に舌を巻く。

敵対するギャングのボスに拵するのは、ニック・キャンノンとウエズリー・スナイプス。マライア・キャリーの元夫キャンノンは、コメディアン兼司会者として有名だが、実はドラマ演技も上手い俳優。映画主演作「Drumline」の演技に感心していた筆者は、本作で彼の才能を再び堪能できて嬉しかった。脱税で服役後、映画界に復帰したスナイプスが、本作でコミカル演技を披露しているのにも注目したい。また、アンジェラ・バセットとジェニファー・ハドソンの重厚演技にはひれ伏してしまっ

ちなみにタイトル(「しゃいらっく」と発音)は、「イラクのように戦場化しているシカゴ」という意味で、地区の呼び名として実際に住民が使っているとか。



Photo by Parrish Lewis © Roadside Attractions and Amazon Studios

住友不動産販売NY直営

短期&長期オフィスレンタルサービス

「住友不動産販売NY エグゼクティブ・スイート」

ポイント1 グランド・セントラル駅 国連が至近の好立地

弊社マンハッタンオフィス内に設けられた「住友不動産販売NYエグゼクティブ・スイート」は、主要駅-グランド・セントラル駅、クライスラービルから国連までを直線で結ぶ43rdストリート沿い(国連通り)のミッドタウン・イースト。周辺は、政府・国連機関が多く、日系レストランも点在している治安の良い好立地。

ポイント2 多様なレンタルサービス

1ヶ月単位の個室オフィススペース/1日単位のデスク貸し/1時間単位の会議室及びテレビ会議室貸し/荷物だけを預けられる書庫貸し等、多様なレンタルサービスでお客様のニーズにお応えします。勿論、出張中の仕事場としてもご利用いただけます。

ポイント3 NY到着と同時にビジネス開始

NYに拠一つでビジネスを始めていただけるような設備を完備しています。エグゼクティブ・スイート専用レセプションでは、受付が外来者や電話にバイリンガルに対応します。個室オフィスには、オフィス家具、電話、無料Wi-Fi完備、総合ビジネスセンターには、個人ワークスペース、FAXやコピー機は勿論のこと、フリードリンク付きラウンジも備え、リラックスや軽いミーティングスペースとしてもご利用いただけます。

ポイント4 バーチャルオフィス

日本や海外にいなから、ニューヨークのビジネスアドレスを持つことができます。お客様の郵便物や荷物の預かりと電話対応サービスも実施。

ポイント5 コンサルティング・サポートも充実

住友不動産販売NYのオフィス内にあるため、本格的起業に関するコンサルティングやオフィス・店舗物件探し、またそれに付随する住宅物件のご相談などすぐに対応致します。言葉や文化の違いは勿論、日本とは全く異なるニューヨークでの起業をしっかりサポート。

ニューヨーク進出の拠点として、ぜひ「住友不動産販売NY エグゼクティブ・スイート」をご利用ください。

詳細はお問い合わせ下さい



住友不動産販売 Tel: 212-596-0800

800 Second Ave., 3rd Fl., New York, NY 10017 info@sumitomo-ny.com

www.sumitomo-ny.com





クリスマスツリー
た、などと話した。彼女は度良かった、教室に絵をかけた、教材を準備したりを、手伝わなくていいか、といった。昼は空いていた。子供の英語も心配で、引き受けた。一年間クラスを手伝う間に気がついた。彼女はいつも金髪のポプヘアをきちんと内巻きにし、清潔なブラウス、少しフレアのかかった膝下までのスカート、ローヒールの靴という定番のスタイルだった。必ずベルトをしていて、慌てることなく、一度も髪や服装が乱れていることもなかった。真っ青な大きな目が泰然と微笑み、どこから見てもレディーだった。きつと仕事一筋の独身女性に違いない。

1学期の最後にフィールドトリップをする。農場に行くといわれ、是非シャペロン(付き添い)であるようにいわれた。その日は他の母親も沢山来るので、私は気が進まなかったが珍しく彼女は「必ず来なさい」と強制した。数日前のクラスで「植物が育つのに何が必要ですか」

この町で娘はランチョミラージュ小学校に上がった。全校生徒300名、娘はただ一人の日本人だった。担任はミスニカソン。ある時娘が描いた横顔の人が走っている絵が彼女の目にとまっていた。この年齢では正面を向いた立ち姿がほとんど、あなたのお子さんは珍しいと、声を掛けられた。問われるままに、家庭環境を話した。私は夜時々、ウェイトレスの仕事をしているが、日本では教師の資格を持っていて、

と彼女が子供たちに聞いていた。太陽、水まではすぐに答えが出たが、土が育つには土が必要で、私の夫はフアーマーです」と彼女がいった。夫が、という言葉に驚いた。夫が細々とクワであぜ道を耕している姿を連想した。きつと彼女が夫を養っているに違いない。

当日、子供たちを乗せたバスはインディオという町を下ドン離れ、周囲360度、地平線まで続くとうもろこし畑のど真ん中に停まった。こんな気の遠くなる様な見渡す限りの広野に来たのは生まれて初めてだった。恐ろしく体がすくむ。そこに、白いジープを飛ばし、背が高く、つちりした男性が颯爽と現れた。彼は畑の真ん中に立ち、とうもろこしが実るまでの過程を子供たちに説明してくれた。実際にカッコイイ。

それから工場に行き、収穫された作物がベルトコンベアにのり、水と一緒にダンボール箱に詰められ、出荷される行程を見学した。工場の規模の大きさ、外には大型トラック15台が停まっていた。さつきの男性がこの副社長で、彼が彼女の夫だった。アメリカと日本の農業の違いに仰天した。彼女はこれを私に見せたかったのだと合点した。その夏、夫の転職でこの地を離れることになった。彼女は残念そうにいった。「あと、もう一年ティーチャーズエイド(教師助手)をあなたにさせて、米国の教師の資格を取ってあげようと思っていたのに。私がハワイで小学生だった時、友達はいずれ日本人だったの。楽しかったわ。両親が農場で働いていたの。私たちが親子に特別親切にしてくれたそのわけがやっと解った。勤勉で誠実なハワイの日本人移住者。その思い出があったからこそ、私たちに特別な愛情を注いでくれたのだった。一生をかけて日本人への信頼を勝ち取ってくれた見ず知らずの日本人に助けられていたのを知った。たまらなく嬉しかった。オレンジ郡に移ったその年のクリスマスが、彼女からカードが届いた。ビックリ仰天した。彼女の背丈に近い男の子2人と女の子1人。3人の子供と夫に囲まれたいつもの笑顔の彼女が写っていた。子供がいたとは。どうやって実業家の夫の妻であり、3人の子供の母親であり、仕事に打ち込む教師でいられたのだろうか。クリスマスカードが眩しかった。ああ、これがアメリカ女性の生き方なんだ。私は長い間その写真を自分の粗末な机の正面に貼っていた。あれから何十年も過ぎた。「いい女」とはこういう女性をいうのだと、今でも思っている。



いい女 ①

第32回



カリフォルニア州オレンジ郡在住。気がつけばアメリカに暮らしてもう37年。1976年に渡米し、アラバマを皮切りに全米各地を仕事で回る。ラスベガスで結婚、一女の母に。カリフォルニアで美術を学び、あさひ学園教師やビジュアルアーツ教師を経て、1999年から不動産業に転身。山口県萩市出身。早稲田大学卒。ご意見・ご感想は、mail@chizukohiguchi.comまで。

「美味しいから続けられるんです」という声 続々届いております

麦茶感覚で飲む事が出来る健康薬草茶「天地茶」

絶妙のブレンドによって大変口当たりの良い味に仕上がっております。

- ドクダミが含まれているにも関わらず、身体を癒すような優しい味です。
- 血圧が高い方、胃腸の調子が悪い方、健康が優れない方などお勧めです。
- カフェインを含まず、無糖のお茶ですので、何時でも誰でも飲むことができます。
- 既存の漢方薬と違い、クセがなく、どんな食事にも相性が良く、特に脂肪分が高い 피자や揚げ物との相性も抜群です。
- 世界基準を誇る高品質管理の日本の工場で作られております。
- 1つのティーパックで2リットル分のお茶が作れるので、ご家族で毎日飲み続ける事ができます。

現在口コミで大きな反響をいただいております!!

十二種類の伝統的な薬草茶を丁寧に焙煎&ブレンドしています。



1日1ドルで健康に!



天地茶 \$28 (28パック入り)

*5袋以上お買い上げの方には送料無料



- 美味しく飲んでいただけなのに、お友達に、このごろ背中あたりがスッキリしてるネと、1年位続けたかしら・・・うれしい産物です。桜井様
- 油物が多いアメリカの食卓で、欠かせないお茶になっています。緑茶は苦手なアメリカ人の主人も、このお茶はおいしいと飲んでくれるので、助かりました。父方の家族にも3袋購入させて頂きましたよ。ヨウコ・ミゾーラ様



お問い合わせ、ご注文は→ 908-351-1400 (ext 233)

www.tenchicha.com

第40回



福田恵子

日本とはあらゆる面で異なるアメリカの学校の実態を、ロサンゼルス郊外、ビーチシティーの公立校(通称K-12)に、8年生の娘二ナを通わせる筆者が、保護者の視点からレポートする。

アフタースクールプログラム

あくまでもガイドラインだが、アメリカでは13歳未満の子どもの家に一人で置いておくと、「育児放棄(チャイルドネグレクト)」と見なされる。

と言うわけで、動く親にとって切実なのが、中学生までの子どもを放課後にどこに預けるかという問題だ。私も長男のノアが小学校に上がった時はフルタイムで働いていたので、預かってもらえるところを探した。

第一候補は学校付設のチャイルドケアセンター。ここでは夕方6時まで子どもに勉強を教えてくれる。料金は月額600ドル程度だったと記憶しているところ。が働く親が多いせいで、私がノアのために申し込みした時は漏れてしまった。そうとなったら次の手段は、市が運営しているレクリエーションプログラム。各小学校のカフェテリアや校庭でインストラクターがゲームやスポーツをしなが、子どもたちを見てくれる。ただし、このプログラム6歳以上の児童が対象で、まだ5歳だったノアは申請できなかった。

ベビーシッター、塾

だったので断念。2軒目は英語も理解できて、室内も綺麗、宿題も教えてくれると言われたので心が傾いた。しかし、ノアが小学校に上がる直前に、事情により私は会社を退職することになったので、アフタースクールの必要がなくなりました!

それですぐにフリーランスとして仕事を再開させたため、ノアが6歳になったと同時にレクリエーションプログラムに申し込み、5年生までお世話になった。そのプログラムを通じ、学年やクラス関係なく、友人ができたことが良かったと思っている。さて、ノアの5歳下の二ナは、3歳まで日本人ベビーシッターの家で過ごし、その後ノアの小学校の隣にあるプレスクールに入学させた。ここはキンダーガーテンになると、プレスクールの先生が小学校の教室まで迎えに行き、引き続き6時まで面倒を見てくれた。これで私は夕方まで取材や打ち合わせに出歩くことができた。

二ナが1年生になると、私は二ナをどこも預けることなく、仕事をセーブして自分で迎えに行った。しかし、すぐに限界がき

た。そこで、ママ友が推薦してくれた韓国系の塾に申し込んだ。ここは、講師が小学校まで迎えに来てくれた。

こうして私は、ベビーシッター、プレスクール、市のプログラム、塾とあらゆる方法でアフタースクール問題を乗り越えてきた。隣のブロックに住む、フィリピン系のママ友アーリーンは夫と共働きだが、同居する祖母が孫の送迎を担当していた。「皆があなたにはお母さんがいてラッキーねと言っけど、フィリピンでは家族が助け合う」とは当然のことなのと話すアーリーンの境遇を、私はやはり「ラッキー」だと思わずにはいられなかった。二ナは今年13歳になった。もう留守番できる年齢だ。高校を卒業したノアも、来春には日本に行ってしまう。「どこに預けたらいいの?」とあちこち奔走したが、まるで昨日のことのように思える。

ではどうしたか? イエローページのアフタースクールの項目で、放課後学校に迎えに行ってくれるベビーシッターを探した。ノアの小学校のエリアには2軒見つかったので、両方見学。1軒はあまりにも家の中が雑然としていたのと、ベビーシッターの女性の英語が私には理解しにくくコミュニケーションを取るのが難しいと不安にな



メキシコ自動車部品 サプライヤーリスト

日系を含めた
およそ1000社の情報を掲載
(Excel形式)



詳しくはお問い合わせ下さい。

U.S. Frontline News 212-922-9090



Kyodo

おいしい食事やワインも好きという笹本恒子さん。今は野の花を主題に撮影と原稿に取り組んでいます。神奈川県鎌倉市（撮影協力・学研コソファン）

自宅での転倒、どう防ぐ？ 段差に対策、運動で予防



日本もアメリカも「高齢化社会」へ向かっています。明るく充実した老後を送るためのアイデア、シニアの間で流行っていること、老後に備えるためのアドバイスや関連ニュースをお届けします。

女性報道写真家の草分 じたことはなく、思いがけない出来事だった。床に倒れたまま昏睡状態に陥り、発見は約22時間後。約束の時間に訪れた仕事相手が、呼び鈴を押しても応答がなく、新聞が配達されたままになっているのを不審に思い、同じマンションに住む笹本さんの知人を介して親族に連絡した。

「1、2時間遅かったら駄目だったそう。ちょうど約束していたから命があったんです」。近所の友人や親族の連絡先が分かる人間関係を周囲に築いていたことが、救出につながった。その後に入居したりリハビリ施設でも骨折を体験。親族の勧めで、長年の1人暮らしが老人ホームでの生活に変わり、リハビリを地道に続ける。「90歳を過ぎると諦める人が多いと聞きますが、私は生きています。限られた欲張って動きたい。車いすからも卒業したい」と前向きな笹本さん。こういつた近況もつづった著書「好奇心ガール、いま101歳」（小学館文庫）を刊行したばかりだ。



Kyodo

高齢者の転倒予防教室で、椅子を使いながらスクワットをする参加者＝神奈川県茅ヶ崎市

高齢者の転倒事故は多発している。例えば東京消防庁では昨年、交通事故以外で高齢者が救急搬送された原因の約8割を転倒が占めたという。そのうちの4割以上は、入院が必要なのが、転倒の発生場所は6割近くが自宅などの居住施設で、その大半は「居室・寝室」で起きていた。どうしたら予防できるだろうか。一つは室内の段差対策だ。段差のある所には目印や照明を付け、位置を把握しやすくする。手すりの設置や、段差をなくす改修のほか、段のへりに滑り止めを付けるのもいい。つま先サイズの物を片付けておくことも大切だ。転倒予防には継続的な運動も心掛けたい。健康運動指導士の磯川祐さんは「運動は習慣化が大切。園遊きの際にまず先立ちしたり、椅子に座る際に

姿勢を直し 足指を動かす

神奈川県茅ヶ崎市の転倒予防教室などで指導している磯川さんによると、高齢になると骨盤が斜めに傾き、足を前に上げづらくなる。骨盤の傾きを改善していくには、まず姿勢を良くすることを意識するといふそうだ。椅子に座っているとき、座骨を座面に立てるように座るだけでも骨盤が立つ。こうすると腹筋や背筋が機能し、姿勢も維持しやすくなるという。また、歩行時には足全体で体を支えることも大切。足の指をグーパーと閉じたり開いたりする運動もいい。高齢者は特に小指が浮いて歩行時に不安定になりやすいといふ、小指を意識しながらグーに握るようにする。（共同）



グローバル転職・就職情報サイト CareerForum.Net



www.careerforum.net

採用ご担当者様連絡先：sales@discointer.com または 212-403-6830

● Say Good Night to Rudolph ●

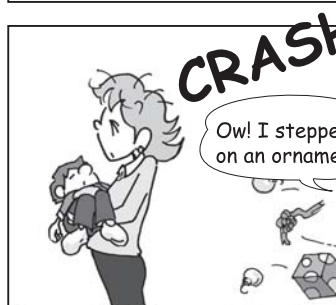
ふっくら、サンタに会って起きていたけれど、ようやく眠ったよ。ね。



トビーがまた起きる前に、プレゼントをツリーの下に置いて、静かにね、カイト。



(あくび...)トビーったら、今夜は寝ないのかと思ったよ。



イタ、オーナメントを踏んじゃったよ。

サンタさん...? ちがうわよ。ルドルフがトビーにバイバイして飛び立っただけだよ。お休みなさい。

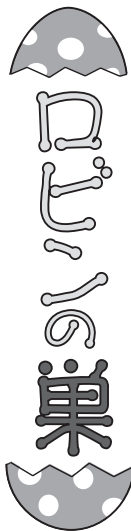


オウウ...オウ



HAPPY HOLIDAYS!

作 ロビンエリス 画 ときかいと



Number 112



賢く活用 アメリカの保険

リスク回避のお手伝い

安岡志展 ダイワ保険代理店代表

第134回 医療保険 PPOネットワークの利用

医療保険でよくPPOと聞きますが、もう一度おさらいをしてみましょう。PPOとは、Preferred Provider Organizationの略です。PPOタイプの保険は、自分の主治医を決める必要がなく、好きな医者を選ぶことができます。PPOネットワークに加盟している医者、医療機関、病院を利用することによって割引料金が適用されます。医療機関はPPOネットワークに加入する際に割引料金で治療することに合意しています。

PPOタイプの保険はネットワーク内とネットワーク外で保険の適用率が違います。例えば80/50と書かれている場合は、ネットワーク内の場合80%カバー、ネットワーク外の場合50%カバーという意味です。ここで気を付ける点があります。80/50の場合だとネットワーク外での治療は50%カバーされるはずですが、実際にはそうではありません。ネットワーク内と外での負担率を比較してみましょう。

80/50、Deductible (免責) は既に満たされているという仮定の場合

	ネットワーク内	ネットワーク外
請求額	\$3000	\$3000
割引後の額	\$2000	
保険支払額	-\$1600 (\$2000 x 80%)	-\$1000 (\$2000 x 50%)
自己負担額	\$400	\$2000

ネットワーク内の場合、まず割引が適用されて請求が安くなっています。その割引料金に対して80%カバーされますので、上記の例の場合は3000ドルの請求に対して400ドルの支払いですみます。

ネットワーク外の場合は50%カバーですが、請求額の3000ドルに対して50%という意味ではありません。ネットワークを利用した際の割引料金(または一般的な金額: Usual Customary & Reasonable)に対して保険が適用されます。上記の例の場合は2000ドルに対して50%がカバーされ、自己負担が2000ドルになってしまいます。ネットワーク外の場合、医療機関が一般よりも高い金額で請求した場合には、自己負担が大変高額になるおそれもあります。

賢く保険を利用するには、できる限りPPOネットワーク内の医療機関を利用することをお勧めします。

ダイワ保険代理店:

全ての保険を取り扱う総合保険代理店。顧客の保険代理人として「お客様にとって最適なプラン」を提供する。目標は「全ての保険を取り扱うことでお客様のニーズを把握し、生涯のパートナーとしてお付き合い頂くこと」。保険情報、見積もり依頼はウェブサイト www.daiwainsurance.com から。連絡先: info@daiwains.com Tel: 800-447-5537



保険の事なら何でもお任せ下さい!

ダイワ保険代理店 総合保険代理店

個人用保険	自動車保険	家屋	医療・歯科	企業用保険	各種パッケージ保険	労災	各種店舗保険 レストラン保険
	生命	投資 リタイアメント	その他		Employment Practice 保険	ベネフィット (団体医療、歯科)	リタイアメントプラン

無料見積りライン 1-800-447-5537 月~金: 西部時間 8 am ~ 6 pm



見積もり依頼、保険に関する情報はウェブサイトをご覧ください。

www.daiwainsurance.com

e-mail: info@daiwains.com

CA Lic#: 0D36836

インターン募集

LA, NYで研修可能

履歴書をご送付下さい。

FRONTLINE INTERNATIONAL, INC.

2720 Monterey Street, Suite 404
Torrance, CA 90503

e-mail: resume@usfl.com
(日本語も可)

サンノゼ20年の実績を活かした進路指導

日本教育ゼミナール

- 小・中・高生対象
- 最新情報に基づく帰国子女対策
- 基礎から発展・受験まで
- 徹底した少人数制
- SAT対策数学・英語



随時入塾面談実施

Tel: (408) 246-2880

E-mail: nipponkyoiku@msn.com

www.nkseminar.com

4020 Moorpark Avenue, Suite 200, San Jose, CA 95117
ミツワ・マーケットプレイスから1分



KindleやiPadの登場で形は変わってもやっぱり本が好き。そんな人のために新刊紹介や著者インタビューなど本をめぐる話題をお届けします。

「春画入門」

技術詰め込む総合芸術

春画を見なければ、浮世絵の本当のすごさは分からない。時代小説の執筆や江戸の料理を研究する車津代さんは長年、そんな思いを抱いてきた。新著では、「思いの丈」をぶつけ、浮世絵のイロハから春画鑑賞の楽しみ方までを教える。

「被差別のグルメ」

食に刻まれた土地の歴史

味覚とは、舌に刻まれた記憶だ。どこで何を食べてきたかは、生い立ちそのものと言ってもいい。だからこそ、北海道のアイヌや沖縄の離島民など、差別されてきた人々の食を描いたルポである本書には、苦みや野性味の混ざった濃厚な土地の歴史が詰まっている。著者は、大阪の被差別部落出身のノンフィクション作家。大阪のアブラカス(牛の腸の揚げ物)やサイボシ(馬肉の薫製)、アイヌのキトビロ(行者ニンニク)、沖縄、離島部のイラブー(ウミヘビ)に



「最も好きな作品は、鳥居清長の『袖の巻』。人物が豊かで朗らかに描かれ、構成力もすごい」と話す車津代さん=東京・汐留の共同通信社

新著では、このような技術的な面に光を当てた。例えば、腕のある彫師の場合には、1ミリの間に髪の毛3本を彫ることができた。浮世絵版画は絵師だけでなく、彫りや刷りの技術も詰め込まれた「総合芸術」なのだ。

その中でも「春画は当時の印刷技術の最高峰でした」。春画本は、ぜいたくを禁じた徳川吉宗の時代に発禁となり、それ以降、秘密裏に販売された。職人たちは検閲を受けたいことを逆手にとり、存分に力を発揮することができたという。

「春画」というと、性だけに着目しがちですが、江戸時代の暮らしも見えてきます。例えば、暮らして、登場人物の身分を見分けることができた。呉服店が版元のスポンサーに付いた場合は、当時流行のファッションが描かれた。

絵師や作品の個性も豊かだ。葛飾北斎のヌードの描き方からはデッサン力の高さが分かるという、20色以上が塗り重ねられて、ぜいたくを凝らした歌川国貞の作品は「宝

タンナー(フテツ)...。その土地を訪ねて味わうのは、一風変わった食材や料理ばかり。それもそのはず、それらの多くは、厳しい自然環境や貧困の中で工夫して手に入れたり、調理したりした結果、生まれたものだからだ。とはいえ、登場する料理はどれもおいしそう。アイヌの伝統料理で使われる鹿肉は、今や高級食材だし、大阪の路地で生まれたホルモン料理も、ブームに乗って全国に広まった。「被差別」という言葉のイメージとは裏腹に、「これをこんなふうには食べない」という驚きがあり、好奇心と食欲が刺激されることも本書の魅力だ。残念なのは、ここに登場する多



「春画入門」文春新書、972円 ISBN: 978-4166610440



「被差別のグルメ」上原善広、新潮新書、799円 ISBN: 978-4106106408

結果を求めず楽しむ 第二の人生始める 極意

仕事の第一線から退く日は誰にも来る。その日をいかに受け止めるか。退職で収入や肩書を失って七転八倒した経験者近著「60代の生き方・働き方」につづった生活研究家の阿部絢子さんは、その極意を「執着を手放し、結果を求めずプロセスを楽しむこと」とアドバイスする。

契約社員として消費者相談室に長年勤めていた東京都内の大手百貨店で、「退職勧奨」を受けたのは63歳の時。「一般的な定年の60歳は過ぎたが、自分は何が起きているか、よく分からない気持ちだった」という。

背景にあったのは「消費生活アドバイザー」としての自負。「商品への苦情を聞き、問題点を調べ、

い」と担当編集者。本書で紹介される食べ物は、究極のソウルフー

ドともいえよう。はやりのB級グルメとは少し違う、滋味あふれる

メーカーに伝える」という、消費社会を支える仕事で、自らは第一人者だという気持ちがあった。「自分の代わりはいない」という思い込み。これまでの業績をゼロで査定される現実を受け入れ難かったのだと思う。

その時点では退職しなかったものの、勤務は週3回から1回に減り、収入は3分の1以下になった。年金の少なさに気づき、老後の不安に直面した阿部さんのパニックぶりを、近著ではコミカルに描き、その体験を基に読者への助言も記した。

だが阿部さんが「フツー」ではないのはここから。40年近く使っていたいなかった薬剤師の資格を生かし、新聞で求人を見つけた薬局にパートタイマーとして再就職する。「これが面白かった。体はきついし、最初は「本当に薬剤師ですか?」と尋ねられるほど無知でレジ打ちなど新しいことは覚えられず間違えてばかり。でも世界が明らかに広がりました」

同僚は80歳、60歳、50代2人の

左右両翼のうそを喝破 新世代の評論家

「左翼も右翼もウソばかり」「戦後イデオロギーは日本人を幸せにしたか」など新著を続々刊行、新世代の保守論客として存在感を高める評論家の古谷経衡さんは「戦後70年」の呼称に強い違和感を表明する。

「戦前と断絶した戦後の護持を唱える左翼に対し、打破を叫ぶのが右翼。でも戦後は経済、行政など多くの分野で戦前と連続している」「何もない焼け跡」という敗戦のイメージも実態と違う。つまり「戦後」はイデオロギーの産物なん

物も人も根こそぎ奪われ、今も米軍に抑圧され続ける沖縄の「戦後」は、本土とは別物。反米感情と郷土愛に燃える沖縄の人々と、日米同盟にこだわる政府の現在の対立は象徴的です」

料理の数々を、味わってみたい(共同)

女性4人と77歳の男性。阿部さんを加えた6人全員が薬剤師で、午前9時〜午後10時のシフトを回すという。

「80歳の彼女に多くの固定客がついているように、皆さん、人生経験が豊富。薬以外のちょっとした相談もできるから、お客さまが途切れない」

薬局の入るスーパーは、量販店にもかかわらず、スタッフが独学でそろえたワイン1500種を誇る売り場がある。「前にいた百貨店よりもずっとすごい。なのに品ぞろえの良さをスーパーの店長は知らなかった。そのスタッフが、好きだから勝手に努力しているのです。(第二の)人生も仕事も、そうやって楽しめばいいんだなあって、今あらためて思います」(共同)



「60代の生き方・働き方」大和書房刊、1404円 ISBN: 978-4479783282



「左翼も右翼も嘘ばかり」新潮新書、821円 ISBN: 978-4106106378

US FrontLine 月刊誌化のお知らせ

Monthly
Free Magazine
U.S. frontLine



これまで隔週発行の全米無料情報誌としてUS フロントライン誌は皆様に情報を発信してまいりましたが、2015年12月20日号を最後に再び月刊誌として生まれ変わることになりました。

この刊行形態の変更は読者ニーズの多様化など環境の変化を受け止め、より専門性や中身の濃い情報を本誌上で、速報性を求められる情報は先般リニューアルしましたウェブサイトにて情報提供していきたいと考えています。以上、誠に勝手ではございますが事情をご賢察の上、何卒ご了承賜りますようお願い申し上げます。

FrontLine International, Inc. ご質問・お問合せ：ロサンゼルス本社：(310) 218-1020
ニューヨークオフィス：(212) 922-9090



新しくなった
ウェブサイト、
usfl.comでは
最新情報を
随時更新中!

usfl.com が新しく 生まれ変わりました。

より見やすく、より速く、多彩なコンテンツをご用意しました。
ユーザーのニーズにこたえ、対応デバイスを強化。
これからもビジネスやアメリカ生活の強い味方に、
US FrontLineのウェブサイトをご利用ください。



いいね!はごちからで。
Like us on Facebook!
「USFrontLine」で
検索を。

特集・企画

ニュース・記事

連載・コラム

エンターテインメント

アメリカ生活情報

美人帝国

耳よりジョーホー

新ウェブサイト
オープンにともない
インターンを募集中。
レジメを下記まで
送付して下さい。
resume@usfl.com





FUJISAN

NOW OPEN!

fujisan ミツワトーランス店

FUJISANが、新しくミツワトーランス店にオープン!

FUJISANが便利なミツワトーランス店にオープン!
 豊富な品揃えで、皆様のお越しをお待ちしております!
 21515 S Western Ave, Torrance, CA 90501
 Tel: 310-320-0170

日本の化粧品豊富に取り揃えております!

DHC

和研

HABA

利尻昆布シリーズ

曾博士の漢方

- 効果の高い生薬のブレンド
- 体質を根本から改善
- 飲みやすい錠剤タイプ
- 副作用なし

**4個~14個お買上げで15%OFF
 15個以上で20%OFFなので
 1回に4個以上買うと超お買い得!**

冷え、頭痛、肩こり、腰痛に

免疫増強と老化防止

かこうよし 特性 加工附子 A-01 SP Aconite

れいしにんじん 虚芝人参 おうきとう 黄耆湯 T-017 Ganoderma Ginseng Astragalus

この他にも豊富に取り揃えております!

地方発送承ります!

遠方にお住まいの方へ!
 便利な発送サービスをぜひご利用下さい。
 ご注文は下記までお電話でお気軽に。
 (送料9ドル、漢方は7ドル)
 Tel: 310-320-0170

日本の商品をアメリカ・カナダ全土にお届け!

オンラインストア **fujisan.com** 富士山.COM

日本の商品が 一番安く 買える

リニューアル・オープン!
 \$40以上のお買い物で **送料無料!**

※アメリカ国内のお客様に限ります

日本の化粧品が買える

Dr.Ci:labo

DHC

Sanders Perry

利尻商品

天然利尻昆布
 100%エキス使用
 大ヒットの
 ヘアケアシリーズ

日本の雑誌・くすり・健康

ダイヤモンド

経済学

Dr. Tsang's

SHENG & SHENG PLUS

OPTIS SCUTE FOUR

天竺茶

日本の家電も買える

IH 炊飯ジャー

電気グリルパン

変圧器

ウォッシュメイト

中西部・南部・西海岸の求人

Trading company :
Office assistant manager
 要: 日英両語が出来、パソコンの使用ができる方、給与: 委細面談。
 Small Japanese company looking for new member to support primary staff in a variety of roles. Must have professional demeanor, pays attention to detail, and solid work ethic.
 Japanese and English speaking/writing a plus. Please email English resume to Robert@jcnitec.com 1467 W. 178th Street Suite 301 Gardena, CA 90248

JAC
生産管理者募集
 勤務地: インディアナ州
 インディアナポリス近郊
 鉄鋼業界または車の部品業界での生産現場経験者
 給与: \$70k - DOE(応相談)
 + full benefits
 英文のレズメをEメールでお送りください。
 E-mail: HR@jacchicago.com

シカゴ一統寿司
 新鮮な魚貝類を毎日仕入れてお客様に提供しています。
 シカゴ一統寿司では「経験豊富なウェイトレス」を募集しています。
 一統寿司
 2616 North Halsted Street
 Chicago, IL 60614
 773-871-1800

USフロントライン
クラシファイド広告
 ホームページにも自動掲載中!
www.usfl.com

全米最大級フランチャイズ
寿司バーを展開するAFC
Franchise Corpではイリノイ州地域のリジョンマネージャーを募集しております。
 募集要項: 日本語と英語、出張可能な方、営業経験者優遇詳しくはこちらを参照:
www.afcsushi.com
 お問い合わせは: 桜山まで
 TEL: (847) 809-9939
 EMAIL: asakurayama@afcsushi.com

コロラド州デュランゴ
シェフ複数募集
 ・デイナーだけのお店
 ・午前中は自由になります。
 ・格安住居あり。
 ・スポーツさかなな町、日本食全般。
Sushi tarian 970-946-9664

インターン募集
 履歴書を
 ご送付ください。
LA, NYで研修可能
USフロントライン
e-mail: resume@usfl.com

人材派遣・求人
WEST COAST

IACE

業務内容: 予約手配業務全般 (全米19支店※募集状況によって異なる)
ツアーガイド業務(BOSTON)
応募条件: OPT取得予定の方/その他就労可能なビザをお持ちの方勤務
時間: フルタイム/パートタイム(9時~6時で4時間以上勤務)
必要書類: 英文履歴書・和文履歴書(志望動機含む)を1部ずつ
応募方法: 上記を、jinj@iace-usa.comに添付送信下さい。

Wish Auto Service
自動車メカニック募集
 業務拡張につき、ニューヨークで自動車メカニックを募集中。経験者優遇、車好きな方。914-381-0012
wishautoservice@verizon.net
 市村まで。

VIVI HAIRではスタイリスト募集。 パート or フルタイム。
 ひろみまで。
VIVI HAIR
 733 W Naomi Ave. Unite J
 Arcadia, CA 91007
 626-617-3910

QUICK GROUP
www.919usa.com
QUICK USA, INC.
 人材紹介・派遣会社
 人事労務アドバイザー
 新着求人: セミナー
 詳細は下記より
919usanews.com
 エントリー~経験者
 (急募ポジション!!)

- ◎カスタマーサービス Southbay, CA
メーカー #RH7413
- ◎経理マネージャー Southbay, CA
物流 #RH7411
- ◎アドミ Asst Southbay, CA
物流 #RH7410
- ◎アドミ Asst. Brea, CA
IT #RH7409
- ◎テリバリー Torrance, CA
商社 #RH7408

随時求人情報を発信中!
 Become our fan on Facebook
www.facebook.com/919usa
www.twitter.com/919usa

www.linkedin.com/company/quick-usa-inc
QUICKUSA, INC.
 Phone :310-323-9190(代表)
 email: quickla@919usa.com
www.919usa.com

TS Consulting International
Smart Grid
Telecom
Automotive
Electric
Components
Robotics
Semiconductor
Game
Social media
Smart phone
Electrical
Manufacturing
Service
System
Integration
Battery, LED
Bluetooth
LTE, Motor
Interconnect
Electric Vehicle
Pharmaceutical
Natural Energy
Car Navigation
www.tsconsult.com

日本の大手人材会社
 テンプスタッフの米国法人
resume@tsconsult.com
 Tel.310.965.9810

Trading company :
Office assistant manager
 要: 日英両語が出来、パソコンの使用ができる方、給与: 委細面談。
 Small Japanese company looking for new member to support primary staff in a variety of roles. Must have professional demeanor, pays attention to detail, and solid work ethic.
 Japanese and English speaking/writing a plus. Please email English resume to Robert@jcnitec.com 1467 W. 178th Street Suite 301 Gardena, CA 90248

NIPPON SHOSEKI HANBAI, INC.
★スタッフ急募★
勤務地LA 履歴書送付
「NIPPON SHOSEKI HANBAI」スタッフ応募と
明記して下さい。
kensaku@nipponshoseki.com
 松村まで
Nippon Shoseki Hanbai Inc
U.S. Frontline News Inc
2720 Monterey Street,
Suite 404
Torrance, CA 90503
310-218-1021

JAC
生産管理者募集
 勤務地: インディアナ州
 インディアナポリス近郊
 鉄鋼業界または車の部品業界での生産現場経験者
 給与: \$70k - DOE(応相談)
 + full benefits
 英文のレズメをEメールでお送りください。
 E-mail: HR@jacchicago.com

Japan Auto Services
セールスパーソン募集
募集要項
 お客様と真摯に向き合う姿勢と社会人としての常識が身に付いている方(経験不問、営業経験者歓迎)
応募条件
 日本語と英語、ビザサポート有(OPT可)車の運転ができる方
勤務地: ワシントンDC、シカゴ
給与: 基本給プラス出来高(高収入見込み60K)健康保険、通勤車有。
休暇: 週休2日
応募方法: Eメールまたは電話で Joe(ジーヨー)or加藤 迄
電話: 703-351-1212
 Eメール: japanautoservices@gmail.com
 Toll Free: 888-998-1616
info@japanautoservices.com

工場長補佐募集
 業務拡張につき、食品工場で工場長補佐を募集。微生物や食品化学を専攻した方を優遇、ビザサポート有り
 Miyako Oriental Foods Inc.
 Baldwin Park, CA 91706
 お問い合わせはE-mailにて customerservice@coldmo.com
untainmiso.com

あなたがボスです!
 マイペースでできるホームビジネス始めてみませんか? フルタイムまたはパートタイム、都合に合わせて自宅で楽しく副収入。アメリカ、日本でもお仕事できます。英語の心配はありません。ビジネストレーニングおよび会計、節税サポートあります。
 Satoe Nammo
 PO-Box 252 Arroyo Grande, CA 93421
 805-550-1028

FCI News Catch!

アメリカ在住者のためのニュース情報番組

月曜日~金曜日 あさ7時~8時

日本の1目が**丸**分かります!!

フジテレビ「めざましテレビ」のスポーツ、芸能情報や、「みんなのニュース」、「スピーク」の最新ニュースをコンパクトにまとめて放送しています。

めざましテレビ **スピーク** **みんなのニュース**

「スーパーニュース」が「みんなのニュース」に生まれ変わりパワーアップ!

アメリカの情報も**充実**

アメリカ在住者にとって嬉しいローカル情報コーナー。様々なイベント情報に加え、最新トレンドやクッキング、インタビューも。

クッキング **インタビュー** **トレンド**

放送地域&チャンネル情報などは **fujisankei.com**

＜NY地区:WRNN＞ 地上デジタル:Ch.48
 ●Time Warner Cable:Ch.22, 91(NYC), 1310(Fort Lee, NJ) ●RCN:Ch.16
 ●Cablevision:Ch.6(Westchester), 19, 48(LI) ●Comcast: Ch.25(NJ/CT)
 ●Verizon Fios:Ch.6 ●DIRECTV:Ch.62

＜LA地区:KXLA＞ 地上デジタル:Ch.44.1
 ●Time Warner Cable:Ch.12,14,15,19,20,23,24,25,26,30,33,44 ●Charter:Ch.16,20,28,44
 ●COX:Ch.31,32 ●Media Com:Ch.44 ●Sierra Dawn:Ch.57 ●GRF Broadband:Ch.44
 ●Champion Broadband:Ch.15 ●Verizon Fios:Ch.44 ●Dish Network:Ch.44 ●DIRECTV:Ch.44

ニューヨーク・東海岸・中西部・南部の求人

マンハッタンのMidtownにてパート/フルタイムで働く寿司職人を募集しています。要:SSN、労働ビザ、各種ベネフィット有ります。
www.sushiann.net
SUSHI ANN 江戸前寿司
212-755-178038
East 51 Street
New York, NY 10022

●**アドミニスタップ募集** ●
ビザ確定の方
●**会計スタップ募集** ●
ビザサポートあり
履歴書をお送りください
担当: 田中
admin@kisotanaka.com
Kiso & Tanaka, LLP
675 Third Ave, Room 3008
New York, NY 10017
Tel: 212-972-4910
Fax: 212-867-7291

ニュージャーシーミツワ内の**AUTO FREAK**ではパートタイム募集。クルマ用アクセサリーおよびその他日本製雑貨の販売。売り上げによってボーナス支給。明るく楽しい職場です。
AUTO FREAK
C/O MITSUWA MARKET PLACE
595 River Road
Edgewater, NJ 07020
201-941-8776

BARGAIN JAPAN
★スタップ急募★
勤務地: NY, LA, SF
履歴書送付: 「BARGAIN JAPANスタップ応募」と明記して下さい。
resume@usfl.com
藤原まで
BARGAIN JAPAN
c/o U.S. Frontline News, Inc.
330 Madison Ave 2nd FL
New York, NY 10017
212-922-9090

幼稚園教諭募集
勤務地: NY郊外
3歳児~小2生達の指導。
●●●●●スタップ募集●●●●●
●FULLTIME事務スタップ
●土日アルバイト
●PARTTIMEバスドライバー
勤務地: NY郊外
上記いずれも、通勤補助、大卒、経験者優遇
履歴書、教職経歴書をemail
FULLTIMEはビザサポートと医療保険あり
email:GAKK.USA@GMAIL.COM
888-362-1240

急募!! 営業
勤務地: NY
履歴書(日英両語可)送付
E-MAIL: resume@usfl.com
「営業応募」とご明記下さい。
FrontLine International, Inc.
2720 Monterey St., Ste. 404
Torrance, CA 90503

観光ドライバー、ガイド
ツアーコーディネーター
募集中
明るく車好きな方お電話下さい。未経験者歓迎。フル/パート。NY州免許要。健保あり。ビザサポートあり。鈴木まで。
Van Club
1650 Broadway #1407
New York, NY 10019
212-956-0521

BusinessFront
日本語日刊ニュースレター。毎朝、日米間経済動向を速報。独自取材を中心にワイヤーサービス、専門ニュースレター、米国内主要誌などを情報源とし、毎日12-18本の記事を掲載。購読料金: 1ヶ月\$165

フリートライアル実施中
お申し込み、お問い合わせは
U.S. Frontline News, Inc.
TEL: 212-922-9090
FAX: 212-922-0225

Japan Auto Services
セールスパーソン募集

募集要項
お客様と真摯に向き合う姿勢と社会人としての常識が身に付いている方(経験不問、営業経験者歓迎)
応募条件
日本語と英語、ビザサポート有(OPT可)車の運転ができる方
勤務地: ワシントンDC、シカゴ
給与: 基本給プラス出来高(高収入見込み60K)健康保険、通勤車有。
休暇: 週休2日
応募方法: Eメールまたは電話で Joe(ジョー)or加藤 迄
電話: 703-351-1212
Eメール: japanautoservices@gmail.com
Toll Free: 888-998-1616
info@japanautoservices.com

USフロントラインは
インターン生を募集中心!!

履歴書をご送付ください
E-mail: resume@usfl.com

全米の日系ネットワークをカバー
米国内系情報誌No.1
USフロントライン
クラシファイド広告

ホームページにも自動掲載中!
www.usfl.com

★1行/\$6~ご掲載可。
★Eメールで申し込むと
お得な5%引き。
classified@usfl.com
★さらにお得な長期掲載割引
で最高30%OFF!

お問い合わせは
Tel: 310-218-1020

新しく生まれ変わった



これからも
ビジネスや
アメリカ生活の
強い味方に
US FrontLineの
ウェブサイトをご
ご利用ください。



Japan Auto Services
セールスパーソン募集

募集要項
お客様と真摯に向き合う姿勢と社会人としての常識が身に付いている方(経験不問、営業経験者歓迎)
応募条件
日本語と英語、ビザサポート有(OPT可)車の運転ができる方
勤務地: ワシントンDC、シカゴ
給与: 基本給プラス出来高(高収入見込み60K)健康保険、通勤車有。
休暇: 週休2日
応募方法: Eメールまたは電話で Joe(ジョー)or加藤 迄
電話: 703-351-1212
Eメール: japanautoservices@gmail.com
Toll Free: 888-998-1616
info@japanautoservices.com

工場長補佐募集
業務拡張につき、食品工場で工場長補佐を募集。微生物や食品化学を専攻した方を優遇、ビザのサポート有り
Miyako Oriental Foods Inc.
Baldwin Park, CA 91706
お問い合わせはE-mailにて
customerservice@coldmo.com

TS Consulting International

www.tsconsult.com

- Smart Grid
- Telecom
- Automotive
- Electric
- Components
- Robotics
- Semiconductor
- Game
- Social media
- Smart phone
- Electrical
- Manufacturing
- Service
- System
- Integration
- Battery, LED
- Bluetooth
- LTE, Motor
- Interconnect
- Electric Vehicle
- Pharmaceutical
- Natural Energy
- Car Navigation

日本の大手人材会社
テンプスタッフの米国法人
resume@tsconsult.com
Tel.310.965.9810

幼稚園教諭募集
勤務地: NY郊外
3歳児~小2生達の指導。
●●●●●スタップ募集●●●●●
●FULLTIME事務スタップ
●土日アルバイト
●PARTTIMEバスドライバー
勤務地: NY郊外
上記いずれも、通勤補助、大卒、経験者優遇
履歴書、教職経歴書をemail
FULLTIMEはビザサポートと医療保険あり
email:GAKK.USA@GMAIL.COM
888-362-1240

勤務地: TEXAS HOUSTON
関連業務になりますが
経験は問いません。
給与: 応相談。健康保険サポ
ート、VISAサポートあり。英
語もしくは日本語の履歴書を
Eメールでお送りください。
e-mail:saiyous@e-noac.com
NOAC INTERNATIONAL INC.
12337 Jones Road STE 200-14
Houston TX 77070
(281) 660-2238

Web制作など各種業務
アシスタント募集

「IT侍が斬る」のコラム連載中のArtisan Crewでは、Webテレポート、デザイナー、ライター経験者または志望の方を募集しています。当社はSEM、SMM、バイラルなど最新Webマーケティングを実践する広告代理店で、仕事内容は、各種制作、撮影のアシスタントなど。詳しくはこちらを参照。
www.artisancrew.com/jpn/job/

スタッフ募集集中!

営業・編集

資格	男女不問、年齢不問、経験不問 (就労ステータス保持者)
応募方法	履歴書を下記アドレスにご送付 ください
選考方法	書類選考後、面接
出勤時間	9:30~18:30 (応相談)
休日	土・日・祝祭日、年末年始 年次有給休暇
待遇	基本給(経験によって応相談) 各種ベネフィット

レジメ送付先
resume@usfl.com

US FrontLineとは

全米33州配布の北米最大級の無料情報誌「US フロントライン」は日米間の最新ビジネスニュース動向からアメリカでの生活に役立つ教育、医療、旅行情報などさまざまな内容を掲載している情報誌です。

雑誌配達員

(パート)

急募!!

U.S.FrontLineでは隔週で雑誌を設置場所に配達する
配達スタッフ(パート)を募集します。

募集エリア

シカゴ
ミシガン
ダラス
ボストン
ロサンゼルス
ニューヨーク

↓ 詳細については下記連絡先までお問い合わせください。 ↓

お問い合わせ

FrontLine International, Inc.
Phone: 310-218-1020

resume@usfl.com

ニューヨーク・東海岸の求人

人材派遣・求人



NEW YORK & EAST COAST

MAXJOB

MAX CONSULTING GROUP INC.

WWW.MAXJOB.COM

START YOUR CAREER WITH MAX!

マックスは全米・日本・欧州アジアをカバーする人材紹介派遣のエキスパートです。豊富な経験と実績を誇るMAXが皆様のキャリアアップを全力サポートします。1994年より毎年多数の紹介・派遣を行っています。

- ◆◆◆登録方法◆◆◆
- ・お電話ください
212-949-6660
- 日本語で!!!!
- ・オンライン登録
www.maxjob.com
- ・履歴書をE-mail
info@maxjob.com

日本でのお仕事探しは
Japan@maxjob.comまで!
★★★★★★★★★★★★★

maxjob_nyc

全米でのポジションあり!

●ビザサポート有り●

IT Dispatcher 30-35K
IT Network/SE Engr DOE
会計 Staff/Accountant/DOE
会計 (NJ)Sr. Auditor DOE
サービス HR Consultant 40-50K
メディア Project Asst 28-32K
製造 Application Engr DOE

●NY/NJ州●

金融 Credit AVP 100-115K
金融 Credit Analyst 65-85K
金融 IT Security 80K
金融 Loan Admin 60K
金融 (NJ)Client Svc 60K
Trust Fund Admin 経理
金融 Treasury Ope 40K
Entry Level 歓迎
金融 Translator DOE
製造 経理 Mgr 40-60K
製造 Sales 35K(+)

製造 Mechanical Engr DOE
IT Network Tech 34-45K
IT Sales Engr Mgr DOE
IT Project Mgr DOE
商社(NJ)Purchase Coord.30-40K
商社 (NJ) Sales DOE
旅行 Cust Svc 30K
未経験可

旅行 予約 Agent DOE
サービ ス Store Mgr 45-50K
メディア/ProjectCord/Admin30-35K
小売 Sales Associate 28-34K

●他州●

MH州 製造 BizDev.Mgr 90-100K
OH州 製造 Sales 50K
OH州 製造 化学系 Engr DOE

最新求人情報毎日更新

QUICK GROUP

www.919usa.com
QUICK USA, INC.

人材紹介・派遣会社
人事労務アドバイザー

新着求人・セミナー
詳細は下記より
919usanews.com

エントリー～経験者
(急募ポジション!!)

- ◎経理 New York
メーカー #RM1088
- ◎経理マネージャー New York
メーカー #KM8015
- ◎営業アシスタント New York
IT #RM1087

◎輸出入 Forest Park, GA
物流 #YS7357

◎アナリスト New York
金融 #YS7356

随時求人情報を発信中!

Facebook
Become our fan on Facebook
www.facebook.com/919usa

Twitter
www.twitter.com/919usa

LinkedIn
www.linkedin.com/company/
quick-usa-inc.

QUICKUSA, INC.
Phone : 212-692-0850 (代表)
email: quick@919usa.com
www.919usa.com

APA

INTERNATIONAL PLACEMENT CONSULTANTS LLC

www.apaintl.com
apajapandesk@apaintl.com
551 5th Ave., Suite 630
New York, NY 10176
212-490-4419

銀行 VP, Cash Management \$\$\$
銀行 Credit Anlist (Jr./Sr.) \$50-\$135K
銀行 Mkrter, Strctrd Fin -\$110K
銀行 Tax/Regulatory Plng-\$110K
銀行 Credit Div. Planning -\$95K
銀行 Regulatory Crdt Rprting -\$95K
銀行 法務 \$70-\$90K
銀行 Corporate Plng Offer \$60-\$85K
銀行 Credit Admin (NJ) \$60-\$80K
銀行 Customer Service -\$60K
銀行 Corporate Researcher -\$50K
銀行 Admin Asst/Excel Vlopl.Pt\$5
金融 Fixed Income Sales -\$180K
金融 Asset Mgmt Rsk Contrl -\$120K
金融 FX Sales \$\$\$
金融 VP Japanese Equity Sales \$\$
金融 Accounting & Tax Manager \$\$
金融 US Equity Research Analyst (Auto/Capital Goods) \$\$\$
金融 Corporate Access -\$120K
金融 IR Marketing -\$100K
金融 Fin. Translator (日英) \$\$
金融 Planning (Advanced English) \$50-\$75K
金融 Hr. Auditor 60K
金融 セールズアシスト \$50-\$60K
IT 会計 \$50-70K (Bergen Cnty, NJ)
IT (コンサル) / Data Anlist \$70-\$90K (東京)
Fund Client Service -\$85K (東京)
商社 テンプレートミ/翻訳
金融 金融全般: 東京転職希望の方募集中

工場長補佐募集
業務拡張につき、食品工場で工場長補佐を募集。微生物や食品化学を専攻した方を優先。ビザのサポート有り
Miyako Oriental Foods Inc.
Baldwin Park, CA 91706
お問い合わせはE-mailにて customerservice@coldmo.untainmiso.com

Wish Auto Service
自動車メカニック募集
業務拡張につき、ニューヨークで自動車メカニックを募集。経験者優遇、車好きの方。914-381-0012
wishautoservice@verizon.net
wshamato.

PC, ネットワーク・エンジニア、ヘルプデスク・スタッフ、プログラマー 随時募集。
勤務地: NY, NJ, その他。
hr@japantech.com
JAPAN TECH
141 Kinderkamack Rd.
Park Ridge, NJ 07656
201-476-0964

Artisan

Web制作など各種業務
アシスタント募集

「IT待たず」のコラム連載中のArtisan Crewでは、Webオペレーター、デザイナー、ライター経験者または志望の方を募集しています。当社はSEM、SMM、バイラルなど最新Webマーケティングを実施する広告代理店で、仕事内容は、各種制作、撮影のアシスタントなど。詳しくはこちらを参照:
www.artisancrew.com/jpn/job/

工場長補佐募集
業務拡張につき、食品工場で工場長補佐を募集。微生物や食品化学を専攻した方を優先。ビザのサポート有り
Miyako Oriental Foods Inc.
Baldwin Park, CA 91706
お問い合わせはE-mailにて customerservice@coldmo.untainmiso.com

Wish Auto Service
自動車メカニック募集
業務拡張につき、ニューヨークで自動車メカニックを募集。経験者優遇、車好きの方。914-381-0012
wishautoservice@verizon.net
wshamato.

PC, ネットワーク・エンジニア、ヘルプデスク・スタッフ、プログラマー 随時募集。
勤務地: NY, NJ, その他。
hr@japantech.com
JAPAN TECH
141 Kinderkamack Rd.
Park Ridge, NJ 07656
201-476-0964

Trading company :
Office assistant manager
要: 日英両語が出来る、パソコンの使用できる方、給与: 委細面談。
Small Japanese company looking for new member to support primary staff in a variety of roles. Must have professional demeanor, pays attention to detail, and solid work ethic. Japanese and English speaking/writing a plus. Please email English resume to Robert@junitec.com
1467 W. 178th Street Suite 301
Gardena, CA 90248

カスタマーサービス募集
会計事務所
勤務地: マイアミ(フロリダ州)
業務内容: カスタマーサービス、E-mail対応、電話対応、接客一般事務、データエントリー、テクニカルサポート、アシスタント業務
日本人会計士(高給)も募集
履歴書: 日本語と英語両方
送付先: Fax: 1-305-233-6783
E-mail: info@todddaccounting.com
Tel: (786)242-0555

ニューヨーク育英学園
2015年度スタッフ募集
全日制作部門、サタデー、サンデー、アフタースクール部門OPT可、ビザサポートあり
学園HPの職員募集の項を参照の上、履歴書を info@japaneseschool.org
まで。
ニューヨーク育英学園
8 W. Bayview Ave.
Englewood Cliffs NJ 07632
201-947-4832

IRICE

業務内容: 人事総務関連業務
応募条件: OPT取得予定の方/その他就労可能なビザをお持ちの方
勤務地: NYマンハッタン
勤務時間: フルタイム(9時~6時)/パートタイム(9時~6時の間で最低4時間勤務)
必要書類: 英文履歴書・和文履歴書(志望動機含む)を1部ずつ
応募方法: 上記を jinji@ace-usa.comに添付送信下さい。

もっと世界をたのしもう
H.I.S.
Highest International Standards

ニューヨーク他 各東海岸支店OPTスタッフ及びツアーガイド募集。明るく元気である気のある方。Emailにてレジメをご送付ください。
job@his-usa.com
H.I.S. International Tours
535 5th Ave. 14th Fl
New York, NY 10017
212-599-4280

SHOEN REALTY INC

不動産エージェント募集
誠実な方を求む
Westchester
32 High St. Rye, NY
914-921-1616
Manhattan
245 Park Ave, 39FL
212-226-4545
担当: こばた
米国日系情報誌No.1
www.usfl.com

Start your career with MAX!



全米での人材ニーズにお応えします

SERVICE AREAS
USA:
NY NJ CT CA FL IL GA KY MA MD MI NC OH OR PA SC TN TX VA WA 他
OVERSEAS:
JAPAN ENGLAND SINGAPORE INDONESIA MALAYSIA THAILAND CHINA MEXICO

MAXJOB

MAX CONSULTING GROUP INC.

WWW.MAXJOB.COM

日本へご帰国の際は是非ご相談下さい
アメリカでのジョブサーチの他、日本への就職・転職の活動のお手伝いも行っています。日本語で、お気軽にお問い合わせ下さい。

MAX Consulting Group, Inc.
420 Lexington Avenue, Suite 1660
New York, NY 10170
Main: 212-949-6660
FAX: 212-949-6882
Email: info@maxjob.com

EBISUYA — JAPANESE MARKET —
ボストンの日本食料品店
日本人経営のお店 お寿司がおいしい

えびすやへ行こう!
日本の商品もたくさん!
日本の食材 化粧品 雑誌 文房具 雑誌 文房具 食器 雑貨 電化製品 などなど

65 Riverside Ave Medford, MA 02155
Phone: 781.391.0012
www.ebisuyamarket.com 詳細は Webで!
info@ebisuyamarket.com

日本人スタッフによる ていねいなサービス

uni-hair salon

引っ越ししました!!
2015年3月~

ミツワから約3分 847-640-9131
詳しくはホームページをご覧ください。uni-hair.com
New 1452 Golf Rd. Rolling Meadows, IL 60008

1 シアトル名物「チューインガムの壁」重くなりすぎ超危険、お掃除しました

シアトルの観光名所「バイク・ブレイス・マーケット」の近くに記念撮影スポットとして大人気の「ガムの壁」がある。ブロック塀の壁なのだが、訪れる人が噛んだチューインガムをくっつけて残していくのが慣習だ。

マケット側は当初、壁をガムから守ろうと清掃していたが、そのうちガムの壁が観光ガイドブックで紹介されたため、そのままにしたという。

しかし、約20年にわたってくっつけられたガムの重さが千キロにも達し、このままでは壁が崩れる危険があると判断され、11月10日、大掃除が行われた。

今回の清掃は、シアトル市の職員らが熊手と高温のお湯を使ってガムをはがし、3日間かけてきれいにした。

11月11日のニューヨーク・タイムズの記事(「Saying Goodbye a Little Longer as Seattle Scrapes Off Its Gum Wall」)によると、ブロック塀は年齢にして115歳。1990年代にコメディークラブへの入場を待つ人たちが、暇をもて余して噛んでいたガムを壁には

りつけたのが始まりだとされている。初日には、ガムが撤去されてしまいう前に壁を一目見ておこう、記念撮影しようという市民らが押しかけた。最後にガムをはりつけようとして、大量のガムを買い込んでアリゾナ州からやってきた家族もいたという。



11月9日、清掃されてしまう前の日に、思い出づくりのため、チューインガムをくっつけてきた家族=シアトル・ダウンタウンで

2 「レストランで食べて写真を投稿」インスタグラムがお仕事になっちゃった

レストランで食べた物を画像共有アプリ「インスタグラム」で公開する「フード・イン스타그램ラマー」(Food Instagrammers)が増え、職業にする人も現れた。

魅力ある写真であることは不可欠で、多くは上から撮影した芸術的な画像と、溶けているアイスクリームや卵の黄身が流れる様子などを食欲をそそる画像のバランスをうまく取っている。

11月17日付のウォールストリート・ジャーナルの記事(「Food Instagrammers Turn Their Accounts Into Professions」)によると、質の高い写真でレストランを紹介し10万人以上のフォロワーを持つプロのイン스타그램ラマーが生まれ、レストラン側も、画像一枚当たり最高350ドルを支払う、無料で食事に招待する、などして投稿写真を活用している。

プロのイン스타그램ラマーは、独立と迎合、あるいは記事と広報の中間に身を置いている。どこで線を引きかは各個人やウェブサイトで異なり、レストランからの支払いや食事の招待は断る、招待は受けるが自分で支払った店しか投稿しない、などさまざまだが、フォロワーに説明している例は少ない。

成功するイン스타그램ラマーは1

日最低1回は投稿する。ゲルテナフリーやブランチといった特殊分野を対象を絞っていることが多く、フォロワーに写真投稿を勧められることもある。

成功するイン스타그램ラマーは1

成功するインstagramラマーは1

成功するインstagramラマーは1

成功するインstagramラマーは1

を聞いて、2歳になる息子を連れて初めて壁を訪れた。これからはときどき来て、きれいになった壁に再びガムが少しずつ増えていく様子を息子の成長とともに写真に撮影していくつもりだ。

Advertisement for SAEILO motors. Features: 35 years of experience and trust, car repair specialists, winter preparation services, oil change, and contact information for Edgewater, NJ.

Advertisement for Wish Auto Service. Features: Used car sales, high-value purchases, free inspection, and contact information for Mamaroneck, NY.

Advertisement for Frontline International, Inc. Recruitment for interviewers and editors in LA, NY. Includes contact information and application instructions.



文/金岡美佐

五輪メダル獲得へ向け、ニューヨークへ アイスホッケー日本代表GK

藤本那菜

かなおか・みさ
シアトル在住のスポーツライター。「スポーツは見て楽しむ」をモットーに年中スポーツ観戦に大忙し。中でも一番好きなのはアメフト。www.afnjournal.comではNFL情報を日本語で発信中。



ホーム開幕戦には大勢のファンが押し寄せた
Photo credit: New York Riveters

20

15年10月、アメリカに初めてプロの女子アイスホッケーリーグが誕生した。ソチ五輪で銀メダルを獲得したアメリカ代表選手をはじめ、カナダやロシア、オーストリアからも精鋭が集まるNWHL (National Women's Hockey League)。日本代表ゴールキーパーの藤本那菜選手(テネシー州)もブルックリンを本拠地とするニューヨーク・リベーターズで活躍中だ。その藤本選手に渡米の動機や今後の抱負を聞いた。

五輪出場が刺激に

藤本選手がアイスホッケーを始めたのは6歳の頃。父の紳士さんが大のアイスホッケー好きで、自身が社会人になってから始めたスポーツを、娘達には子供の頃からやらせたかったという思いがあった。最初はアイスホッケーの試合を観るだけで満足していたが、高校生の頃に友達に誘われて、自分もプレーするようになった。最初は全然上手じゃなかったが、練習を重ねると徐々に上手になっていくのが面白かった。そして、2014年のソチ五輪でアメリカ代表として出場したことが大きな刺激になった。自分もいつか代表として出場したいという思いが強くなった。

ゴールキーパーでプレーするようになったのは小学5年生の時。紳士さんがキーパーコーチとなり、今の基礎となった。そのころから、試合で活躍したいという思いが強くなった。父の勧めで、16歳のときにカナダのバンクーバーに渡り、アイスホッケーの練習場に通うようになった。最初は全然上手じゃなかったが、練習を重ねると徐々に上手になっていくのが面白かった。そして、2014年のソチ五輪でアメリカ代表として出場したことが大きな刺激になった。自分もいつか代表として出場したいという思いが強くなった。

女子アイスホッケーではカナダとアメリカが二強と言われ、スキルアップの機会を海外に求めるなら、いずれかが候補地となる。カナダにも女子のアイスホッケーリーグがあるが、選手への報酬が支払われず、職業とみなされないため、外国人選手の出場が難しいのが難点だ。世界選手権で注目された藤本選手へは、カナダの大学からもオファーが舞い込んだが、アメリカに新しくプロの女子アイスホッケーリーグができるという話を耳にすると、7月末にポストで開催されるトライアウトを受けることにした。

NWHLでスキルを磨く

外国人選手向けのトライアウトには、約50人が参加。どの程度のレベルの選手が集まるのか、自分の目で確かめたかった藤本選手は、「スキルが高く、体格もある選手が多く、この中でやっていたら自分自身も成長できると思った」と同時に、「自分もここでやっていたら」と実感した。そしてトライアウト初日には早くも、NWHLのコミッションナーでリベーターズのGMも兼任するダニ・ライランからオファーがあった。ライランGMは「どんな状況でもバックに正対でき、安定して落ち着いたプレーができる。バックへの反応が速く、リバウンドのコントロールにも優れている」と藤本選手を高く評価している。

他のスポーツと同様に、アイスホッケーのゴールキーパーも背が高く、手足が長いほど有利だ。体が小さければ、隙間を埋めるために動きが速いを得ず、その分体力を消耗し、より高いスキルが必要になる。向かってくるバックに対していかに速く体を向けるか? いかにバックを見失う頻度を少なくするか? こういったスキルを磨くには「経験がすべて」と藤本選手は言う。「実戦でいかに守れるのが重要」と

する藤本選手にとって幸いなことに、ブリアナ・テッカーやラリー・ナイトなど、米代表主力選手の多くはライバルチームのポストン・ブライドに所属している。そのブライドには開幕2週目に7-1の大差で敗れた。藤本選手が許したのは3ゴールのみだったのだが、被シュート数17回の3失点。90パーセントを下回るセーブ率は不本意な結果だった。渡米から1カ月が経過した11月に入り、同じブライドを相手に2連勝。11月22日の試合では、60分間で40回を越すシュートを打たれる猛攻を受けたが、わずか2ゴールしか許さず、世界選手権最優秀ゴールキーパーの賞状を見せた。

目標はメダル獲得

2年後の2018年には韓国の平昌で冬季五輪が開催される。アイスホッケーの出場枠は8チーム。まず鍵となるのは2016年3月末から4月上旬にかけてカナダで開催される世界選手権だ。この大会終了後に国際アイスホッケー連盟から発表されるランキングで上位5チームと開催国の韓国には自動的に五輪出場権が与えられる。残り2枠は2016年8月から2017年2月にかけて開催される3段階の予選を経て決まる。



Photo credit: New York Riveters

軽量化されたとはいえ、防具の重さは約15キロ

の時と同じように予選からの出場枠を狙うことになる可能性が高い。しかし、オリンピックでメダルを取ることを目標に掲げる藤本選手にとって、五輪出場権を得ることはあくまでも目標達成の一過程でしかない。現在NWHLでアメリカ代表選手らを相手に実戦経験を積んでいるのも同じことだ。

ロサンゼルス日系高齢者施設 「敬老」売却問題 ショーン・ミヤケCEOに聞く

聞き手と構成／佐藤美玲 (Interviewed and edited by Mirei Sato)

ロサンゼルス非営利団体「敬老シニアヘルスケア」(通称「Seniors」)の施設売却をめぐる日系コミュニティが揺れている。売却に反対する「敬老を守る会」(Seniors No)は、カリフォルニア州司法長官と敬老の経営陣に売却の差し止めと公聴会の開催を求めて約1万2000人分の署名を集めた。11月23日に守る会が開いたタウンホール集会には約500人が集まり、連邦議員らの応援も得て闘い続けることを誓った。こうしたコミュニティの反応をどう受け止めているのか? 敬老シニアヘルスケアのショーン・ミヤケCEOに聞いた。

守る会は11月18日、反対署名を敬老側に手渡しました。署名した人の数や、コミュニティの声をどう受け止めていますか?

もっと情報を公開するよう要求している個人が多くいることは認識していました。でも私たちが驚いたのは、彼らが求めている情報はすでに公開されているものだという事です。司法長官がすべて公開しています。反対派も自分たちのウェブサイトに載せています。それをまた要求してくるというのは、ちょっとおかしいと思います。

11月23日のタウンホール集会には招かれましたか?

何日か前に、羅府新報(日英両語で発行している日系紙)の記事に「敬老の代表が出席する」と書いて「敬老、おかしい」と書いています。私は誰からも招待を受けていなかったからです。昨日になって反対派からEメールがきました。「あなたがたに出席してほしい」という内容でしたが、断りました。都合がつかないからです。集会は月曜で招待を受けたのが木曜ですから、配慮があるとはまったく思えません。敬老には600人の居住者がいて24時間体制です。彼らのケアをすることが私の仕事、責任ですから、十分な余裕なく告知されても出席できません。

「招待したのに来なかった。自分たちの声を無視した」と感じる人もいるかもしれませんが、どう受け止めますか?

もう3年にわたって、それも1度ではなく2度発表してきました(*現在の売却先のパンフィカ社の前に、エンサイン社とも売却を進めたが認可されなかった)。何十回も一般説明会を開き、メディア向けの発表資料もいくつも出しました。調べれば2013年までさかのぼれるはずですが、売却の決断に関しても詳細を公表しています。決断に至る前に考慮した売却以外の手段についても、です。許される範囲での情報はすべて公開してきました。

ビジネスをしている人なら大概わかると思いますが、売却の話に入るとき「守秘義務契約」を結びますから、詳細は明らかにできません。でも司法長官が公開を

許可したらすぐに、敬老のウェブサイトに情報を公開しました。2度とも、です。「パブリック・ノートイス」(公告)を新聞にも載せました。羅府新報に掲載しましたが、ウェブサイトで誰でも見られるようにしています。影響を受ける人全員に、手紙を送り、Eメールも出しました。

それは今年の6月ですか?

6月だったと思います。でも1度ではありません。その前の売却話でも同じことをしました。「聞いていない」「知らなかった」と言う人がいますが、私にはとても信じられません。何人か、後になって認めてきた人もいます。「家族が敬老に入居しているわけではないので重要だと思っていなかった」とそれは私の責任ではありません。彼らの責任です。一般に公開している以上、注意を払うかかわらないかはその人たちの責任です。

ウェブサイトをjstc.orgを見たら、多くの説明会を開き、質問に正直に「貫して答えてきたことがわかるはず」です。十分すぎるほどにやりました。司法長官からの手紙にもそれは示されています。長官が売却を認可するまでには、非常に厳しい綿密な手続きが行われました。私たちは今回の売却に関わらず2000ページにも及ぶ書類を出しました。前回の売却でも2~3000ページの書類を出しました。

気づいていない人も多いでしょうが、質問を受けて追加でさらに詳細な書類も出しました。

敬老の入居者も含めて、2000ページの書類をすべて読んだという人はごくわずかです。私が話をした人のほとんどは読んでいません。もちろん読んだ人でも、全員が賛成しているわけではありませんが、私だって、「敬老を売る決断をして幸せか」と問われれば、答えは「ノー」です。非常に悲しい気持ちです。私はいくつでも22年間仕事をして、キャリアの大半をコミュニティに尽くしてきました。理事会のメンバーも全員がボランティアです。みんな熱心で、長い人は40年も務めています。

日系社会でさまざまな組織にかかわっている人々ですから、彼らが行うことは常にコミュニティのためであって、ネガティブなことをするわけがないのですが、それを人々にわかってもらうのはとても難しいです。

十分すぎるほど努力したと言いますが、それでも事実として、説明に納得できず公開した情報はずっと不十分だという声があるわけですが、違う方法をとってあげれば、結果も異なつたと思いませんか?

わかりません。推測はしたくないです。ただ、日系コミュニティの中で日本語を話す人々に対しては、明らかに私たちの思い込みがありました。羅府新報に告知すれば自動的に羅府の日本語版にも載ると思っていたのです。でもそれは違つて、別々の新聞だと言われました。羅府の日本語版に日本語を話す人々の間で広く読まれているわけではない、ということも認識していませんでした。今はメッセージを伝える経路を理解したので、より努力しています。日本語を話す人々が、敬老で起きていることに関心をもつて



ボイルハイツにある敬老の施設の入り口

いるということも、はつきりわかっていませんでした。ただ私たちは直接影響を受ける人々を優先してきたわけで、それは筋が通っていると思います。実際、この5年間あなたもたいして注意を払ってこなかった。家族が入居しているのでなければ、何が起きているかそれほど関心は抱かないでしょう。そういうものです。

いま声をあげている人たちのほとんどは、これまで敬老と直接的なつながりはありませんでした。家族が入居していたわけでもないし、ここにボランティアをしてこなかった。だから驚いたのでしょうか。入居者と家族、スタッフとボランティアには多くの時間を費やして説明しました。それでも理解できないという人はいます。多くの人が悲しんで、怒つて失望している人もいます。私たちが、私たちは売却先の会社と合意を結びました。売却後も何も変わらず、職員もボランティアも残り、文化的な配慮をした介護と質は保たれます。建物も同じです。

司法長官は「一般から意見を募る期間を設けました。1度目のときはそれでもなかったのですが、2度



敬老シニアヘルスケアのショーン・ミヤケCEO

Photo credit: Courtesy of Keiro Senior HealthCare



11月23日に開かれた反対派のタウンホール集会で

敬老にいた20年間、全米の介護サービスの提供者と連絡をとりあつてきました。主にニューヨーク、シカゴ、カリフォルニア、ワシントンの団体です。ニューヨークは特に興味深い場所です。多くの日本人がいます。企業に勤めて、アメリカに残ろうと決め、アメリカ生まれの子供がいる人たちがいます。彼らは日本に帰りたい、でも子供を置いて帰れない、という葛藤を

抱えています。この10年、ニューヨークからは、何が出来るだろうかという相談を受けてきました。なんとという名前の団体ですか？ 組織の名前は思い出せませんが、個人だとか、文化的に配慮したサービスを提供できる団体などです。問題は、地理的なことですね。ニューヨークに住んでいる人もいれば、ニュージャージー、ペンシルベニア人もいます。南カリフォルニアでは比較的、日本人同士は近くに住んでいるし、長距離ドライブすることにも慣れていますが、ニューヨーク、ニュージャージー、ペンシルベニアでは難しいと思います。一つの施設をつくって、すべての人たちにサービスを提供できることは、ちょっと考えませんが、人口が拡散しすぎていることが、課題の一つです。カリフォルニアをみて、敬老と同じように、誰もが変化に対応し始めています。たとえば、サンフランシスコの「コロコ」(Kokoro Assisted Living)は、設立当初は日系人向けでしたが、徐々に非日系人を対象にするようになりました。ワシントン州の「シアトル敬老」は、最近「敬老ノースウエスト」(Keiro Northwest)に改名すると発表しました。より広いアジア太平洋諸島系のコミュニティにサービスの中心を移すためです。

敬老でも、5年前までは入居希望者が多く「1-5年待ち」でした。しかし2005年以降の10年間で、新規の入居希望者はトータルで80%減りました。2005年に137人いた入居希望者が、23人にまで減ったのです。最大で25人が施設を去りました。現在は、常に空室が10室ある状態です。「入居したい人がいっぱいいるのにどうして...」と言う人がいますが、それは真実ではないのです。自宅で過ごす時間が長いので、入居するときはより高齢でより病弱な状態です。だから入居しても長くはなりません。かつては敬老に10年、20年と暮らした人もいましたが、今はおそらく2年かそれ以下でしょう。来て3カ月で、介護施設から病院へ移ってしまう人もいます。

前述したほかの組織は「居住型」のサービスで老人ホーム(retirement home)がほとんどですが、敬老は施設の4分の3が「介護型」(nursing home)です。いまヘルスケアの業界で起きている変化は、この管理医療(managed care)の分野に大きな打撃を与えています。コミュニティの変化とヘルスケアの変化が絡み合って、理事會に売却という決断をさせたのです。

ほかの組織は、うまく切り抜けようとしてそれぞれ努力しています。サクラメントの「Asian Community Services」は、もともと日系と中国系の農民のためにできた団体ですが、今は「低所得者向け」のサービスに変わり、対象をほかのアジア系にも広げています。シカゴでもニューヨークでもカリフォルニアでもワシントンでも、みんなが「多様化」しようとして動いています。

敬老の理事會は、何年もかけたりサーチでこの状況を理解していましたが、多民族化(マルチエスニック)の方向へ進みたくなかったのです。敬老の創設者であるワタ氏やアラタ氏がそれを望むかどうか、と考えて、日系に特化した組織として残すべきだと思いい、売却を決めたのです。

売却によって今後、日系コミュニティによりよいサービスを提供できると信じています。ポイルハイツだけでなく、南カリフォルニア全体、日本語を話す人たちも含めて、

共通の理解の上で、と言えるでしょう。10月15日のコミュニティ集会の後だったと思います。この問題に非常に強い関心を持っていてる人がいるとわかったのを、抱える懸念の一部が受け止められるように、機会を与えてあげるのはいいことだと思いました。私たちに何も隠すことはありませんから。司法長官と話して、何かできることはないかと聞きました。それで生まれた提案です。

敬老にいた20年間、全米の介護サービスの提供者と連絡をとりあつてきました。主にニューヨーク、シカゴ、カリフォルニア、ワシントンの団体です。ニューヨークは特に興味深い場所です。多くの日本人がいます。企業に勤めて、アメリカに残ろうと決め、アメリカ生まれの子供がいる人たちがいます。彼らは日本に帰りたい、でも子供を置いて帰れない、という葛藤を

抱えています。この10年、ニューヨークからは、何が出来るだろうかという相談を受けてきました。なんとという名前の団体ですか？ 組織の名前は思い出せませんが、個人だとか、文化的に配慮したサービスを提供できる団体などです。問題は、地理的なことですね。ニューヨークに住んでいる人もいれば、ニュージャージー、ペンシルベニア人もいます。南カリフォルニアでは比較的、日本人同士は近くに住んでいるし、長距離ドライブすることにも慣れていますが、ニューヨーク、ニュージャージー、ペンシルベニアでは難しいと思います。一つの施設をつくって、すべての人たちにサービスを提供できることは、ちょっと考えませんが、人口が拡散しすぎていることが、課題の一つです。

前述したほかの組織は「居住型」のサービスで老人ホーム(retirement home)がほとんどですが、敬老は施設の4分の3が「介護型」(nursing home)です。いまヘルスケアの業界で起きている変化は、この管理医療(managed care)の分野に大きな打撃を与えています。コミュニティの変化とヘルスケアの変化が絡み合って、理事會に売却という決断をさせたのです。

ほかの組織は、うまく切り抜けようとしてそれぞれ努力しています。サクラメントの「Asian Community Services」は、もともと日系と中国系の農民のためにできた団体ですが、今は「低所得者向け」のサービスに変わり、対象をほかのアジア系にも広げています。シカゴでもニューヨークでもカリフォルニアでもワシントンでも、みんなが「多様化」しようとして動いています。

敬老の理事會は、何年もかけたりサーチでこの状況を理解していましたが、多民族化(マルチエスニック)の方向へ進みたくなかったのです。敬老の創設者であるワタ氏やアラタ氏がそれを望むかどうか、と考えて、日系に特化した組織として残すべきだと思いい、売却を決めたのです。

売却によって今後、日系コミュニティによりよいサービスを提供できると信じています。ポイルハイツだけでなく、南カリフォルニア全体、日本語を話す人たちも含めて、

日はかなり多くの意見が届きました。それを受けて長官が設定した条件のいくつかは、私たちが売却先と交わした合意事項と重なっていました。司法長官が二重に保証したというわけです。だから私たちは安心して売却を進めたのですが、突然この2カ月で、騒音が出てきました。それまでずっと静かだったのに。だから驚いています。

売却後に「コミュニティ諮問委員会」を設け、守る会から3人を入れる提案が司法長官からの書簡の前身にありました。敬老側から提案したものの、それとも司法長官の指示ですか？

敬老の理事會は、何年もかけたりサーチでこの状況を理解していましたが、多民族化(マルチエスニック)の方向へ進みたくなかったのです。敬老の創設者であるワタ氏やアラタ氏がそれを望むかどうか、と考えて、日系に特化した組織として残すべきだと思いい、売却を決めたのです。

売却によって今後、日系コミュニティによりよいサービスを提供できると信じています。ポイルハイツだけでなく、南カリフォルニア全体、日本語を話す人たちも含めて、

敬老の理事會は、何年もかけたりサーチでこの状況を理解していましたが、多民族化(マルチエスニック)の方向へ進みたくなかったのです。敬老の創設者であるワタ氏やアラタ氏がそれを望むかどうか、と考えて、日系に特化した組織として残すべきだと思いい、売却を決めたのです。

売却によって今後、日系コミュニティによりよいサービスを提供できると信じています。ポイルハイツだけでなく、南カリフォルニア全体、日本語を話す人たちも含めて、

売却によって今後、日系コミュニティによりよいサービスを提供できると信じています。ポイルハイツだけでなく、南カリフォルニア全体、日本語を話す人たちも含めて、

「敬老シニアヘルスケア」公開している売却に関する経緯など www.keiro.org/updates 売却や将来に関する意見の送り先 planningforthefuture@keiro.org 「敬老を守る会」のウェブサイト savekeiro.org (英語) jp.savekeiro.org (日本語)

CAMPAIGN 「The 4th Basement」
ノベルティグッズがもらえる

ロサンゼルス近郊で有名ブランドシューズを販売する「The 4th Basement」が、商品を購入した人全員に、メーカー特製のノベルティグッズをプレゼント中。マグカップ、メーカー特製傘、皮靴用クリーム、ヘッドフォンなど、ただし数に限りがある。年末年始特別セールも実施中。



■The 4th Basement
South Bay Galleria内店舗 (1815 Hawthorne Blvd., Redondo Beach, CA 90278) 310-370-0333
The Terraces Shopping Center内店舗 (28901 S Western Ave., #229, Rancho Palos Verdes, CA 90275) 424-772-1700

EVENT ニューヨーク育英学園
各種検定試験実施

ニューヨーク育英学園は、年3回、各種検定試験を実施運営している。2016年の1~2月に、実用英語検定、漢字検定、数学検定、書写検定を行なう。検定に合格すると、推薦入試時に内申点が加算されたり、受験で優遇されたりする。各検定の取得級を履歴書に書けば、就職でも有利になる。漢字検定は、引き続き同学園ニュージャージー校、マンハッタン校、ポートワシントン校の3校で同時に実施される。さらに書写検定もニュージャージー校とマンハッタンのフレンズアカデミーの2校で同時開催される。

- 申込書のダウンロード先: www.japaneseschool.org/exam/index.php
- 実用英語検定・検定日
1次: 2016年1月23日
2次: 2016年2月21日
申込期間: 2015年11月19日~12月8日
- 漢字能力検定・検定日
2016年1月30日
申込期間: 11月1日~12月13日
- 数学検定・検定日
2016年2月14日
申込期間: 12月14日~2016年1月5日
- 書写検定・検定日
2016年1月30日
申込期間: 11月31日~2016年1月13日
- 問い合わせ: ニューヨーク育英学園りんごラーニングセンター検定事務局 (201-947-4707、外田)

フロントラインは最近、ウェブサイトを一刷新しました。
「耳よりジョーホー」も、ウェブサイト上で
随時掲載しています。

www.usfl.com/mimiyori
ウェブ「耳より」には、紙面には載っていない情報も
たくさんあります。ぜひご覧ください!

EVENT 日本語教室「みらい塾」
冬期スクーリングを開講

海外在住子女のための日本語教室「みらい塾」が、今年も冬期スクーリングを開講する。4日間集中コースで、ひらがな・カタカナ、漢字、作文、計算の各コースで学ぶ。対象は小中学生。申込書をウェブサイトまたはチラシで入手し、郵送、電話、オンラインで、12月18日(金)までに申し込む。

- ショウイン認定校みらい塾 (MIRAY109)
- 所在地: 63-52 Saunders Street, Rego Park, NY 11374
- 開講期間: 12月28日(月)~31日(木) 9am~4pm
- 受講料: 1コース200ドル
- 詳細: www.miray109.com
- 問い合わせ: 718-896-4729

EVENT 「日米親善高校野球大会」
石川県選抜が渡米、12月26日開幕

「2015年日米親善高校野球大会」が12月、ロサンゼルス近郊で開催される。石川県高校野球連盟から選抜された高校球児による日本チームが渡米し、米国チームと対戦する。



- 日時: 12月26日(土)~28日(月)、全4試合
- 会場: East Los Angeles College (1301 Avenida Cesar Chaves, Monterey Park, CA 91754)
- 入場料: 10ドル、12歳以下無料。当日球場で購入できる
- 問い合わせ: 大会事務局 (310-373-4888、310-502-3603、office@jerc.org)
- 詳細: jerc.org (日米教育サポートセンター)

耳よりジョーホー

インターネットで読むお楽しみ

◆
本欄に掲載希望の情報は
件名を「耳より」とし
mimiyori@usfl.com
までお送り下さい。

SHOEN REALTY INC.
NY & CT Licensed Real Estate Broker

荘園不動産マンハッタン
245 Park Ave. 39th Fl.
New York, NY 10167
Tel: 212-226-4545
nyc@shoenrealty.com

誠実、スピーディー、豊富な物件
ウエストチェスター、グリニッチ、ダリアン、マンハッタン

Main Office: 914-921-1616
グリニッチCT: 203-861-2525
マンハッタン: 212-226-4545

荘園不動産 32 High Street, Rye, NY 10580
245 Park Ave., 39th Fl., NY, NY 10167
www.shoenrealty.com

未来に向けて限りなく招け行くニュージャージーに
好条件の不動産をお求めになりませんか。

REALTY INTERNATIONAL
NJの不動産情報なら信頼第一の
国際不動産

●商工業物件 ●投資用ビル
●住宅など

ジュティ高までご連絡下さい
Tel: 201-585-8088
Fax: 201-585-1965
web: www.RealtyinNJ.com
e-mail: Judy.Kao@RealtyinNJ.com

REALTY INTERNATIONAL INC.
2035 Lemoine Ave., Fort Lee, NJ

トヨタ 移転の プレイノ、フリスコや
ダラス、コペルらの

不動産の御相談は、
いつでもお気軽に御電話下さい。

ひらみね
RE/MAX 平嶺 多美子 TEL: 214-673-8051
RE/MAX Hall of Fame

1221 Abrams Rd. #130, Richardson, TX 75081 Fax: 972-907-1205

世界のニュースを瞬時に報道する国際週刊誌

ニュースウィーク日本版

国際情勢や経済からエンターテインメントまで
幅広いテーマを独自の切り口でお届けする
「ニュースウィーク日本版」

日本のメディアとは見る眼が違う。
それがニュースウィークバリヤー

Newsweek
スマホ依存症

日本販売価格 ¥450

特別価格
半年 (送料込み) **\$155.00**
年間 (送料込み) **\$295.00**

お問い合わせ・お申し込みは
U.S. FRONTLINE NEWS, INC.
Tel: (212) 922-9090 Fax: (212) 922-0225
330 Madison Ave., 2nd Fl., New York, NY 10017

耳よりジョーホー

イベントやプレゼントのお知らせ

MIMI YORI JOHO

フロントラインは最近、ウェブサイトを一刷新しました。

「耳よりジョーホー」も、ウェブサイト上で、随時掲載しています。

www.usfl.com/mimiyori

ウェブ「耳より」には、紙面には載っていない情報も、たくさんあります。ぜひご覧ください！

今まで通り、イベントやコミュニティの情報など、「耳よりジョーホー」欄に掲載をご希望の方は、mimiyori@usfl.comへ、情報をお送りください。より早く、より多くの人たちに情報が広がりますように、上記リンクを含めまして、フェイスブックやツイッターでライクやシェアをして、拡散にご協力いただければありがたいです。今後とも、どうぞよろしくお願いたします。

EVENT

「折り紙」クリスマスツリー
1月10日まで、NY自然史博物館で

ニューヨーク・マンハッタン「アメリカ自然史博物館」で、11月23日から、ホリデーシーズン恒例の「Origami Holiday Tree」の飾り付け展示が始まった。「OrigamiUSA」が協力し、40年以上続くイベントだ。13フィートの高さのツリーに、国内外の折り紙アーティストによって800以上の作品が飾られる。恐竜など、自然史博物館ならではのテーマの折り紙が多い。



©AMNH/R. Mickens.

来年1月10日まで。期間中、折り紙の教室も開かれ、ボランティアが来館者に折り方を教えてくれることもある。大人も子供も楽しめる。

The Origami Holiday Tree

■American Museum of Natural History (Central Park West at 79th Street, New York, NY 10024)

■開館時間：10am~5:45pm

■入場料：一般22ドル、シニア17ドル、2~12歳12.50ドル。特別展やイベントは別途料金がかかる場合がある

■詳細：212-769-5100

<http://www.amnh.org/explore/origami-at-the-museum/origami-holiday-tree>

EVENT

冬定番！ ニューヨーク周辺
「アイススケートリンク」ガイド

いよいよ冬定番。ニューヨーク周辺のアイススケートリンクを紹介する。ホリデー・ショッピングの合間に、週末のレクリエーションに、会社帰りのエクササイズに、ロマンチックなデートに！

●マンハッタン

The Rink at Bryant Park (ブライアントパーク)

ニューヨーク市内で唯一無料で滑れるリンク。レンタル靴は有料で15ドルから。毎日8am~10pm。3月6日まで。開催中の「Bank of America Winter Village」の一部。

www.wintervillage.org/skate/overview

Lasker Rink Trump Central Park (セントラルパーク)

一般7.50ドル、12歳以下4ドル、シニア2.25ドル。レンタル靴6.50ドル。滑らない人も入場料を払う。

www.laskerrink.com

Wollman Rink Trump Central Park (セントラルパーク)

一般11.25ドル(金~日は18ドル)、シニア5ドル(同9ドル)、11歳以下6ドル(同6ドル)。レンタル靴8ドル。

www.wollmanskatingrink.com

●ブルックリン

Abe Stark Skating Arena (コニーアイランドビーチ)

9ドル。レンタル靴5ドル。土日のみ一般スケートリンクとして開放。3月まで。

coneyislandfunguide.com/Attraction/Abe-Stark-Rink.htm

LeFrak Center at Lakeside

Prospect Park (プロスペクトパーク)

平日6ドル、週末9ドル。

lakesidebrooklyn.com

●クイーンズ

World Ice Arena Flushing Meadows

Corona Park (フラッシングメドウズ)

一般6ドル(週末9ドル)。レンタル靴5ドル。

www.worldice.com



EVENT

ロサンゼルス動物園の名物
イルミネーション、1月3日まで

ロサンゼルス動物園のホリデーシーズンのイルミネーション・イベントが、今年も開かれる。グリフィスパークで長年続いてきたイルミネーションが、昨年5年ぶりに復活し、「L.A. Zoo Lights」として、動物園と植物園で開かれた。好評で17万5千人以上が訪れたため、今年も続くことが決まった。



LED照明やレーザー光線、3D、ウォーターなどを使ったインタラクティブなショーが見られる。光のトンネルや、動物、キャラクターが園内を彩る。サンタクロースも登場する。

■期間：11月27日(金)~2016年1月3日(日) * 12月24日 & 25日を除く

■会場：The Los Angeles Zoo in Griffith Park (5333 Zoo Drive, Los Angeles, CA 90027)

■時間：月~木6~10pm、金土および12月21~23日は6~11pm

■入場料：月~木は一般13ドル、2~12歳11ドル。金~日は一般14ドル、2~12歳13ドル。2歳以下無料。11月27日~12月3日はオンラインでEarly Birdチケットを10ドルで販売中。期間中、限定で9pm以降入場が9ドルになるチケットもある。21歳以上限定の「VIP Experiences」チケットも。

■問い合わせ：323-644-4200

■詳細：LAZoolights.org

NEWS

ジェダイ気分？で空の旅
スター・ウォーズ機公開

映画「スター・ウォーズ」シリーズのキャラクターやロゴをデザインした全日空の国内線用ボーイング767が11月21日、大阪空港で報道陣に公開された。22日の大阪発羽田行き全日空14便から就航し、全国を飛ぶ。



Kyodo

機体側面の前部には右側にオレンジ色、左側に青色で「STAR WARS」のロゴが貼られた。後部には12月公開の最新作で初登場する丸っこい形状のロボット「BB-8」とシリーズ全作を通じておなじみの「R2-D2」をあしらった。機内にも2体をデザインしたヘッドレストカバーと紙コップを用意した。全日空は既に10月から国際線でR2-D2を模した塗装のボーイング787を運航しており、来年春にはBB-8仕様の3機目を北米路線中心の国際線に導入する予定。(共同)



「スター・ウォーズ」シリーズのキャラクターなどがデザインされた全日空のボーイング767。機体右側(上)に最新作で初登場するロボット「BB-8」、左側に「R2-D2」があしらわれている。=11月21日午後、大阪空港

NEWS

海外駐在員の悩み聞きます
東京海上が無料サービス

東京海上日動火災保険が来月から、海外進出している企業の駐在員の悩みを聞き、アドバイスする無料のメンタルケアサービスを始めることが11月20日、分かった。海外旅行保険を契約している企業が対象。サービスを充実して保険の販売増加につなげる狙い。

中小企業の海外進出が相次ぎ、少人数で展開している企業も多いことから需要があると判断した。「こころのカウンセリングサービス」は、事前に予約をすると、東京海上の子会社が採用している臨床心理士に国際電話やメールで相談に応じてもらえる。現地での暮らしの悩みや、職場での人間関係についてアドバイスしてもらえる。

外国に赴任する駐在員らを医療面で支援している海外邦人医療基金が、2013年に中国の駐在員に実施したアンケートによると、日本語で「メンタルケア」に対応する機関が必要との回答が57.5%に上った。東南アジアなどで実施した調査も同様の結果が出ており、同基金は「高い需要がある」と指摘している。

外務省の統計によると、2014年の日系企業の海外拠点数は2015年の約2倍の約6万8千カ所となり、在留邦人は約1.3倍の129万人と急増した。アジア、アフリカ諸国で増加が目立った。日本人コミュニティが形成されていない国もあるため、駐在員や家族の精神面のケアが課題となっている。(共同)

◆ 本欄に掲載希望の情報は件名を「耳より」とし mimiyori@usfl.com までお送り下さい。

耳よりジョーホー

イベントやプレゼントのお知らせ



◆ 本欄に掲載希望の情報は件名を「耳より」とし mimiyori@usfl.com までお送り下さい。 ◆

フロントラインは最近、ウェブサイトを一刷新しました。
「耳よりジョーホー」も、ウェブサイト上で、随時掲載しています。

www.usfl.com/mimiyori

ウェブ「耳より」には、紙面には載っていない情報も、たくさんあります。ぜひご覧ください！

今まで通り、イベントやコミュニティの情報など、「耳よりジョーホー」欄に掲載をご希望の方は、mimiyori@usfl.comへ、情報をお送りください。より早く、より多くの人たちに情報が広がりますように、上記リンクを含めまして、フェイスブックやツイッターでライクやシェアをして、拡散にご協力をいただければありがたいです。今後とも、どうぞよろしくお願いいたします。

NEWS

**平和願う映画「折鶴」完成
広島やロサンゼルスで上映へ**

www.orizuru2015.com より

広島で被爆して12歳で亡くなり、広島市の平和記念公園にある「原爆の子の像」のモデルとなった佐々木禎子さんを題材にした短編映画「折鶴〜Orizuru 2015〜」が、このほど完成した。監督はロサンゼルス在住の曽原三友紀さん。「戦争や平和を考えるきっかけにしてほしい」と話している。作品は広島市で開催される広島国際映画祭で、11月23日に初上映される。



映画は現代のロサンゼルスが舞台で、日本から引っ越してきたものの新しい環境になじめない小学5年生の男児が主人公。病床で回復を祈って鶴を折り続けた禎子さんの物語を授業で学び、クラスメートの前で折り方を教えるよう促されるが、うまくできない。しかし、真珠湾攻撃の生き残りの米退役軍人や、禎子さんの実兄雅弘さんと出会い、平和を願った禎子さんの思いを知って勇気もらい、一歩を踏み出すという物語だ。

曽原さんによると、米国で教育を受ける日本人の子どもは真珠湾攻撃が授業で取り上げられる際に、いじめられることがある。一方で禎子さんの物語を通じ、原爆被害の悲惨さも米国を含め世界各国で学ばれている。日米のどちらが悪かったかではなく、戦争は繰り返してはならないというメッセージを、映画を通じて多くの教育現場に届けたいという。

映画では主人公が平和を願って折った千羽鶴をホワイトハウスに送るなど、子どもと政治が身近な米国らしい描写も。曽原さんの長男尊磨君が主人公、長女麗奈さんが禎子さんを演じ、曽原さん自身や、雅弘さんの次男、祐滋さんが映画に登場。ハリウッドや日本で活躍する俳優陣も出演している。(共同)

■詳細：www.orizuru2015.com

EVENT

**ニューヨークの冬の楽しみ
「ホリデーマーケット」**

●Bank of America Winter Village at Bryant Park
10月30日～1月6日。ブライアントパークで。ブティックタイプの125店舗以上が出る。スケートリンクもある。
<http://wintervillage.org/shop/overview>



●Grand Central Holiday Fair
11月16日～12月24日。グランドセントラルターミナル、バンダービルト・ホールで。アート、クラフト、ジュエリー、ハンドバックなど、74店舗が出る。
<http://www.grandcentralterminal.com/event/grand-central-holiday-fair/2145462100>



●Union Square Holiday Market
11月19日～12月24日。ユニオンスクエアで。150店舗以上。キャンドル、ハチミツ、ソーブ、チーズ、ベルシア風スープ、ホットチョコレート、ジュエリー、シーフードなど。博物館、本屋も店を出す。
<http://urbanspacenyc.com/union-square-holiday-market/>



●Columbus Circle Holiday Market
12月1日～12月24日。コロンバスサークルで。クリスマスオーナメント、革製品、ジュエリー、ガラス細工、タコス、ジェラート、ドーナツなど。
<http://urbanspacenyc.com/columbus-circle-holiday-market/>

●Artists & Fleas
チェルシーマーケットとウィリアムズバーグで、常時開催中。ホリデー風のクラフト、ビンテージ品などの掘り出し物が見つかる。
<http://www.artistsandfleas.com/>

EVENT

**ポートランド「Omiyage」
ホリデーショッピングで貢献**

オレゴン州ポートランドの日系団体「Oregon Nikkei Endowment」の運営資金を集めるために、ホリデーショッピングイベント「Omiyage: Holiday Pop-Up Shop」が、12月24日まで開かれている。地元のアーティストやデザイナーがつくった、アジアのテイストいっぱいのアートやクラフト、ジュエリー、衣類などを売る店が並ぶ。ホリデーシーズンに重宝する、カードや折り紙のオーナメント、ビンテージグッズなども。



■期間：12月24日まで、水～金11am～6pm、土日12～5pm
■会場：341 NW 5th Avenue, Portland (Old Town/Chinatown)
■詳細：www.oregonnikkei.org

NEWS

**アジア系高校生対象の奨学金募集
NYトライステート地区、1月20日締切**

ニューヨーク・トライステート・エリアのアジア系の高校生を対象にした奨学金「The Ronald McDonald House Charities/ASIA Scholarship Program」が、2016年の奨学生を募集している。今年で16年目。全6人に、1万6000ドルずつを授与する。2016年4月までに発表される。対象になるのは、ニューヨーク・トライステート・エリアのハイスクールに通うアジア太平洋系の学生で、21歳以下、アメリカに合法的に居住している者。ハイスクールを卒業してすぐに、大学に進学できる資格がある。経済的な援助を必要としている、学業成績がよい、GPAが最低2.7ある、コミュニティに積極的に参加してリーダーシップを発揮している、といった条件がある。



■申し込み & 詳細：rmhcnystriate.org
■応募締切：2016年1月20日

EVENT

**初音ミク、2016年春
北米6都市コンサートツアー**

バーチャル・シンガーの「初音ミク」が、来春、北米の6都市を回るコンサートツアーを開催する。「HATSUNE MIKU EXPO 2016 North America」で、4月から5月にかけて、シアトル、サンフランシスコ、ロサンゼルス、ダラス、トロント、ニューヨークを回る。カナダでは初のコンサートとなる。「初音ミク」は、クリプトン・フューチャー・メディアが開発した、歌詞とメロディーを入力して誰でも歌を歌わせることができる「ソフトウェア」のこと。バーチャル・シンガーとして世界中にファンがいる。



■ツアー日程：
4月23日 (土) ワシントン州シアトル (WaMu Theater)
30日 (土) カリフォルニア州サンフランシスコ (The Warfield)
5月6日 (土) カリフォルニア州ロサンゼルス (Microsoft Theater)
14日 (土) テキサス州ダラス (The Bomb Factory)
20日 (金) カナダ・トロント (Sony Centre for the Performing Arts)
28日 (土) ニューヨーク州ニューヨーク (Hammerstein Ballroom)
■詳細：<http://mikuexpo.com/na2016/>

名波はるかのおうちごはん

おいしい簡単

タレント・グラビアアイドル・女優として日本でTV、雑誌、ラジオに出演。代表作に人気漫画の実写化作品の主人公を演じた「まいっちんぐマチコ先生」。現在は日本とロサンゼルスを行き来しながら料理研究家としても活動中。著書(電子書籍)に「名波はるかのお家で作るお泊まりレシピ」と「魔性の身体を2週間ですり入れる! 糖質制限レシピ」がある。

今日の主菜 ラムチョップソテー・バルサミコバターソース



- 【材料】(4人分)**
- ラムチョップ.....8枚 (ラムラックの場合は切り分ける)
 - オリーブオイル.....大さじ2
 - <下味調味料>
 - ニンニク(すりおろし).....2片
 - ローズマリー.....適量
 - 塩こしょう.....適量
 - <バルサミコバターソース調味料>
 - バルサミコ酢.....3oz
 - バター.....1oz
 - しょうゆ.....2oz
 - 酒.....大さじ1
 - はちみつ.....小さじ1/2
 - <付け合わせ>
 - クレソン.....適量
 - ミニトマト.....適量

- 【作り方】**
- ラムチョップに下味調味料を全面に刷り込み、冷蔵庫で一晩寝かせ、味をしみ込ませる。フライパンで焼く1時間前に冷蔵庫から出し、常温に戻す。
 - 小鍋にソース調味料を入れて、弱火で煮て、アルコールを飛ばす。
 - フライパンを強めの中火にかけ、オリーブオイルをしき、ラムチョップを焼く。焼き色がついたら、裏返し、両面に焼き色がついたら、火を弱めの中火に落とし、中までじっくりと焼く。
 - 皿に盛り付け、ソースをかけ、付け合わせをあしらう。

ク リスマスにラムチョップソテーはいかが? ちょっとお家では難しいかな? と思っていらっしゃる、ラムチョップ初心者の方にも、ぜひトライしてほしい簡単レシピをご紹介します。

バルサミコはラム肉のクセを消してくれる効果もあるので、相性ピッタリ! ぜひ試してほしい絶品ソースと一緒に、お家ラム肉を楽しんでください。

副菜にはオイル煮、アヒージョ。定番と言えるマッシュルームとエビは、マッシュルームに詰めたいベーコンとしょうゆの旨味、パセリの効果で、お店の味にランクアップします。ご家族で素敵なくリスマスになりますよう!

今日の副菜 マッシュルームとエビのアヒージョ

- 【材料】(4人分)**
- マッシュルーム.....8個
 - むきエビ.....3.5oz
 - パプリカ(赤・黄).....各1/2個
 - <マッシュルーム詰め物>
 - ベーコン(みじん切り).....2枚
 - パセリ(みじん切り).....大さじ1/2
 - ニンニク(みじん切り).....1/2片
 - しょうゆ.....小さじ1/2
 - 塩こしょう.....少々
 - <アヒージョ調味料>
 - オリーブオイル.....1カップ
 - ニンニク(みじん切り).....1.5片
 - 唐辛子.....1本
 - 塩こしょう.....適量



- 【作り方】**
- マッシュルームの軸を、スプーンでくり抜く。中に詰め物をするため、軸を切り落とすのではなく、くり抜く。
 - 軸をみじん切りにし、マッシュルーム詰め物材料と混ぜ合わせ、マッシュルームのくり抜いた穴に詰める。
 - パプリカを星型で抜き、むきエビは洗う。唐辛子は半分は切って、タネを取り除く。
 - 小鍋に②を並べ、空いたスペースにエビ、パプリカを入れ、アヒージョ調味料を注ぎ入れて、弱火にかけ、火が通るまで煮る。皿に盛り付け、スライスしたバゲットと共にいただく。

本つゆ

だし原料 国産 100%

かつお節エキスを使用せず、
削り節のみでだしをとりました。

「本つゆ」とは、つゆ本来の原料を使用し、
本格製法でおいしさを追求したつゆ。

本つゆ

香り白だし

本つゆ

本つゆ

7倍

3倍濃縮

飲みほしたくなるような味より上品に仕上がる色調

削りたてかつお香る節から削る本格だし

kikkoman kikkoman.co.jp キッコーマン ホームクッキングにてレシピ紹介しています。

GOLD MEDAL

本はまち

American Masters of Taste

金賞

HON HAMACHI

SUPERIOR TASTE

PREMIUM YELLOWTAIL

ホテル・レストラン・スーパーでの取り扱い店も増えてきています。

鮮度を良く見せる為の一酸化炭素冷薫による着色や唐辛子による着色はされておりませんの安心してお選び頂けます。

美味しさが決め手

- 健康な魚づくりの為、類をみない国内最大、通常の50倍の生養で育成、出来るだけ自然環境で育てる・業界初、養殖から加工まで一貫した生産とHACCP管理・50年の養殖実績を誇り企業として最大の生産量と蓄積されたノウハウが最高の品質と美味しさを提供できる・一酸化炭素等で着色をしない消費者優先の精神・はまち本来の美味しさにこだわる・身の締り鮮度保持が良い

お客様優先

- 一酸化炭素着色をしません(鮮度の判断が出来ずどんな物を食べているのかわからない。色は鮮度のバロメーター)
- 美味しさ、品質を維持するために鮮魚で流通

私達は健康で美味しく・安心・安心のはまちをお届けするために真剣に取り組んでいます。

鮮魚で流通

食安監発0404第2号(厚生労働省医薬食品局食品安全部監視安全課長からの通達)平成25年4月4日
変色防止の目的で、鮮魚に対し一酸化炭素を使用することは、食品衛生法第10条に違反するものであること。
食品衛生法第10条に違反するとされたものについては、回収、廃棄、積み戻し等の措置を適切に講じること。

COSMOS GRACE, INC. TEL. 626-292-1701



SARANARI

まろやかで
リッチなコク
みずみずしく
甘美なうるおい

メナード化粧品総合代理店 Hi-Mate International Corp. 2531 W.237th St., Unit 123 Torrance, CA 90505 Tel: 310-891-6878 / 310-891-6898 Fax: 310-891-6878
E-mail: himateone@yahoo.com http://www.menard.co.jp/english 75ドル以上お買い上げの方には全国どこでも無料で郵送いたします。

自然の恵みいっぱいの天然利尻こんぶシリーズ

特殊な技術で昆布の有効成分だけをとりだしましたので、こんぶ特有のにおいはありません。配合成分・天然ハーブエキスのやさしい香りです。

スキンケア

潤す
化粧水

利尻こんぶローション
\$26.00 (100ml)
昆布の保湿成分フコイダンとヒアルロン酸で潤った肌に

補う
ジェル

利尻こんぶクリーム
\$36.00 (50g)
昆布の保湿力と植物性セラミドのかたでプルプル肌を実現

ヘアケア

step1 洗つ
シャンプー

利尻こんぶシャンプーデラックス
\$38.00 (300ml)
昆布のミネラル成分で、洗う度に髪が変わる！育つ！

step2 潤す
コンディショナー

利尻こんぶコンディショナーデラックス
\$38.00 (300ml)
傷んだキューティクルをやさしく包み、ツヤツヤの髪！

step1 洗つ
シャンプー

利尻こんぶカラーシャンプー
\$39.80 (200ml)
7種類のカラー成分で髪を染める！シャンプーで簡単に白髪をカラーリング

step2 潤す
コンディショナー

利尻こんぶカラーコンディショナー
\$39.80 (200ml)
シャンプーと一緒に使って色持ちUP!

step3 育てる
トリートメント

利尻こんぶトリートメント
\$36.00 (300ml)
昆布のミネラルと数十種類の育つ力が地肌にしみこむ

special 補う
ヘアオイル

利尻こんぶヘアオイル
\$39.80 (150ml)
髪を育てながら、白髪を自然な小巻色

special 保護
ヘアクリーム

利尻こんぶヘアクリーム
\$38.00 (150ml)
紫外線・熱・摩擦から髪を守り、傷みにくい髪へ

special 保護
ヘアクリーム

利尻ヘアクリーム Rishirich
\$38.00 (150ml)
紫外線・熱・摩擦から髪を守り、傷みにくい髪へ

※サンプルはございませんのであらかじめご了承ください。

日本で
人気爆発！
100万本突破！



天然利尻昆布100%エキス配合
利尻こんぶシャンプーデラックス
1本 \$38 (300ml)

天然素材だけの完全無添加だから安心
商品は全て体に安全で髪や肌がいい
天然の成分だけの完全無添加
ご家族全員で安心してお使いいただけます。

又ルッ 昆布が髪と肌がいい!!

天然素材だけの完全無添加だから安心

養毛を考えたスペシャルコース
①トリートメント → ②シャンプー → ③コンディショナー → ④ヘアオイル → ⑤ヘアクリーム

男女関係なく養毛を真剣に考えたい方には「スペシャルコース」としてシャンプーの前後、頭皮が乾いた状態でトリートメントを塗り、頭皮をよくマッサージする様にお手入れして下さい。

日本で毎日、約100,000人の髪とお肌が実感中!!

右記店舗でも
好評取扱中！
※店舗によって取扱い商品が異なります。

CA州
【B Value Torrance店】
2573 Pacific Coast Hwy.
Torrance, CA 90505
TEL:310-530-5343

NY州
【Daido White Plains】
522 Mamaroneck Ave.,
White Plains, NY, 10605
TEL:914-683-6735

Mitsuwa
トランス、コスタメサ、サンタモニカ、
サンディエゴ、サンノゼの各店舗にて取扱中
※店舗によって取扱いしていない商品もございます。

Nijiya全店
(8店舗)にて取扱中

Marukai全店
(8店舗)にて取扱中

お申し込み、お問い合わせは
B-Value

月～金 10:30am～7pm
土・日 11:30am～6:30pm

Tel: 310-530-5343

FAX: 310-530-6356
E-mail: bookvalu@pacbell.net
2573 Pacific Coast Hwy., Torrance, CA 90505

ウェブサイトからのご注文は
www.fujisan.com



文化包丁の研ぎ方

年末年始
お台所
スペシャル!

切れ味戻り、料理楽しく
むらなく時間かけずに

帝美人

びじんていこく

キレイ磨きは
女子の嗜み
そして楽しみ
美の高みに向かって
前進しつづける
女子たちに贈る
美しくなるための
お役立ち情報。

包

丁が切れなくなると、料理の効率が悪くなるばかりでなく、硬い物を切る際に滑ってけがをする危険もある。逆に切れ味が戻れば、素材の良さを生かすことにもつながり、料理が楽しくなる。1923年創業で、東京都台東区のかっぱ橋道具街で刃物を扱う「かまた刃研社」3代目鎌田晴一さんに、家庭で使う文化包丁の研ぎ方を教わった。

鎌田さんは「要領さえつかめば、そんなに難しくないと話す。まずは、砥石選びから。「最近はいい製品がたくさん出ているので、セラミック製の合成砥石で十分。3千円以上が目安で、荒研き用と中研き用が重ねてあるタイプが便利です」。

砥石を30分ほど水に浸したら、荒研き用の面を上。右利きの人なら柄をしっかりと右手で握り、刃を手前に向ける。その際、砥石に対して刃先を左前方に45度傾ける。そうすると握った包丁が安定する。

左手は人さし指、中指、薬指の3本で刃に近い所をぎゅっとしっかりと押さえる。これで構えは完了。峰をやや浮かせ、その形をキープしたまま、包丁を前後に5〜6回往復させる。一峰を浮かせる角度は、峰の下にコイン2枚分が入るぐらいが目安」と言う。

研ぎむらが出ないようにするため、3本指で押さえる場所をすらしながら研ぐようにする。次は反対側。刃を裏返して左前



Kyodo
浮かせる角度は、峰の下にコイン2枚が入るぐらいが目安



タロット占い・手相診断

MRS. KIM

Palm, Tarot Card Psychic Reader and Advisor

トラブルや悩み事は何ですか?
よりよい日々を過ごしたいと思われる方に
貴方の本当の力を引き出すお手伝いをします

ハイヤーセルフやガイドから問題を解消するきっかけとなる情報をお伝えします
LOVE・LUCK・JOB・MONEY・FAMILY・HOUSE・GAMBLING

33年の信頼と実績 | **310-703-2240** | タロットカード購入者には無料手相診断実施中!!
今すぐお電話ください! (完全予約制)

OHANA HEALING INSTITUTE

アロマセラピーが学びたいけど、 様々な理由により「通学」が叶わない方へ朗報です!

「米国NAHA協会認証
国際アロマセラピー資格通信講座」

ご自宅でお好きな時間でアロマセラピーを学ぶ事ができます。NAHA認定講師によるスクリーンやビデオレッスンのフォロー体制は万全ですので、安心して無理なく学べます。日本在住の方も、もちろん受講して頂けます。

オンクラスはハワイ校LA校で短期間からでも受講可。
州外の方でもバージョンにお立ち寄りの際は、お気軽にご連絡ください。

- メインコース
- カリフォルニア州認定マッサーセラピストライセンスコース
- ティーチャーズコース、フランチャイズシステム
- その他のコース：ホームページ参照

ただいまの「期間限定! 人数限定! 割引キャンペーン」
10名限定アロマセラピーセラピーコース
\$400 OFF
受講料：通常 \$2500 ⇒ \$2100

ご予約の上お気軽に Tel: **323-345-7188** 1225 W. 190th St., #225, Gardena, CA 90248
ご参加下さい。 Tel: **808-772-2516** 27 Oneawa St., Kailua, HI 96734 <http://ohanahealing-inst.org>



いづみや

ジャパントウン
キノクニヤビルの2階
関西風お好み焼き、寿司、和食
洋食などメニューも豊富です。
気の合った仲間とゆっくりでき
料金もリーズナブルなお店です。

1581 Webster Street San Francisco, CA 94115
415-441-6867 月曜定休日



おしゃれ足元ファンの皆様
楽しくて買い物止められなくなる
かも! しません。
覚悟してサイトへお越しください

600種類以上の
厳選レッグウェア

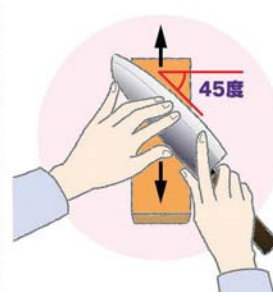
www.artisansocks.com



刃がまんべんなく研げるよう、3本の指をすらしながら研ぐ。東京都台東区



Kyodo
刃先を45度傾けると、包丁が安定する



「カエリ」で研ぎを確認

仕上げ前の中研ぎまでの過程で、包丁がうまく研げているかを確認する目安の一つに、刃に生じる「カエリ」がある。

元岐阜大客員教授で工学博士の竹腰久仁雄さんは「切れない刃の断面を拡大すると、先端がつぶれている。それを研いで包丁が鋭くなってくる。刃の先端に、小さなさざくれのような物が出てくる。これが「カエリ」と解説する。

別名「ハリ」とも呼ばれ、刃が鋭くなっている証拠。肉眼では見にくいほど小さいが、確認するには、峰の方から指の腹を軽く滑らすと、刃の辺りでごく小さなさざくれの引っ掛かりが感じられる。(共同)

方に向け、やはり45度に傾ける。左手の3本指で押さえるのは先ほどと同じだが、指が滑らないよう、余った親指と小指を峰に添えて研ぎ始めよう。

終わったら、砥石を中研ぎ用に替え、同じ要領で研ぐ。

そしていよいよ最終工程。鎌田さんは裏技として新聞紙を使った仕上げを勧める。「普通、仕上げは目の細かい砥石を使いますが、新聞紙はさざざらしているので、同じような効果がある」

新聞8ページ分くらいを二つ折りにすると、広さ、厚みともにちょうどよい。

「カエリ」で研ぎを確認

「カエリ」で研ぎを確認



研ぎ方を指導する鎌田晴一さん(左)。仕上げは新聞紙を使う。東京都台東区

Kyodo

Kyodo

美人帝国ワンポイントアドバイス

重曹で銀製品をきれいに

使う間に表面が曇る銀製品のスプーンやアクセサリ。重曹できれいにしたいがどうでしょうか。

湯1リットルに重曹大さじ約3杯を溶かし、一晩漬けて置きして布でよくと墨りが取れやすくなります。ただ、熱湯を使うと発泡するので注意が必要です。アクセサリに銀以外の装飾品が付いている場合は使用を避けましょう。

重曹を扱うシャボン玉石けんによると、銀食器には水と重曹を1対3の割合で混ぜ、ペースト状にするのもお勧め。スポンジに付けて洗うか、ペーパーストを付けて約10分放置し、乾燥する前に水で洗います。商品によって多少特性も異なるため、各商品の説明書を参考にしましょう。(共同)

見逃した号の美人帝国はウェブでどうぞ!

2015 12/5号

シンガポール航空新プレミアムエコノミークラス選べる機内食

どれにしようかな? シンガポール航空新プレミアムエコノミークラス選べる機内食

2015 11/20号

サンリオの新キャラ「ぐでたま」だら〜とアメリカ上陸PR

2015 11/5号

パンプキンの季節がやってきた! ロサンゼルスのレストランが伝授おすすめレシピ

usfl.com/category/bijin_teikoku

2015 10/20号

「更年期」知ることから始めよう 企業の女性登用にも、対策不可欠

2015 10/5号

トランスクラフトビール最前線 Smog City Brewing Co.

2015 9/20号

10月7日は!! National Kale Day 「全米ケールの日」

「美人帝国」は、ウェブサイトでも、随時、新しい記事を掲載しています。雑誌の次号は、2016年1月下旬に発行の「1・2月合併号」をお楽しみに!

BRAIN SUPPORT

「脳と体のアンチエイジング」それがブレインサポートの役目です。

大脳の神経細胞は、30歳を過ぎる頃から1日10万個以上も死滅していくと言われてます。これが「物忘れ」現象です。脳を活性化して、毎日の食バランスを整え、危険な病気の元、生活習慣病を予防することが大切です。いつも若く心身ともに健康で生きたいものです。

●重要天然成分24種類を1カプセルに配合●

- L-Tryptophan** (ウツ、パニック症候群、不眠、セロトニン分泌促進)
- Vitamin B complex (B群)** (脳の栄養、抗老化、ストレス、美肌)
- Inositol** (コレステロール、肝硬変、パニック症候群)
- DHA** (脳神経疾患、アルツハイマー、コレステロール、血流)
- CoQ10** (抗酸化、心臓病、痛)
- RNA** (記憶力、高血圧、コレステロール)
- Gotu Kola** (脳活性、脳梗塞予防、記憶力、肝硬変)
- Essential amino acid (必須アミノ酸)** (脳活性、ウツ、筋力、脳の栄養)

PRESENT

Brain Support 4個以上お買い上げの方に、今なら Sparkle of Diamond キラキラパウダー ブラシをプレゼント!

- Pantothenic acid** (脳神経活性、HDL(善玉)増やす、アトックス)
- Bilberry** (視力、美白(Cの500倍)、抗酸化)
- Acetyl-L-Carnitine** (記憶力、性ホルモン向上、糖尿病、認知症、脳血流向上、ダイエット)
- Ginkgo Biloba** (記憶力、血流、精力)
- Folic Acid** (記憶力、血流、老化予防)
- Niacine** (脳活性、ウツ、心筋梗塞予防)
- Resveratrol** (長寿遺伝子の活性化、抗酸化作用、免疫力、美肌、脳活性)
- Phosphatidyl choline (レシチン)** (血液浄化、脳活性、コレステロール低減)

ブレインサポート \$48

60カプセル/1カ月分

●ご注文・お問い合わせ
代表: 949-760-0110
E-mail: info@hbaintl.com
www.drgrace.us (日本語)

●オンラインショッピング
www.hbaintl.com (英語)
●発売元 HBA International, L.L.C.
3334 East Coast Hwy, Suite 336,
Corona Del Mar, CA 92625

●\$100以上お買い上げで送料無料

CA以外にお住まいの方は税金がかかります

UTB: Dr.Graceの「脳と体の健康トーク」12分ピックアップ。youtubeで見られます。
*在庫に限り30分はごとから視聴できます。
*http://utbhollywood.com/special/senpainkanpai-2/

うれしい海の幸



Sushi Bar & Seafood

Mon-Sat: 11:30am-2pm
Mon-Thur: 5pm-9pm
Fri & Sat: 5pm-10pm
Sun: 4pm-9pm

Ocean World
Tel: 317.848.8901
1206 West 86th Street
Indianapolis, IN 46260
(Behind Eastern Market) 86th & Dutch
www.oceanworldsushi.com

韓国ドラマ

全て\$3!

その他日本の連ドラ・ドラマ・時代劇・邦画等も在庫多数ございます

カタログ無料進呈中!

詳しくはこちらまで

US Evolution
Tel: 1-877-879-0196
e-mail: info@usevolution.com

一統寿司



中西部に位置しながら新鮮な魚を手に入れるため、仕入れは毎日航空便で行っている。マグロ・トロなどの定番の他に、アトランティック産のサケの寿司も人気。昼の定食にはサケや季節の鮮魚の塩焼・照焼がおすすすめだ。夜は食事の後に、近くのジャズバーへ。

Itto Sushi
2616 North Halsted
Chicago, IL 60614
773-871-1800

【営業時間】 月～土 12時～14時、17時30分～0時
＜定休日＞ 日曜日



One World MARKET

ミシガンでの快適生活は、

ワンワールドマーケット

から始まります。

Tel: 248-374-0844
42705-B Grand River Ave.
Novi, MI 48375

営業時間
月～土: 9 am～8 pm
日: 10am～8pm



oneworldmarketinc.com

野菜・鮮魚・刺身・寿司

無料サンプルDVD&カタログ進呈中!

DVD通販

1枚 \$2より

日本のテレビ番組・話題の連ドラ・韓国ドラマ・バラエティ・人気アニメドキュメンタリー・最新の邦画・名作・キッズ向けDVD・NYでNo.1の品質アールズ無修正DVD

www.HQvideo.net

●DVD通販のお問い合わせは...
HIGH QUALITY VIDEO INC.
21W. 45th St. 2FL New York, NY 10036
Tel: (800) 343-9869 Fax: (212) 686-9158
E-mail: support@hqvideo.net

●カリフォルニア2店...お店へも是非お立ち寄りください。
HQビデオ Costa Mesa店 ミツワマーケットプレイス内 (714) 556-1601
HQビデオ Santa Monica店 ミツワマーケットプレイス内 (310) 398-2000



百川

Momokawa
157 East 28th Street
(bet. 3rd & Lex.)
New York, NY
212-684-7830
www.momokawany.com
営業時間 12pm-11:30pm (7days)

百百川コース \$60

素肌感覚のオカモトコンドーム



薄い! 柔らか! 丈夫!

BEYOND SEVEN

OKAMOTO CONDOMS

OKAMOTO
ZERO ZERO FOUR

Okamoto USA, Inc.
3130 West Monroe Street • Sandusky, OH 44870
E-mail: OKAMOTUSA@OKAMOTUSA.COM
Website: 004Condoms.com, BeyondSevenCondoms.com

SENIOR MOTOR DIARIES

シニアモーターダイアリー

文=片山恭一/写真=小平尚典

小説家・片山恭一と写真家・小平尚典が、「真の贅沢ってなんだろう？」と格安ローカル列車の旅にでた。

■好評ネット配信中(ura7tsuboshi.com)



南紀白浜の大絶壁「千畳敷・三段壁」



第八話 (最終回)

白浜では適当なホテルを見つけて、小平さんの知り合いのご厚意で、会社の保養所のようなところで安く泊めてもらう。食堂の広い窓の外には、夜の太平洋が広がっている。夕食は幻の魚クエを使った鍋など、紀州の自然の恵みを堪能させてもらった。食堂の隣はラウンジになっており、ここでもぼくたちは、宿にお断りして持ち込ませてもらったワインや日本酒を飲みながら、夜が更けるまで歓談をつづけた。

東大寺のお水取りからはじまった今回の旅、天理では山の辺の道歩き、卑弥呼や邪馬台国について想像をふくらませ、伊勢では正しい参詣の仕方というやつを実践し、新宮では神倉神社から暮れなすむ太平洋を眺め、さらに那智

「嫌だなあ。大勢の男が寄ってたかって一人の女性をいじめるなんて、尻肉に群がるハイエナやハゲタカみたいじゃないですか。醜態極まりないですよ」

「そうだね。島国根性っていうのかなあ、日本人の悪いところだな。成功した人間が落ち目になった途端に、それ見たことかかって感じて徹底的に潰してしまう」

「きつと小保方さんが自殺するまでやめないんでしょうね」「なんだか暗い話になってきたね」

「やめましょう。神様の話に戻りましょう」

「やつぱり日本ってさあ、八百万の神々に守られているんだよ。そのことを今回の旅で強く感じました」

「同感です。もつと感謝しなくちゃいけないと思います」

「お願いするばかりではダメだ」「つまり謙虚に生きるってことだね。思い上がってはいけない」

「その言葉をそっくり、安倍首相に進呈したいですね。つけ上がるな、増長するな。だいたいあの人は、神様の意味がわかっていないんだと思いませんか。考えたことすらないんじゃないかな……いけない」

翌朝は、オーシャンビューの温泉に入ってから、美味しい朝食をいただき、宿から目と鼻の先にある三段壁を散策する。天気はますます良くなっている。空には雲一つなく、日差しは汗ばむほど暖かい。



和歌山豚骨醤油ラーメンといえば「出手商店」

い。一面に広がる真っ青な太平洋。目がくらむような絶壁の下で、何人もの釣り人たちが竿を振っている。どうやって下りたのだろう。波にさらわれたりしないのだろうか。最高の季節の、最高の日和に行き合わせた幸運。小平さんではないが、神の御加護を感じるいい気分です。写真を撮ったりして、写真を世話してもらった方から、耳寄りな情報がある。近郊の救馬溪観音において、十二年にたった一日だけ、快慶の作と伝えられる御本尊の馬頭観音像が御開帳になる。たまたま今日が、その秘仏御本尊御開帳の日にあたるというのだ。なんとという偶然。なにしろ十二年に一日である。こうなってくると、神の御加護も怖いくらいだ。知人の方のご厚意に甘え、さっそく車で救馬溪観音へ向かう。時間にして三十分くらい。御本尊が安置された本殿は、ピルの五階くらいの高さがあり、そこまですごい段数の階段を上がらなければならぬ。参詣者のなかにお歳を召した方も目立つけれど、みんな黙々と登っておられる。ピルの屋上のような境内で、さらに三十分ほど列に並ぶ。こうした礼拝は、一日に何回

か、時間を区切っておこなわれる。ぼくたちは十時三十分からの御開帳に間に合った。快慶作といわれる、千三百年ほど前のものだろう。思ったよりも小さな観音像である。ありがたきお参りして、記念に小さなお守りをいただく。裏面に「平成二十六年三月十二日御本尊御開帳救馬溪観音」と印が押してある。つぎの御開帳は十二年後、ぼくは六十七歳か……。そのまま車で和歌山市まで送ってもらい、昼は和歌山ラーメン。ここでは「中華そば」という呼び方が一般的だ。豚骨で出汁をとって醤油で味をつける。普段、ぼくが食べている博多ラーメン(長浜ラーメン)も豚骨スープなので、まったく違和感がない。各テーブルには細長いサバ寿司がピラミッド状に積み上げられている。これを勝手に頂く。ここで郷に入っては郷に従え、さっそくやつてみる。さつぱりしたお寿司は、ラーメンの濃厚なスープによくあう。でも、糖質の取り過ぎがちよつと心配です。

「じゃあ、気を付けて」

小平さんの笑顔に見送られ、ぼくは再び改札をくぐって新大阪へ向かった。新幹線のおかげで、あらためて今回の旅を振り返った。

多くの人が指摘するように、現在の日本社会は新自由主義的なマインドが浸透し、誰もが自分の利害だけを考へて生きる傾向が強くなっている。つまり個人が切り離されてアトム化し、ぼくたちは過剰に自己に閉じこもろうとする一方、他者の気持ちを想像したり、思いやったり、共感したりすることが苦手になっている。同じ日本人どうしでも、排他的な感情が強くなっている。小保方晴子さんへのパッシングなどにも見られるように、弱い者がさらに弱い者にいじめられるという構図が蔓延化している。

とりあえず神様からはじめてみてはどうだろう。同じ神様に祈り、同じ無意識でつながる。日本の神様は、かならず自然とつながっている。神様に祈ることは、自然に祈ることでもある。そのことはアトム化された自己を開くことでもあり、ぼくたちの心と身体にいい作用をもたらす気がする。 ▲終わりV



大阪駅に無事到着、そそくさとおでん屋に向かう

■片山恭一 (Kyoichi Katayama) 小説家。愛媛県宇和島市出身。1986年「気配」にて「文学界」新人賞受賞。2001年刊行の「世界の中心で、愛をさけぶ」がベストセラーに。ほかに、小説「静けさを残して鳥たちは」、評論「どこへ向かって死ぬか」など。www.kkatayama.net
■小平尚典 (Naonori Kohira) フォトジャーナリスト。北九州市小倉北区出身。写真誌FOCUSなどで活躍。1985年の日航機墜落事故で現場にいち早く到着。その時撮影したモノクロ写真をまとめた「4/524」など刊行物多数。ロサンゼルスに22年住んだ経験あり。nkohira.shopdb.jp

◆本シリーズはこれで終了します。近く始まる「万葉集編」をお楽しみに！

HABA
HEALTH AID BEAUTY AID

肌が必要なもののだけを最低限与えることで
美しさを応援します。

シンプル 3ステップ スキンケア商品の使用順番

肌が健康な状態のときは、3ステップだけのお手入れで大丈夫です。

step 1
クレンジングまたは洗顔

◆メイクをしていないとき◆
スクワクレンジング ミクロフォースクレンジング

◆メイクをしていないとき◆
スクワパウダーウォッシュ スクワフェイシャルソープ

step 2
潤い

Gローション VCローション

ディーブモイスチャーローション

step 3
保護

スクワラン スクワQ10 ホワイトニングスクワラン

スクワバランシングジェル スクワデュー

お申し込みは

web habaus.com

tel 1-888-770-4222

オーガニック
NOケミカル
NOアルコール

サンダース・ペリーは
イギリス生まれの
「手作りECOコスメ」

肌は本来自ら美しくなる力を持っています。肌体力をつけ、年齢に負けない
トラブルのおきにくい肌を手に入れること。それがサンダース・ペリーの目指す「健康肌」です。

Sanders Perry

サンダース・ペリー化粧品
イギリス生まれのナチュラルコスメ



サンダース・ペリー化粧品は、寒天、ハーブなど自然の素材をいかした処方、
美と健康を保つことを理念に、肌へのやさしさにこだわり続けています。
フェイスクアはもちろんのこと、髪や頭皮のケアなど、様々な商品をご用意しています。

ご注文、お問い合わせは www.sandersperry.com Toll Free 1-888-770-4222

約9割の人が髪の変化を実感!



天然植物成分99.4%配合で
しっかり発毛、育毛をサポート!

髪や頭皮に良いものを厳選し配合した天然成分99.4%の薬用育毛ヘアエッセンスです。独自の配合比率でブレンドした、センブリエキス、オタネニンジンエキス、甘草エキスなどの育毛成分が毛根深層に直接浸透します。硬くなった頭皮の血行を促し、栄養をスムーズに運んで育毛・発毛を促します。



主な配合エキス

- 利尻コンブエキス(潤い)
- センブリエキス(育毛)
- ニンジンエキス(育毛)
- アロエエキス(潤い)
- にんにくエキス(抗菌)

薬用

無添加

【ご使用方法】

- 1.洗髪で髪や頭皮の汚れをしっかりと落とします。
- 2.タオルで水気を拭き取ります
- 3.利尻ヘアエッセンスを直接頭皮に塗布します。
- 4.軽くもみこむようにマッサージをします。



やっと抜け毛がストップ! ホッとしました!

今までいるな育毛剤を試してきましたが、ここまで効果実感できるものは初めてでした。使い始めて1ヶ月で抜け毛が減り始め、12ヶ月経つには髪がしっかりとしてきました。これからはずっと使い続けたい商品によく出会えました。(使用12ヶ月40代・男性)

利尻こんぶ
ヘアエッセンス
(200ml)

今だけ! \$120

\$99



男女兼用



お申し込み
お問い合わせは
FUJISAN

月~土11:00-20:00
日11:00-19:30(西部時間)
Tel: 310-320-0170

ウェブサイトからのご注文は
www.fujisan.com

シンガポール航空に、新クラス誕生。 PREMIUM ECONOMY CLASS



A GREAT NEW WAY TO FLY. かつてない空の旅へ

さらなる快適さ。さらなる選択肢。さらなる特典。それは、あなたの空の旅を特別なものにしてくれる。より快適な座り心地を追求したシート、幅広い選択肢から選べる食事やお飲み物、そして、プレミアムエコノミークラスだけの特典の数々。それらすべてが、様々な賞を受賞してきたサービスのもと、ひとつになりました。あなたの空の旅をひとつ上のものにすること、それも私たちのおもてなしのひとつです。

2016年1月17日よりLAX路線にプレミアムエコノミークラス導入予定

SIapremiueconomy.com


SINGAPORE
AIRLINES

A STAR ALLIANCE MEMBER 